

# L'IMPARTIAL

Feuille d'Avis des Montagnes 1806

Quotidien neuchâtelois et jurassien édité à La Chaux-de-Fonds  
Rédactions régionales: Le Locle, Fleurier, Neuchâtel, Saint-Imier, Tramelan, Saint-Brais

Rédaction  
Administration:  
2301 La Chaux-de-Fonds  
Rue Neuve 14  
Tél. (039) 21 11 35  
Télex 95 2114

**la voix d'une région**

Société éditrice: Imprimerie Courvoisier - Journal L'Impartial S.A.

O

opinion

## Inde: les bombes et le détonateur

L'Inde, à sa manière, vient de faire un grand pas sur le chemin de l'œcuménisme. Empêtrée dans ses querelles socio-religieuses, elle découvre les mérites de ce vieux concept judéo-chrétien qu'est le bouc émissaire.

Alors que le Pendjab brûle encore ses morts, le président de l'Etat indien, Zail Singh, un sikh, a accusé jeudi «des forces étrangères hostiles» d'avoir poussé ses coreligionnaires à la révolte.

La veille, le secrétaire à l'Intérieur, M. M. K. Wali, avait même été plus précis: le fautif, c'est le Pakistan...

Et voilà, désignée la «brebis galeuse» chargée de tous les péchés de l'Inde!

La manœuvre est de bonne guerre. Dans l'immédiat, elle pourrait même servir à apaiser un peu les passions et permettre au gouvernement de calmer l'opposition parlementaire.

Mme Indira Gandhi est toutefois bien trop intelligente pour espérer que ces accusations rituelles suffiront à exorciser les vieux démons du séparatisme.

Qu'islamabad voie quelques avantages à jeter de l'huile sur les feux qui rongent son grand voisin, il n'y aurait là rien d'étonnant.

Les armes pakistanaïses découvertes dans le Temple d'Or ne doivent toutefois pas faire oublier que les événements du Pendjab, malgré leur gravité, ne sont que le sommet de l'iceberg.

Endémiques depuis l'indépendance du pays en 1947, les antagonismes qui secouent ce gigantesque ensemble multinational qu'est l'Inde se sont très nettement exacerbés et diversifiés ces dernières années.

Les centaines de morts dénombrés en mai dernier à la suite d'affrontements entre hindouistes et musulmans à Bombay rappellent que le fanatisme religieux n'est pas l'apanage des sikhs.

L'année dernière, les autorités centrales ne sont parvenues qu'à grand peine à maîtriser la folie meurtrière qui jeta les Assamais contre les immigrants bengalis.

Dans d'autres régions, des frictions se font jour entre castes. Ailleurs, on assiste à d'étranges conversions, des milliers d'intouchables cédant aux sirènes de l'islam et du bouddhisme. Les grèves, de plus en plus nombreuses, échappent parfois aux critères traditionnels.

Bref, le pays semble traverser une crise grave. Au point que certains se demandent si son unité n'est pas menacée.

Page 2 Roland GRAF

## Nouveau chef du Parti libéral canadien et futur premier ministre Turner - Trudeau: échange standard

John Turner a été choisi samedi soir par les militants du Parti libéral du Canada pour succéder à Pierre Elliott Trudeau à la tête de cette formation politique.

M. Turner remplacera également prochainement M. Trudeau au poste de premier ministre du Canada, qui va de pair avec la fonction de chef du parti majoritaire à la Chambre des communes d'Ottawa.

Le nouveau leader libéral a obtenu 1862 voix (54,4%) contre 1368 suffrages (40%) à son principal adversaire, M. Jean Chrétien. Il lui fallait recueillir 1712 voix pour gagner (3423 votants).



John Turner (à gauche) et Pierre Elliott Trudeau. Une poignée de mains synonyme de passation de pouvoirs. (Bélino AP)

D'un naturel plutôt froid en politique, John Turner, yeux bleus, chevelure argentée, témoigne sa sympathie à grand renfort de jurons, accolades et tapes dans le dos.

Nourri dans le sésail du parti libéral, M. Turner fait ses premiers pas en politique en 1962 lorsqu'il est élu député fédéral de Montréal. Il devient ensuite député d'Ottawa, où il est réélu régulièrement jusqu'en 1974.

Page 2

## Tokyo: bacilles contre cholestérol

Un groupe de chercheurs japonais a découvert des bacilles intestinaux qui diminuent le taux de cholestérol et d'autres substances grasses provoquant un durcissement des artères, a annoncé hier à Tokyo un porte-parole du groupe.

Cette découverte, qui fera l'objet d'une communication lors d'un congrès médical s'ouvrant vendredi prochain à Tokyo, est considérée comme un pas en avant décisif pour la mise au point de médicaments sans effets secondaires contre l'artériosclérose.

Parmi les cent trillions de bacilles intestinaux de près de 400 variétés différentes, l'équipe des quatorze chercheurs a isolé une centaine de variétés de streptocoques fécaux qui abaissent le taux de cholestérol dans le sérum.

Les essais cliniques réalisés sur quatre volontaires durant près d'un an et demi ont prouvé que la poudre était sans aucun effet secondaire. (ats, afp)

## Etats-Unis: course à la présidence Un match singulièrement terne

L'oracle de Delphes - en l'occurrence la voix du peuple par le biais des «primaires» - a parlé mais son message est sibyllin. Certes, Mondale est arrivé, porteur si l'on peut

minorités ethniques (exception faite pour les Noirs), les personnes du troisième âge ont en majorité opté pour Mondale.

Mondale par ailleurs a été le plus fort dans les Etats industriels du Middle West et du Nord-Est. Par contre les jeunes, les cadres, la nouvelle bourgeoisie éclairée, ont préféré Hart. Et Hart a été plébiscité en Nouvelle-Angleterre et

dans l'Ouest. Enfin, les Noirs, d'un bout à l'autre du pays, comme un seul homme, ont répondu à l'appel de Jesse Jackson lequel fait figure aujourd'hui d'héritier de Martin Luther King. Ce qui est grave c'est qu'au moins trente pour cent de ceux qui ont voté pour Hart soit pour Mondale affirment qu'en aucun cas ils ne voteraient pour l'autre.

Page 2

De notre corr. à New York: Louis WIZNITZER

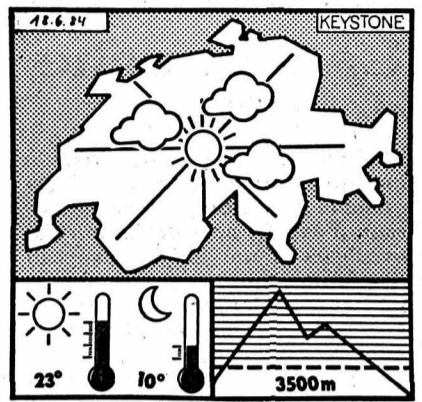
dire, du «maillot jaune» et il a le nombre de délégués fatidique - 1965 - pour obtenir au premier tour de scrutin, à la Convention du parti démocrate, l'investiture. Il a déjà 1976 délégués, Hart n'en a que 1255 et Jackson 372. Mais Mondale n'a remporté que la moitié des «primaires», obtenu 42 pour cent du vote populaire exprimé (39 pour cent à Hart et 19 pour cent à Jackson). Surtout, il s'est avéré, au cours de ces quatre mois, que le parti démocrate était profondément divisé - géographiquement, ethniquement, socialement et selon l'âge. Les cols bleus, les

## Tour de Suisse Les ailes de Breu



Beat Breu (photo archives) s'est envolé hier sur les pentes du Klausen. Il a pris du même coup le maillot du leader.

LIRE EN PAGE 12



M

météo

Pour toute la Suisse: le temps sera en général ensoleillé et chaud. Dans la deuxième partie de la journée, des orages isolés pourront se produire surtout en montagne. Une faible bise subsistera sur le Plateau.

Evolution probable jusqu'à vendredi: légère tendance aux orages au sud des Alpes et en montagne mardi soir. Ensoleillé et chaud mercredi. Lourd avec reprise de la tendance aux orages jeudi. Variable et plus frais avec des averses et des orages vendredi.

Lundi 18 juin 1984  
25e semaine, 170e jour  
Fêtes à souhaiter: Armand, Léonce, Marina

	Lundi	Mardi
Lever du soleil	5 h. 36	5 h. 36
Coucher du soleil	21 h. 30	21 h. 30
Lever de la lune	0 h. 49	1 h. 14
Coucher de la lune	10 h. 08	11 h. 14

S

sommaire

## SPORTS

**AUTOMOBILISME.** - Le panache à Lancia, la victoire à Porsche aux 24 Heures du Mans; succès de Nelson Piquet au GP du Canada.

**MOTOCYCLISME.** - Jacques Cornu sur le podium en Yougoslavie.

**ATHLÉTISME.** - Werner Günthor sur la voie des 21 mètres.

**FOOTBALL.** - La France et le Danemark sur orbite au CE des nations; option pour la RFA; le Portugal et l'Espagne dos-à-dos.

Lire en pages 6, 7, 9, 11 et 12

R

région  
2e cahier

1100e anniversaire  
de Saint-Imier  
Enorme succès  
populaire

PAGE 13

**CTMN**  
TENNIS SOUS-VENT  
TOUTE L'ANNÉE

**L'OFFRE D'ÉTÉ DU CTMN**

Heures volantes:

Tennis extérieur 1 heure Fr. 15.-  
Tennis intérieur 1 heure Fr. 24.-  
Squash 1 heure Fr. 18.-

Prix valables jusqu'au 2 septembre 1984

Renseignement, réservation:  
Rue Louis-Chevrolet 50  
Tél. (039) 26 51 52

18170

## Pour un aviateur britannique Souhait tardif

Un ancien pilote de chasse de la dernière guerre, maintenant âgé de 70 ans, compte subir la semaine prochaine une intervention chirurgicale pour changer de sexe.

Selon l'Association des transsexuels, l'ancien aviateur, qui vit dans le centre de l'Angleterre, a été marié deux fois et espère bien convoler à nouveau, cette fois avec un homme.

Les opérations de ce genre sont rarement pratiquées sur des personnes de plus de 55 ans, et l'ex-pilote, dont l'identité n'a pas été divulguée, deviendra sans doute le doyen des transsexuels.

(ap)



# MONDE

## E

### entre autres

## La revanche de Pym

«Mme Thatcher est privée de la qualité première qui a assuré jusqu'ici la survie du parti conservateur, à savoir: accepter et faire la synthèse d'un large éventail d'opinions, qui se fonde sur la nécessité d'écouter les autres, que l'on soit d'accord avec eux ou non...»

Ces paroles fustigeant sans équivoque la personne même du premier ministre britannique ne sont pas le fait d'un ennemi politique revanchard, mais celles d'un grand du parti conservateur, Sir Francis Pym: ex-ministre des Affaires étrangères, ex-chef du groupe parlementaire «tory» à la Chambre des Communes; autant de situations transitoires arrogées par Mme Thatcher qui ont fini par la mettre hors de lui...

Dans un livre dont le «Sunday Times» a publié des extraits hier, M. Pym, se veut le pourfendeur de l'intransigeance et de la non-tolérance. Prenant exemple de ses expériences à la tête des plus hautes instances politiques du pays, il tente de démontrer qu'une trop forte personnalité à la direction du parti ne peut que nuire à l'ensemble.

«Il existe actuellement un malaise au sein du parti conservateur. Il est caché en grande partie sous la surface, mais c'est également le cas pour l'iceberg qui a coulé le «Titanic»...»

Ce discours on ne peut plus coloré semble être en fait à l'image d'une réalité dont les premiers résultats de l'élection au Parlement européen ont déjà dessiné plus nettement les contours: la large victoire travailliste et la déconfiture du parti conservateur qui a perdu un tiers de ses sièges...

A peine relevée d'un cuisant échec dans l'élection partielle de vendredi à Portsmouth-Sud, la «Dame de Fer» dont l'impopularité va grandissant dans tous les domaines, se voit aujourd'hui reprocher ce qui avait passé alors pour des qualités, et cela par les anciens fidèles du parti.

La semonce est d'autant plus lourde à digérer qu'il lui faut en ce moment toute sa maîtrise pour ne pas «craquer» devant les revendications des «gueules noires» et les menaces des syndicats qui l'accusent de ne pas vouloir proposer de solutions négociées pour résorber le chômage qui persiste sur l'île.

Le livre de M. Pym tombe décemment à pic!

Mario SESSA

## Jérusalem: procès des terroristes juifs La tension s'empare de l'audience

La première audience dans le procès de 22 membres du réseau terroriste juif anti-arabe s'est achevée hier à Jérusalem après cinq heures de débats tendus sans qu'aucune date ait été fixée pour la reprise des délibérations.

Les douze avocats de la défense ont demandé au tribunal, présidé par le juge Yaacov Bazak, d'ajourner «sine die» l'ouverture du procès en raison du «climat hystérique» créé, selon eux, par la presse israélienne qu'ils ont accusée de parti-pris contre leurs clients.

Dès l'ouverture de l'audience, les familles des accusés et les accusés ont bruyamment manifesté contre la présence dans le prétoire de deux observateurs palestiniens venus suivre le procès pour les trois maires palestiniens victimes du réseau en juin 1980. Bassam Shaka, Karim Khalaf et Ibrahim Tawill avaient été gravement atteints lors d'attentats à l'explosif à la suite du meurtre de six étudiants talumistes juifs, en plein cœur de la ville de Hébron par un commando palestinien.

«Nous ne pouvons nous asseoir dans la même salle qu'un représentant de l'OLP», ont déclaré les familles. Elles ont préféré quitter la salle - aménagée spécialement pour l'occasion au Tribunal de district à Jérusalem-Est - suivies de trois des grandes figures du mouvement annexionniste Goush Emounim, partisans du «Grand Israël», les rabbins Israël Ariel Eliezer Waldman et Misha Mishkan.

Le juge Yaacov Bazak est resté inflexible: affirmant que les «tribunaux sont ouverts à tout le monde», il a repoussé la

● TOKYO. - Le premier ministre portugais Mario Soares est arrivé dimanche au Japon pour une visite officielle d'une semaine.

demande d'expulsion des représentants des maires palestiniens.

### ATTITUDE INDULGENTE

Les observateurs ont pu se rendre compte sur place de l'attitude indulgente déployée des gardes et des policiers envers les accusés. Ces derniers allaient et venaient pratiquement libres de la salle d'audience aux couloirs, échangeaient des propos souriants avec leurs parents, ou priaient en toute quiétude sous le regard de deux gardes-frontières armés de fusils mitrailleurs américains.

D'autre part, la police israélienne a arrêté un Arabe des territoires occupés

soupçonné d'avoir voulu assassiner M. Elias Freij, maire de Bethléem, a rapporté hier l'agence israélienne Itim.

Un membre du service d'ordre d'un mouvement religieux juif ultra-nationaliste, M. Hazan Lévi, a été condamné vendredi à quatre ans de prison, dont 21 mois fermes, pour avoir participé à des attaques contre des personnes d'origine arabe ou leurs biens, a-t-on appris hier de sources judiciaires israéliennes.

Enfin, le «Front de la résistance nationale libanaise» (FRNL) a revendiqué l'attentat anti-israélien qui a eu lieu samedi après-midi dans le sud du Liban, près de la rivière Zahrani (au sud de Beyrouth) et affirmé qu'il a été mené par un commando-suicide.

Le porte-parole de l'armée israélienne avait annoncé samedi que cinq soldats israéliens avaient été légèrement blessés par l'explosion d'une voiture dont le chauffeur a été tué dans le sud du Liban. (ats, afp, reuter)

## A Melbourne Orphelins-éprouvete

La mort d'un couple dans un accident d'avion pose un problème délicat aux médecins d'un centre médical australien, rapporte le magazine «Mail on Sunday». Deux embryons engendrés par le couple sont en effet conservés à très basse température au Centre médical Queen Victoria de Melbourne, un établissement réputé pour les succès qu'il a obtenus en ce qui concerne les bébés-éprouvete.

Mario et Elsa Rios, citoyens chiliens, étaient venus au centre en juin 1981 pour tenter d'avoir un enfant. Après la fécondation in vitro de trois ovules, une première transplantation avait échoué, mais les époux voulaient essayer une nouvelle fois.

La question se pose désormais pour les médecins australiens de déterminer s'ils doivent détruire les embryons ou au contraire les mener à maturité pour qu'ils puissent jouir de l'héritage de leurs parents. (ap)

## Etats-Unis: course à la présidence Un match singulièrement terne

Page 1

C'est dire que les deux hommes représentent des sensibilités et des approches conceptuelles trop différentes pour pouvoir être colmatées par des pieuses formules de conciliation, par un travail de replâtrage de rhétorique.

Sans parler des Noirs qui ont voté en masse - comme ils ne l'avaient jamais fait et dont on peut se demander s'ils se dérangeraient de même façon en novembre, lorsqu'il s'agira de soutenir un Blanc (pour beaucoup d'entre eux, Reagan ou Mondale, c'est blanc-bonnet et bonnet-blanc et ils estiment, à tort ou à raison que plus ça change, plus ça reste pareil, en ce qui les concerne.

D'autre part, si Mondale est arrivé en tête, il n'a pas réussi vraiment à s'imposer au point de rallier à sa cause, au bout de quatre mois, l'électorat démocrate: il a même perdu la dernière étape: la Californie. C'est que ni Mondale ni Hart n'ont su susciter l'enthousiasme des foules. Kennedy, Nixon, Reagan, Roosevelt avaient des ennemis mais aussi des adorateurs, des inconditionnels. Mondale est compassé, terne. Il donne l'impression d'être mal à son aise dans le rôle du démagogue et à ne pas être dévoré du feu sacré de l'ambition. Hart a un profil d'acteur mais à l'usage il s'est révélé être un Kennedy en fibre synthétique, un ersatz. Il n'a pas l'étoffe. Enfin, quoiqu'ils en disent, ni Mondale ni Hart n'ont présenté un programme nouveau, cohérent en ce qui concerne l'économie et la politique étrangère.

L'Amérique ne s'est pas convertie au «reaganisme» mais la politique du président a l'avantage d'exister et, dans l'immédiat, de réussir. Mondale et Hart la critiquent sur bien des points, avancent des idées différentes, même intéressantes, mais n'ont pas développé une approche originale, nouvelle, structurée, un plan d'ensemble pour affronter les

problèmes du XXIe siècle. Pour tout dire, leur manque de charisme, à l'un et à l'autre, leur singulière pauvreté conceptuelle font que Mondale et Hart, séparément ou ensemble sont piteusement armés pour affronter en novembre le «roi Ronnie».

Le parti démocrate sort affaibli de cette épreuve. Si à la Convention Hart refuse de jeter l'éponge et poursuit son duel contre Mondale, on risque d'assister à un carnage. Le parti pourrait s'entre-déchirer et étaler au grand jour ses divisions. Pour éviter cette guerre fratricide, Mondale devrait, d'ici la Convention, tendre la main à Hart et à Jackson, se montrer conciliant, intégrer certaines de leurs idées dans son programme, leur offrir des rôles importants dans son gouvernement. «Sera-t-il à la hauteur de cette tâche? Ce n'est pas sûr. Hart a les dents longues. Il pourrait tenter de forcer la main à Mondale et de le contraindre à le prendre comme colistier. Il songe à son avenir politique - à 1988. Un jour ou l'autre le parti démocrate, largement majoritaire aux Etats-Unis, reprendra le pouvoir. Pour cela il faudra qu'il présente, primo, un candidat charismatique capable de résoudre les troncements éparpillés du parti et secundo, qu'il propose un programme original et convaincant. Reagan n'est pas imbattable, loin de là, mais Mondale, ou Hart, ou Mondale et Hart et Jackson ensemble, ne sont pas équipés pour déboulonner le titulaire. Le match Reagan-Mondale qui s'annonce oppose un poids lourd à un poids plume et manque singulièrement d'intérêt.

L. W.

## Elections au Parlement européen Positions socialistes affermies

Les socialistes ont renforcé leur position de premier groupe au Parlement européen, selon un sondage officieux rendu public hier. Ils obtiendraient en effet huit sièges de plus.

Cette évolution s'explique notamment par le fait que le Parti travailliste britannique doublerait sa représentation passant de 16 à 35 sièges au détriment du parti conservateur de Mme Thatcher. La formation du premier ministre britannique passerait de 60 à 44 sièges.

### «VERTS» EN LICE

Les projections annonçaient également une entrée des «verts» allemands au Parlement européen avec six sièges.

Pour la RFA, le groupe socialiste verrait sa représentation passer de 124 sièges à 132, les démocrates-chrétiens passeraient de 117 à 110 sièges. Les libéraux obtiendraient juste assez de votes pour être représentés.

En Grèce, les électeurs ne se sont pas prononcés contre le Parti socialiste panhellénique de M. Andreas Papandreou qui conserverait ses dix sièges.

En Italie, les communistes conserveraient 24 sièges tandis que la

démocratie-chrétienne perdrait trois sièges. Les socialistes garderaient leurs 13 sièges.

Aux Pays-Bas, les chrétiens-démocrates perdraient un siège, pour un total de neuf, tandis que leurs partenaires au sein de la coalition, les conservateurs en gagneraient un pour un total de cinq. Les socialistes maintiendraient leur représentation avec neuf sièges.

### LE PEN EN FLÈCHE

Le Front national de Jean-Marie Le Pen en flèche, avec un score de 9,5 à 11%, selon les sondages effectués par écrit auprès des électeurs à leur sortie des bureaux de vote, et l'échec de l'opération de centre-gauche qui ne franchirait pas la barre des 5%, tels ont été les premiers enseignements de l'élection européenne, marquée, au demeurant, par un pourcentage d'abstentions plus élevé qu'en 1979.

Les premières estimations permettent en effet d'attribuer, pour une participation de 58% environ des électeurs: à la liste Jospin (PS): 19 à 21%; à la liste Marchais (PC): 13 à 15%; à la liste Veil (Union de l'opposition): 41 à 43,5%; à la liste Le Pen (Front national): 9,5 à 11%. (si)

## Elections municipales en Pologne Solidarité manifeste son opposition

Plusieurs milliers de partisans du syndicat dissous Solidarité, qui avait lancé un appel au boycottage des élections municipales d'hier, ont manifesté à cette occasion à Gdansk, Varsovie et Cracovie, où ont éclaté des affrontements.

A Gdansk, Lech Walesa a participé à un défilé qui a rassemblé près de 10.000 personnes, après une messe dominicale pour Bogdan Lis. Ce dirigeant de la Commission de coordination clandestine de Solidarité (TKK) était tombé dans les mains de la police la semaine dernière.

Les manifestants ont chanté des slogans en faveur de Solidarité et lancé en l'air des tracts appelant au boycottage des élections. La police n'est pas intervenue, et le groupe s'est rapidement dispersé.

A Nowa Huta, la banlieue industrielle de Cracovie, un millier de jeunes adhérents du syndicat légal ont crié «Dehors le régime», a annoncé M. Jerzy Urban qui n'a pas dit si la police était intervenue.

Mais la Télévision polonaise a montré des images sur lesquelles on voyait des ouvriers des usines métallurgiques lancer des pierres sur la police, qui a chargé pour disperser la foule. On ignore si ces affrontements ont fait des victimes.

A Varsovie, où Solidarité avait demandé à ses partisans d'organiser des défilés pacifiques dans les rues, 250 personnes environ se sont rassemblées près

d'un bureau de vote pour se disperser peu après. Il ne semble pas qu'il y ait eu d'autres manifestations d'envergure dans la capitale.

### PROCÈS PRZEMYSK: LES INCULPÉS PLAIDENT NON COUPABLE

Dix séances du procès des six inculpés dans l'affaire du jeune Grzegorz Przemysk, battu à mort selon sa famille en mai 1983 dans un commissariat de Varsovie, n'ont pas encore permis au Tribunal régional de la capitale de déterminer qui des ambulanciers ou des policiers ont porté les coups fatals à la victime.

En revanche, constatent les observateurs, il devient de plus en plus évident que Przemysk, fils de la poétesse Barbara Sadowska qui développait une intense activité au sein d'un comité d'aide aux prisonniers politiques en Pologne (601,

dont 61 condamnés selon de récentes statistiques) a été passé à tabac au commissariat de police où il avait été emmené, ce que persistent à nier les policiers qui affirment «ne pas l'avoir molesté».

(afp, ap)

● COLOMBO. - Amnesty International a lancé un appel au président du Sri Lanka Julius Jayewardene afin que cessent «les exécutions de civils perpétrées par les forces de sécurité», et pour que les larges pouvoirs d'arrestations soient restreints.

● LONDRES. - Deux déserteurs de l'armée soviétique en Afghanistan sont arrivés en Grande-Bretagne et ont reçu l'asile politique pour un an.

● MOSCOU. - Le commandant Daniel Ortega, coordonnateur de la junte sandiniste, est arrivé dimanche à Moscou pour une «visite de travail», qui pourrait avoir pour but l'acquisition de matériel militaire.

● TUNIS. - La Haute-Cour de justice tunisienne a condamné par contumace l'ancien ministre de l'Intérieur Driss Guiga à dix ans de travaux forcés et à cinq ans de prison pour «haute trahison», à la suite des «émeutes du pain».

## opinion

Page 1

## Inde: les bombes et le détonateur

Une unité due en bonne partie - il faut le rappeler - au fait qu'en 1947 les principaux leviers de commande de l'ex-colonie britannique étaient déjà aux mains d'une puissante bourgeoisie nationale. Elite qui ressentait la nécessité d'un Etat central fort pour développer ses intérêts économiques. Développement qui allait alors dans le sens des aspi-

rations du peuple désireux, lui, de sortir de sa misère.

Or, si l'Inde a réalisé d'incontestables progrès économiques depuis son indépendance, la pauvreté demeure omniprésente. Plus de la moitié de la population vit au-dessous du «seuil de subsistance». Les deux tiers au moins sont analphabètes. Une triste situation que la crise mondiale ne peut qu'aggraver.

Les bombes de haine lancées contre l'unité de l'Inde sont certes constituées d'explosifs divers, dangereux mélanges de fanatismes religieux ou ethniques.

On peut toutefois se demander si elles ne sont pas actionnées par un même détonateur: la misère.

Roland GRAF





## INGENIOSITE. VITALITE. CAPACITE. BREAK SIERRA.

Ford a prouvé son ingéniosité en lançant une voiture pleine de vitalité: la Sierra. Avec elle, un grand nombre d'automobilistes vivent quotidiennement la supériorité et le progrès tels que Ford les conçoit. Il est donc normal que le break Ford Sierra reprenne ces atouts en leur ajoutant simplement un autre avantage: la capacité!

**Ingéniosité aérodynamique:** le Cx de 0.34 seulement autorise un pilotage plus actif, diminue le bruit et réduit la consommation. **Ingéniosité technique:** la suspension à 4 roues indépendantes, base du nouveau train roulant, comble les plus exigeants en matière d'agrément, de stabilité, de tenue de route et de cap - même dans les situations les plus délicates!

**Capacité exemplaire:** spacieux, l'intérieur de luxe avec cockpit ergonomique garantit un confort moelleux et un ample dégagement à chaque passager. De plus, le dossier arrière asymétriquement repliable transforme le coffre géant du break Ford Sierra en véritable soute de 2 m<sup>3</sup>, aisément accessible par 5 vastes portes! Un atout de poids pour chaque professionnel.

**Vitalité routière:** la puissance équilibrée de la Sierra provient d'un moteur ACT de 2,0 l développant 72 kW/98 ch ou d'un diesel de 49 kW/67 ch. La boîte à 5 vitesses de série (transmission automatique en option) contribue largement à sa stupéfiante économie: 6,6 l/100 km sur route, 10,8 l en ville, moyenne pondérée de 8,9 l (normes OGE). 6 ans de

garantie contre les perforations par la corrosion. Break Ford Sierra. L'ingéniosité aérodynamique et la vitalité technique s'allient à la capacité pratique pour engendrer une voiture exemplaire. En 4 versions d'équipement. Découvrez sa suprématie chez votre concessionnaire Ford: il vous attend pour un test routier sans engagement. **A partir de fr. 16 310.-.**

44-6824



### FORD PROFILE L'AVENIR.

GARAGE  
DES 3 ROIS SA

**La Chaux-de-Fonds:** Boulevard des Eplatures 8, ☎ (039) 26 81 81 - Av. Léopold-Robert 92 - **Neuchâtel:** Pierre-à-Mazel 11, ☎ (038) 25 83 01  
**Le Locle:** Rue de France 51, ☎ (039) 31 24 31

**Boudry:** Garage Inter, Claude Krattinger, route des Addoz 64 - **Fleurier:** Robert Basset, Garage + Transports - **Les Geneveys/Coffrane:** Garage Nappes frères - **Le Landeron:** Samuel Hauser, Garage, rue de Soleure 16 - **Le Noirmont:** André Gay, Garage Rio - **Saint-Imier:** Garage Mérija SA, J. Dellenbach - J.J. Furrer, 24, rue de Châtillon.

## En toute saison, L'IMPARTIAL votre source d'informations

Petit feuillet de «L'IMPARTIAL»

61

Florence Aboulker

### La Femme-tendresse

Roman

Droits réservés Editions Plon, Paris et Cosmopress, Genève

- Il y a beaucoup d'épreuves en vous, beaucoup de souffrances, de chocs que vous avez enfouis, qui sont restés inscrits dans votre corps. Il faudrait vous reposer, vous occuper de vous. Vous êtes en déperdition d'énergie.

- Ça veut dire que je craque.

Je me révoltais, j'avais entendu parler de tous ceux qui ne pouvaient plus monter un escalier, ne pouvaient plus téléphoner, j'avais entendu cure de sommeil, neuroleptiques, larmes, peurs, angoisses, impossibilité d'affronter la rue, la circulation, Paris, les autres. J'avais même rencontré une femme de mon âge qui, à trente cinq ans, se voyait entourée de flammes.

- Je vais devenir folle, docteur ?

Le docteur Mathieu sourit.

- Il y a trop de force en vous, une force mal contrôlée, mal dirigée, nous allons remettre tout cela en place. Votre corps est sain, il vous met en garde, c'est tout.

- Que va-t-il se passer maintenant ?

- Nous allons vous aider à vous relaxer, à ne plus avoir d'idées noires, à prendre conscience de votre corps.

- Qu'est-ce qui a pu me faire basculer ainsi, docteur ?

- Une accumulation de déceptions, de départs, de luttas. Vous n'avez pas accepté le fait que votre fils se marie, quitte la France. Vous auriez pu tenir un an, deux ans peut-être sans que votre corps réagisse. Aujourd'hui, il ne veut plus tricher, il vous dit simplement: «Je ne veux plus bouger tant que tu n'acceptes pas ta vie».

- Je tenais pourtant bien, docteur.

Le docteur Mathieu souriait.

- On tient, on tient...

Il laissa sa phrase en suspens.

- Pierre va se laisser d'une femme malade.

Il préféra ne pas me répondre, estimant qu'il en avait dit assez pour que je comprenne. Il s'occupa de soulager mon corps, j'entendais craquer mes vertèbres, je sentais ma tête éclater quand il appuyait sur mes tempes. Je lui dis:

- Je suis une vieille voiture vide, bonne pour la casse.

Pierre entra à ce moment-là. Du regard, il interrogea son ami.

- Alors, Mathieu ?

- Elle est fragile, choquée, impatiente. Je la verrai trois fois cette semaine. Dans une quinzaine de jours elle sera de nouveau en pleine forme, elle apprendra à vivre avec ses blessures.

On parlait de moi comme d'une enfant irresponsable. Je le supportais mal, je ne souffrais plus physiquement, mais une boule d'angoisse serrait ma gorge. J'allais fuir une fois de plus dans le sommeil.

- Je te raccompagne.

Pierre insistait, je le laissais faire. Je n'avais plus envie de lutter contre rien ni personne, j'étais fermée, verrouillée, même son amour me dérangeait.

Pendant des jours et des jours, qui me paraient interminables, je naviguai dans des eaux que je ne discernais plus. Mon visage se chiffonnait, mon cœur se serrait, des angoisses montaient qui m'empêchaient de sortir, je restais enfermée à la maison. Tout devenait insurmontable, j'avais peur de ce que je pouvais trouver dans la boîte aux lettres, puis le téléphone me fit horreur, je ne répondis plus, un océan s'établissait entre moi et les autres. Je pleurais ou restais prostrée, attendant que le temps passe, que les angoisses se calment. Je demandai à Juliette de garder Marie. J'écrivais dans mes cahiers: «Vivre, n'importe com-

ment, mais vivre». J'écrivais aussi l'envie d'avoir envie, je ne pouvais ni lire ni écouter de la musique, je restais flottante sur mon lit, radeau de désespoir après avoir été celui de l'amour. Pierre venait chaque jour, puis il repartait. J'avais besoin de dormir seule, je n'aimais plus que cette non-vie dont je ne pouvais apercevoir la fin.

Personne ne pouvait rien pour moi, j'étais complaisante à mes douleurs. Pierre restait patient, attentif, tendre, amoureux. Je le voyais beau, en bonne santé, je me voyais laide, malade, finie, diminuée.

- Arrête de m'aimer, je suis un champ brûlé, une terre morte, les démons hantent ma tête.

- Ils sont en train de sortir, tes démons, ne les retiens pas.

Le docteur Mathieu disait la même chose, je lui parlais beaucoup, il clamait mon corps. Je sortais de chez lui, chaque fois me croyant guérie. Le lendemain ça recommençait, ronde folle de souvenirs, de trahisons, de lettres, d'échecs.

- Tu es en route pour l'avenir, Anne, disait Pierre. Il employait des mots sans sens. Avenir, bleu, demain, couple, échange, bonheur. Pour moi le mot qui encore avait un sens c'était: maison. (à suivre)



# SUISSE

## Jean Paul II a regagné Rome Point d'orgue valaisan pour le Pape

La messe célébrée hier à Sion par le Pape Jean Paul II, qui y a ordonné neuf prêtres, a marqué le point d'orgue de sa visite pastorale en Suisse. L'affluence des fidèles, au nombre de 45'000 environ, y a été la plus forte depuis son arrivée dans notre pays. En fin d'après-midi, le Pape a regagné Rome par avion. Samedi à Lucerne, il en avait appelé à la conscience des Suisses: lors de la messe célébrée sur l'Allmend, Jean Paul II avait quelque peu égratigné «les belles apparences» de notre «petit paradis de paix et d'abondance». Le matin, devant des milliers d'étrangers, il avait rappelé aux Suisses que «l'homme n'est pas là pour le travail, mais le travail pour l'homme».

La dernière messe célébrée en Suisse par le Pape a eu lieu hier matin sur l'aérodrome de Sion. Par un temps magnifique, quelque 45'000 fidèles, dont 3500 venus du Val d'Aoste, y ont assisté à l'ordination sacerdotale de neuf prêtres, quatre Valaisans et cinq Alémaniques. Dans son homélie, le souverain pontife a réaffirmé ses convictions sur la théologie du sacerdoce, en particulier le célibat des prêtres et l'autorité de l'évêque. Il a également rendu hommage à l'Eglise valaisanne, se déclarant particulièrement heureux de visiter «cette maison spirituelle faite de pierres vivantes».

Avant de procéder aux ordinations, Jean Paul II a insisté sur la mission et les devoirs des prêtres. Ceux-ci, a-t-il déclaré, deviennent par l'ordination sacerdotale les ministres du sacrifice accompli pour le salut du monde et sont en même temps les guides de leurs prochains sur la voie du salut. Les prêtres sont aussi les gardiens de la rectitude des consciences, et leur mission est d'annoncer la foi.

Parlant du célibat, le Pape a réaffirmé que l'on ne saurait y renoncer, car le prêtre doit s'offrir tout entier au Christ: «Par sa façon de vivre, il doit apparaître comme lié à Jésus Christ, par le célibat notamment, il devient le signe vivant du monde à venir. Il est l'homme pour les autres, il doit être témoin et prophète». Le Pape a cependant relevé qu'il n'y a «ni dualisme ni concurrence, mais une nécessaire complémentarité réciproque» entre le peuple des baptisés tout entier et le prêtre.

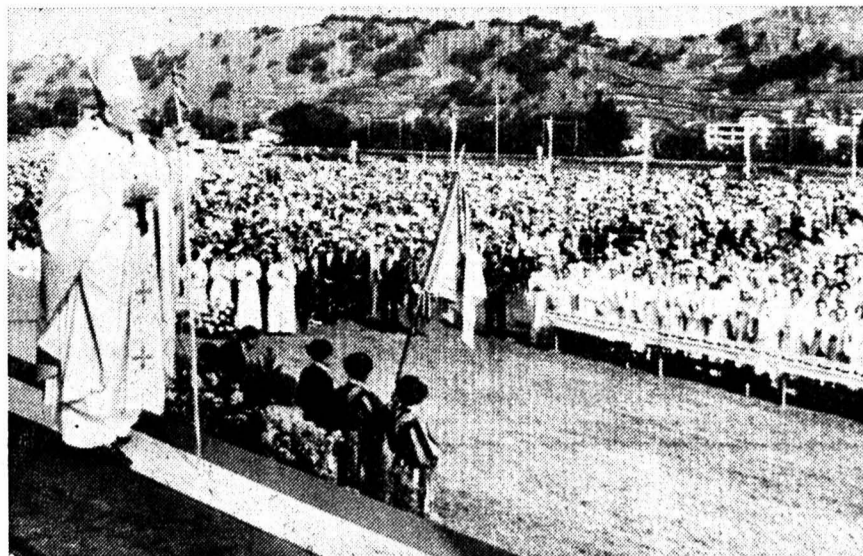
Jean Paul II n'a pas manqué de rappeler les principes d'autorité qui doivent régir les rapports des prêtres avec leur évêque. Le prêtre exercera son ministère «en tant que collaborateur de l'évêque qui est lui-même en communion avec le successeur de Pierre; obéissant aux deux, le prêtre est en communion avec toute l'Eglise», a souligné le chef de l'Eglise romaine. Un message assez clair exprimé en direction des partisans de Mgr Levèvre, qui continue d'ordonner des prêtres

à Ecône sans l'assentiment du Saint-Siège.

Dans l'après-midi, le Pape a visité la Cathédrale de Sion. Il a ensuite pris congé de la Suisse en la remerciant de son accueil «bienveillant, confiant et je puis dire chaleureux», et a été salué une dernière fois notamment par le président de la Confédération Léon Schlumpf et la Conférence des évêques suisses. A 17 h. 35, l'avion de Jean Paul II a décollé de l'aérodrome de Sion pour le ramener à Rome.

### Sion: pas assez de vin...

*Pas assez de vin: malgré les deux vendanges records et les stocks qui s'accumulent, il n'y a pas eu assez de vin pour la célébration de la messe des ordinations hier à Sion. Ce fut l'une des surprises. En effet, une certaine de prêtres concélébraient l'office avec le Pape. Après la consécration, lorsque les officiants communieraient sous les deux espèces, on se rendit compte qu'il n'y avait pas assez de vin. «N'en prenez pas trop» entendait-on dire aux officiants qui se passaient le calice. Une trentaine de prêtres dont certains se trouvaient sur l'estrade aux côtés du Pape n'ont pas pu «communier au sang du Christ...» (ats)*



Dernière messe helvétique pour le Pape à Sion. (Bélino Keystone)

## Pas de problème de circulation, mais... Nombreux morts sur les routes

Il n'y a pas eu de problème de circulation ce week-end sur les routes suisses, bien que de nombreuses manifestations se soient déroulées dans notre pays: visite du Pape à Lucerne et Sion, Fête fédérale de gymnastique à Winterthur, rencontre décisive à Berne pour le championnat suisse de football et Tour de Suisse. Toutefois, neuf personnes ont quand même perdu la vie sur les routes. A Trin (GR), un vélodiste a trouvé la mort et à Kosthofen (BE), un participant de 71 ans à la course de 100 km. de Bienna est décédé. Pour la première fois de la saison, le beau temps a amené beaucoup de monde dans les piscines. Un jeune homme s'est noyé dans le Klöntalersee (GL). C'est la 12e victime d'une noyade en ce début de saison.

Aucun bouchon n'a été signalé, a indiqué un porte-parole de la Centrale routière à Zurich. Les cols de la Furka, du Grimsel, du Nufenen (côté valaisan), du San Bernardino et du Susten resteront encore fermés pendant cinq jours. Le col du Saint-Gothard est ouvert depuis samedi et normalement praticable, selon l'ACS-TCS. Le col du Saint-Bernard n'était accessible, du côté suisse, que jusqu'à l'Hospice.

Au moins neuf personnes sont mortes sur les routes suisses ce week-end. M. Claude Romanens, d'Estavayer-le-Gibloux (FR) et âgé de 35 ans, est allé se percuter avec sa voiture contre le barrage de Rossens (RF) et s'est noyé dans le lac de Gruyère. Au sud de Mesocco (GR), sur la N13, un conducteur de camion s'est tué. Le ressortissant italien Luciano Margiotta, 20 ans, de Samedan (GR), est mort dans une collision de voitures près de Zuoz (GR).

M. Michel Petitpierre, 50 ans, d'Orges (VD) a été blessé mortellement dans une collision près d'Yverdon. La piétonne de 19 ans Sophie Saxod, d'Echandens a été tuée par une moto à Echinos (VD). Le motocycliste de 22 ans Jean-Claude Reymermet, de Saint-Maurice (VS), a succombé à ses blessures.

M. Marcel Lovis, 47 ans, de Saulcy (JU) s'est tué près de son domicile en entrant dans un arbre avec sa voiture. La conductrice Susanne Flück-Baumann, d'Unterehrendingen (AG) et âgée de 42 ans, est morte dans une collision frontale à Ennetbaden (AG).

M. Christian Schäfer, 22 ans, de Lostorf (SO) est mort de la même manière à Wittsburg (BL). (ats)

### Amis de la nature Moins «rouges», mais plus «verts»

L'Union touristique suisse «Amis de la nature» abandonne ses idéaux socialistes, émanations de ses racines ouvrières, au profit d'une image plus écologiste. C'est ce qu'on a confirmé les 157 délégués des Amis de la nature, réunis samedi en congrès à Lenzbourg, en approuvant de nouveaux statuts qui ne font pratiquement plus référence au mouvement ouvrier, mais qui accordent une importance accrue à l'engagement en faveur de l'environnement.

Les délégués ont par ailleurs élu le conseiller national Silvio Bircher, d'Aarau, comme successeur d'Emil Schaffer au poste de président de cette union qui compte quelque 30.000 membres. (ats)

## L'image de la Suisse: une certaine ambiguïté

Samedi, le Pape avait passé la plus grande partie de la journée à Lucerne. La messe qu'il a célébrée dans l'après-midi sur l'Allmend a attiré environ 40'000 fidèles, selon les organisateurs qui en attendaient près de 100'000. Dans son homélie, le souverain pontife a évoqué l'image de marque de la Suisse, image à ses yeux chargée d'une certaine ambiguïté. Jean Paul II a par ailleurs surtout développé le thème de la paix et de l'espérance.

Si la Suisse apparaît comme un pays unique en son genre, béni, heureux, «ce pays est-il vraiment une île de sécurité en plein milieu de la menace d'une déflagration universelle?», s'est demandé le Pape. Et d'ajouter une série de questions: «N'y a-t-il pas en Suisse aussi dégradation des valeurs, chute des normes éthiques, angoisse devant l'avenir, obscurcissement du sens de la vie, perte du sentiment de sécurité, crainte que le progrès et la richesse ne puissent être maîtrisés? N'y a-t-il pas derrière toutes les belles apparences une part croissante de manque d'espérance?».

Dans la matinée de samedi, Jean Paul II s'est adressé en 13 langues à des travailleurs immigrés et réfugiés vivant en Suisse, qui s'étaient réunis, au nombre de 15'000 selon les organisateurs, dans le parc de Tribtschen am See. A cette occasion, il a souligné la tradition de terre d'asile de la Suisse, mais a demandé à celle-ci de ne pas décevoir les espoirs placés en elle par les réfugiés. Le souverain pontife a aussi invité les Suisses à faire passer l'homme avant le travailleur et à supprimer les discriminations sociales imposées aux étrangers.

«Nous sommes tous en chemin vers une patrie définitive», a dit le Pape aux travailleurs migrants, «exemple tout particulier du peuple de Dieu en mar-

che». Il a souligné que de nombreuses conquêtes économiques et sociales en Suisse ont été obtenues grâce au travail des immigrés. La Suisse a une longue tradition humanitaire, surtout en ce qui concerne l'accueil des réfugiés. «Mais il

faut faire un effort pour que cette tradition ne s'interrompe pas à un moment où elle peut ouvrir des voies nouvelles à l'engagement international pour la solution du grave problème des réfugiés», a déclaré le Pape. (ats)

## Premières réactions

*Les entretiens oecuméniques, le dialogue avec les théologiens suisses et la rencontre de Jean Paul II avec les prêtres ont été les trois aspects les plus relevés par les observateurs habitués aux visites pontificales. Dans toutes ces rencontres, les spécialistes des questions religieuses*

*estiment que la caractéristique principale a été la franchise des échanges.*

*Beaucoup d'observateurs du voyage ont été frappés de la manière dont les questions ont été posées, même si celles-ci ne touchent pas forcément la grande masse des fidèles, mais qu'elles concernent plutôt des milieux de spécialistes. Jamais les divisions entre réformés et catholiques romains n'ont été aussi clairement abordées en public et en présence du souverain pontife, ont déclaré par exemple des journalistes français du «Monde» et de «La Croix» qui suivent l'actualité religieuse de près. Au cours du voyage de Jean Paul II en France, ont notamment affirmé ces journalistes, les choses avaient été dites de manière beaucoup plus «feutrée».*

*Même le Père Romeo Panciroli, chef de la salle de presse du Vatican, habituellement avare de commentaires, concède que l'atmosphère des rencontres était «excellente» et que cette impression positive était partagée par le Pape. Les rencontres oecuméniques sont considérées comme «capitales par le Saint-Siège», même s'il ne faut pas s'attendre à des décisions concrètes mirobolantes pour l'instant, a précisé le porte-parole du Vatican. (ats)*

### Le juge fédéral et le «H» L'ire de François Jeanneret

Martin Schubarth est socialiste et juge fédéral.

La particularité de ce magistrat? Il a déclaré, voici un mois, à notre confrère «L'Illustré» qu'il était partisan de la décriminalisation du haschich, insinuant notamment que «plus qu'un produit, le cannabis est devenu un des symboles d'une nouvelle idée de vie».

Cette prise de position n'a pas eu, mais alors pas du tout, l'heur de plaire au conseiller national libéral neuchâtelois François Jeanneret qui, dans une question ordinaire, demande au Conseil fédéral ce qu'il pense de telles déclarations d'un juge fédéral et de ses conséquences.

Relevons enfin que déjà le «Service libre information» -service de presse du Parti radical suisse - s'est inquiété de ces déclarations et que la candidature de Martin Schubarth au TF avait été contestée en 1982 par ceux qui le connaissent. (pob)

## Sabotage d'une ligne CFF? Trafic très perturbé entre Winterthur et Zurich

Le trafic Winterthur-Zurich a été interrompu hier, alors que la Fête fédérale de gymnastique féminine venait de prendre fin. Un acte de sabotage n'est pas exclu.

Un câble métallique auquel une pierre avait été attachée a été jeté sur la caténaire près de Kempthal. Vers 14 h. 30, alors que le train Intercity Zurich-Munich passait à cet endroit, le câble a arraché le pantographe et coupé la ligne d'alimentation. En outre, la pierre a détruit la vitre de la locomotive; par miracle, le conducteur n'a pas été blessé.

Le trafic s'est poursuivi sur une seule voie, avec des retards de 30 minutes dans certains cas.

Les CFF ont tout de suite pensé à un sabotage et ont déposé plainte. Mais, après inspection des lieux, le juge d'instruction a émis plutôt l'hypothèse d'une stupide farce d'enfants.

Les victimes de cet accident ont été en premier lieu les participantes de Suisse romande rentrant de la Fête fédérale de gymnastique féminine. (ats)

PUBLICITÉ

Boire **CONTREX** c'est boire utile.

EAU MINÉRALE NATURELLE SULFATÉE CALCAIQUE

## FAITS DIVERS

### Winterthur: deux agressions contre des chauffeurs de taxi

Deux chauffeurs de taxi ont été victimes d'agressions ce week-end, à Winterthur et près de Kollbrunn.

Dans le premier cas, la victime est parvenue à se défendre, et les deux agresseurs ont été arrêtés. Quant au second chauffeur, il s'est fait dérober quelque 1000 francs par un inconnu, a indiqué la police zurichoise. Les deux chauffeurs ont été légèrement blessés.

### INCENDIE DANS UN CENTRE DE LOISIRS LAUSANNOIS

Hier à l'aube, le feu a éclaté à la rue César-Roux, à Lausanne, dans l'annexe du futur centre de loisirs et de musique rock, destiné à remplacer le défunt «centre autonome» de la rue St-Martin. Les flammes ont atteint la toiture, qui a complètement brûlé. Les pompiers ont maîtrisé l'incendie, qui a fait pour des milliers de francs de dommages. La cause n'est pas connue, mais on n'exclut pas la malveillance.

### ON ROULE BEAUCOUP TROP VITE À ZURICH

La discipline des automobilistes s'est considérablement relâchée depuis 1979 dans la ville et le canton de Zurich. Les statistiques de la police relatives au contrôle de la vitesse indiquent en effet que sur l'ensemble des véhicules contrôlés le nombre des excès de vitesse a doublé en cinq ans.

### POURSUITE ET COUP DE FEU

Un fonctionnaire de police de Zurich qui voulait arrêter dans la

nuit de samedi à hier un voleur de moto en fuite, a tiré sur ce dernier et l'a blessé au pied. Une enquête a été ouverte par la police cantonale sur la légalité de l'usage de l'arme à feu de la part du policier. Le blessé a pour sa part bénéficié de soins ambulatoires.

### ARGOVIE: MANIFESTATION CONTRE UNE COURSE DE CÔTE

Une cinquantaine de jeunes gens ont manifesté hier matin à Reitnau (AG) contre la course de côte organisée par l'Automobile Club de Suisse (ACS). Avec pancartes et banderoles, les manifestants ont fait savoir aux autorités qu'il était temps d'interdire semblables courses.

Prenant pour cible le président de l'ACS, M. Jean-Marie Revaz, les jeunes manifestants ont proclamé que les pluies acides ne semblaient pas détruire seulement les forêts «mais encore les facultés mentales de certaines personnes». Raison de ces points contre M. Revaz: lors de l'assemblée générale de l'ACS récemment tenue, il avait attaqué violemment tous les écologistes. (ats)



**montres  
suisses !**



au 57 de l'avenue Léopold-Robert,  
la bijouterie qui vous offre le choix,  
la qualité, le service et les

chèques fidélité

16135

Les assurés de la caisse maladie  
**FRATERNELLE DE PRÉVOYANCE**  
sont convoqués aux  
**assemblées régionales**

des districts du VAL-DE-RUZ  
le MARDI 19 JUIN 1984 à 20 h. précises  
à Cernier, Hôtel de la Paix

de LA CHAUX-DE-FONDS  
le JEUDI 21 JUIN 1984 à 20 h. précises  
à La Chaux-de-Fonds, Maison du Peuple, petite salle 1er étage

Votre journal:  
**L'IMPARTIAL**

TÉL. 26 40 77  
**VITRERIE-MIROITERIE**  
**ost**  
RUE NUMA-DROZ 185  
BUREAU TECHNIQUE  
PLANS ET DEVIS  
SERVICE RAPIDE DE REMPLACEMENT  
BISEAUTAGE - SABLAGE  
SUCCURSALE LE LOCLE - tél. 31 17 36

**HONDA**  
**LES TONDEUSES HAUTE SÉCURITÉ ET « FINES LAMES »**  
à partir de  
**Fr. 790.-**  
Service compris  
**HR194**  
ATELIER MECANIQUE TEL 23 40 05  
**HENRY**  
ROCAILLES 15 LA CHAUX-DE-FONDS

**HONDA**  
Garage de l'Hôtel-de-Ville 25  
A. Bergamin, ☎ 039/28 40 20  
**réparations-réglage**  
**toutes marques**  
Vente voitures, pneus, batteries

**LE CHIC SE MUSCLE EN BEAUTÉ!**  
  
**130 CH DIN POUR LA NOUVELLE PEUGEOT 505 GTI À INJECTION.**  
Moteur à injection L-Jetronic de 2165 cm<sup>3</sup>.  
Nouveau: 130 ch DIN. Boîte à 5 vitesses.  
Spoilers avant et arrière, différentiel à glissement limité, compte-tours électronique,  
direction assistée, sièges avant chauffants,  
revêtements de velours, appuis-tête avant et arrière, lève-glaces électriques, vitres teintées, verrouillage central - voilà l'énorme équipement de série de la nouvelle Peugeot 505 GTI!  
**Fr. 22790.-**  
Au volant pour un test fascinant!  
**PEUGEOT 505 GTI**  
**ENTILLES SA**  
GARAGE ET CARROSSERIE  
La Chaux-de-Fonds, av. Léopold-Robert 146, tél 039/26 42 42  
Le Locle, Girardet 33, tél. 039/31 37 37  
PEUGEOT TALBOT  
VOILÀ DES AUTOMOBILES

**SERVICE ACOUSTIQUE**  
**OVULATON**  
O. VUILLE  
Rue de la Dîme 80  
2002 NEUCHÂTEL  
Trolleybus No 7  
(038) 331176  
**DURS D'OREILLES ?**  
Depuis plus de 20 ans à votre disposition pour tous vos problèmes.  
Dernières nouveautés techniques, appareils et lunettes acoustiques, bonne compréhension, essais sans engagement.  
Service après-vente, piles et réparations toutes marques.  
Renseignements et démarches auprès des assurances INVALIDITÉ et AVS  
**CONSULTATION AUDITIVE: MERCREDI 20 JUIN, de 9 h. à 11 h. 45**  
PHARMACIE DU VALLON, J. Voiroi. Francillon 4, Saint-Imier 28-182

**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**  
A louer  
**pignon de 2 pièces**  
sans confort, prix très modéré. Libre tout de suite ou pour date à convenir.  
S'adresser à la Gérance Bolliger, Grenier 27, ☎ 039/23 33 77. 15112

Attention!  
**Poupées, poupons** achetés dès Fr. 200.-  
Aussi poussettes, potagers, jouets et objets, même miniatures. Avant 1930.  
Mme Forney, ☎ 038/31 75 19 Déplacements.

**PARTEZ EN VOYAGE !**  
Ile de Guernesey 6 j. 9-14.7 Fr. 880.-  
Costa Brava vacances 9½ j. 13-22.7 dès 652.-  
Locarno-Tessin 2 j. 14-15.7 Fr. 245.-  
Copenhague-Scanie 9 j. 14-22.7 Fr. 1490.-  
Bretagne Finistère 8 j. 15-22.7 Fr. 1090.-  
Normandie Calvados 4 j. 16-19.7 Fr. 535.-  
Lechtal-Silvretta 2 j. 21-22.7 Fr. 250.-  
Vacances à Rimini 8 j. 22-29.7 Fr. 542.-  
Bavière-Châteaux royaux 4 j. 23-26.7 Fr. 575.-  
Charente-Poitou 6 j. 23-28.7 Fr. 785.-  
Pyrénées-Pays Basque 7 j. 23-29.7 Fr. 995.-  
**VOYAGES WITTEWER** Après de toutes les agences de voyages

**A VENDRE**  
En bordure de La Chaux-de-Fonds  
**ferme restaurée**  
1 appartement de 11 chambres, garages, 1 appartement de 3½ chambres, 1 studio, parc de 3252 m<sup>2</sup>  
**CHARLES BERSET**  
gérant d'immeubles  
La Chaux-de-Fonds  
Jardinière 87 - Tél. 039/23 78 33

**Énergie Solaire**  
2042 Valangin  
Tél. 038/36 12 69  
Tuiles et ardoises solaires  
Boules solaires à production directe  
Chauffage piscines  
**Le plus grand choix de Suisse**

**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**  
A louer  
**appartement neuf**  
3 pièces + cuisine, salle de bains, 3e étage, maison tranquille.  
Fr. 420.- + charges.  
S'adresser: 1er ou 2e. Est, Crêt 14, La Chaux-de-Fonds. 15475  
A vendre à Goumois/JU  
**CHALET**  
construction récente. Comprenant: cuisine agencée, grand séjour avec cheminée, 3 chambres, salle de bains, garage. Eventuellement meublé.  
Téléphoner au 039/51 11 41. 14-8545

**GECO** 039/23 26 56  
**GÉRANCE ET COURTAGE SA**  
58, RUE JAQUET-DROZ - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS  
A louer centre ville  
**locaux pour bureaux**  
Environ 35 m<sup>2</sup>. Libres tout de suite ou date à convenir. Loyer Fr. 428.- charges comprises.

**À LOUER**  
**appartement de deux pièces**  
tout confort, cuisinette agencée, Crêtets 139, libre pour le 30 juin 1984.  
Pour tous autres renseignements s'adresser à la Gérance Roulet & Bosshart, L.-Robert 76 à La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 17 84. 16128

A louer pour le 31 octobre 1984 ou date à convenir, très bel  
**APPARTEMENT DE 2 PIÈCES** sis Président-Wilson 15  
Pour le 30 juillet 1984 ou date à convenir, joli  
**APPARTEMENT DE 3 PIÈCES** sis Locle 24  
Immédiatement ou date à convenir  
**APPARTEMENTS DE 3 ET 4 PIÈCES** sis Numa-Droz 2 et 2 a  
Immédiatement ou date à convenir  
**APPARTEMENTS DE 3 PIÈCES** tout confort, sis Crêtets 84  
Pour le 31 octobre 1984  
**APPARTEMENTS DE 4½ PIÈCES** sis Croix-Fédérale 2  
Pour tous renseignements, s'adresser à Gérance Roulet-Bosshart, ☎ (039) 23 17 84. 16184

**FLEXY**  
Comprella  
BAS DE SOUTIEN  
**ÉLÉGANCE** LE MAGASIN SPÉCIALISÉ POUR LES BAS - COLLANTS - CHAUSSETTES  
Parc 31

**Bulletin de souscription**  
Veuillez me considérer comme nouvel abonné de **L'IMPARTIAL**  
dès le: \_\_\_\_\_ Je paierai par 3 - 6 - 12 mois\*  
Nom et prénom: \_\_\_\_\_  
Domicile: \_\_\_\_\_  
No - Localité: \_\_\_\_\_  
Signature: \_\_\_\_\_  
**Prix d'abonnement:**  
3 mois: Fr. 41.50 - 6 mois: Fr. 79.- - annuellement: Fr. 152.-  
\* biffer ce qui ne convient pas.  
Compte de chèques postaux 23 325, La Chaux-de-Fonds  
**Ne pas payer d'avance, mais à réception du bulletin de versement**  
A retourner à «L'Impartial» - 2301 La Chaux-de-Fonds

**CONDUITE GRAND CONFORT? AVEC UN PRÊT EFL!**  
Une nouvelle voiture peut être un investissement important. Un prêt EFL allant jusqu'à Fr. 30 000.- et plus vous aide à passer un cap financier difficile. Sans prise de renseignements chez l'employeur. Le prêt inclut une assurance pour solde de dette qui, en cas de maladie, d'invalidité, d'accident ou de décès, prend en charge le remboursement intégral du solde dû. Car EFL est un partenaire qui mérite votre confiance pour tous les crédits.  
**Prêt EFL: rapide et discret.**  
**Coupon prêt EFL**  
Je désire un prêt de Fr. \_\_\_\_\_ remboursable par mensualités de Fr. \_\_\_\_\_ IM 11  
Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
Date de naissance: Jour: \_\_\_\_\_ Mois: \_\_\_\_\_ Année: \_\_\_\_\_  
Etat civil: \_\_\_\_\_ Enfants: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_ NPA/Localité: \_\_\_\_\_  
depuis le: \_\_\_\_\_ Tél.: \_\_\_\_\_ Loyer: \_\_\_\_\_  
Profession: \_\_\_\_\_ Salaire mensuel: \_\_\_\_\_  
Nationalité: \_\_\_\_\_ Permis de travail: A  B  C   
En Suisse depuis le: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_  
Prière de renvoyer ce coupon à: Erb Finanz- und Leasing AG, case postale 1072, Steigstrasse 26, 8401 Winterthur.  
Pour tout renseignement, téléphonez au : 052-23 24 36



# SPORTS

## Réaction allemande au CE des nations de football Le coup double de Ruedi Völler

● RFA - ROUMANIE 2-1 (1-0)

Les Allemands se sont peut-être forgés une nouvelle confiance, hier à Lens. En battant la Roumanie par 2-1, la sélection de Jupp Derwall a pris une sérieuse option sur sa participation en demi-finale. Trois jours après leur laborieux partage de l'enjeu face au Portugal, les champions d'Europe en titre ne sont pas tombés dans le piège tendu par les Roumains. L'opportunisme de Ruedi Völler, l'attaquant du Werder Brême, auteur des deux buts allemands à Lens, a offert à Jupp Derwall une victoire que toute l'Allemagne exigeait après le faux pas de Strasbourg.



Ce coup de tête victorieux de Ruedi Völler permettra à la RFA de prendre confiance. L'attaquant de Werder Brême donnera encore la victoire à ses couleurs plus tard d'un tir des onze mètres. (Bélino AP)

Les Allemands n'ont pas eu la tâche facile à Lens. Face à des Roumains qui se présentaient dans les mêmes dispositions qu'à Saint-Etienne lors de leur match contre l'Espagne, la RFA a souffert jusqu'à la dernière minute pour conserver son maigre avantage. Les changements opérés par Jupp Derwall, retour de Rummenigge en attaque aux côtés de Völler et Allofs et rappel du Brémois Meier en ligne médiane, ont, cette fois, été couronnés de succès.

Avec trois attaquants, les Allemands ont affiché une réelle efficacité devant les buts du géant Lung. Si Völler et Allofs ont représenté un danger constant pour la défense roumaine, Karl-Heinz Rummenigge a longtemps cherché ses marques. Le Bavarois est sorti de sa

réserve au moment opportun. A la 66e minute, il démarquait habilement Völler sur l'action du deuxième but grâce à une déviation toute en finesse.

Avant d'être remplacé par Littbarski juste avant le second but de Völler, Norbert Meier a parfaitement tenu son rôle en ligne médiane. Son apport offensif, comme sur le premier but de Völler à la 25e minute, a insufflé une fraîcheur bienvenue au «onze» germanique.

Dans un autre registre, Lothar Matthäus, objet du «transfert» de l'année en Allemagne entre Borussia Mönchengladbach et le Bayern Munich, a également apporté une contribution décisive. Relayant souvent Stielike au poste de libero, Matthäus a démontré toutes ses qualités dans un poste de demi défensif qui lui sied à merveille.

Surprenant d'aisance devant l'Espagne, les Roumains sont tombés avec les honneurs. Le brio de Marcel Coras, meilleur buteur du championnat national avec vingt buts, a suscité bien des espoirs pour le coach Mircea Lucescu. Le joueur du Sportul de Bucarest a, en effet, laissé planer une menace permanente pour l'arrière-garde germanique.

Coras aurait sûrement pu exploiter toutes ses qualités si Camataru avait pu

le seconder efficacement. Mais devant Karl-Heinz Förster, le centre-avant roumain n'a pas eu droit à la parole. Comme à Saint-Etienne devant Goicoetchea, Camataru est passé totalement inaperçu. Monté d'un cran après le repos, le latéral Rednic s'est révélé le meilleur auxiliaire de Coras avec Klein, alors que le stratège Boloni s'est heurté à l'intransigeance de Mathäus.

Stade Félix-Bollaert, à Lens. 30.000 spectateurs. Arbitre: M. Keizer (Hol).

RFA: Schumacher; Stielike; Bernd Förster, Karl-Heinz Förster (79' Buchwald), Briegel; Matthäus, Meier (65' Littbarski), Brehme; Rummenigge, Völler, Allofs.

Roumanie: Lung; Stefanescu; Rednic, Andone, Ungureanu; Dragnea (61' Ticleanu), Hagi (46' Zare), Boloni, Klein; Camataru, Coras.

Buts: 25' Völler 1-0; 46' Coras 1-1; 66' Völler 2-1.

Notes: la Roumanie privée de Iorgulescu, suspendu. Avertissements: 26' Stielike, 48' Stefanescu. (si)

## Dans le derby à Marseille Le finish espagnol

● PORTUGAL - ESPAGNE

1-1 (0-0)

Tout reste possible dans le groupe 2. Les quatre équipes en lice possèdent chacune la possibilité de se qualifier pour les demi-finales. Le match nul (1-1) qui a sanctionné le «derby» de Marseille entre le Portugal et l'Espagne, fait finalement l'affaire des Allemands et des Roumains. En effet, la RFA pourra spéculer sur le nul, mercredi au Parc des Princes face à l'Espagne, alors que la Roumanie, malgré sa défaite de Lens, obtiendra son billet pour les demi-finales en cas de victoire sur le Portugal à Nantes.

Les Portugais auraient pu prendre une option décisive sur la qualification sans une fin de match des plus laborieuses. Pendant plus d'une heure, le Portugal a exercé une supériorité incontestable. Mais les Espagnols, grâce à un finish remarquable, sont parvenus à préserver l'essentiel.

A la 72e minute, à la conclusion d'une action fort confuse sur un corner de Carrasco, Santillana a répondu à la superbe ouverture du score signée Sousa à la 51e minute. Les Espagnols ont été à deux doigts du k.-o. lorsque un tir de Chalana s'écrasait sur la transversale d'Arconada, quelques secondes seulement avant l'égalisation de Santillana.

Stade Vélodrome de Marseille. 20.000 spectateurs. Arbitre: M. Vautrot (France).

Buts: 51' Sousa, 1-0; 72' Santillana, 1-1.

Portugal: Bento; Joao Pinto, Eurico, Lima Pereira, Alvaro; Carlos Manuel, Pacheco, Sousa, Frasco (77' Diamantino), Chalana; Jordao.

Espagne: Arconada; Maceda; Urquiaga (78' Senor), Goicoetchea, Camacho; Victor, Gallego, Julio Alberto (70' Sarabia), Gordillo; Santillana, Carrasco.

Notes: avertissements à Carrasco (24') et Eurico (45'). (si)

## Mesures judicieuses de la part de Michel Hidalgo Une brillante démonstration française

● FRANCE - BELGIQUE 5-0 (3-0)

A la peine contre le Danemark, l'équipe de France a réalisé une brillante démonstration face à la Belgique, dans une rencontre qui opposait les deux seules formations victorieuses du premier tour de l'Euro 84. A Nantes, dans le nouveau stade de la Beaujoire, les Tricolores se sont imposés par 5-0, après avoir mené 3-0 à la pause.

Remanié en raison de la double indisponibilité de Leroux et d'Amoros, le «onze» de Michel Hidalgo a connu une réussite maximale en première période. Platini à la quatrième minute déjà, puis Giresse (33') et Fernandez (41') plongeaient Pfaff et sa défense «new-look» dans le plus grand désarroi. A la pause, la cause était entendue. Les Français ont pu ainsi soigner leur goal-average dans une totale décontraction dans les 45 dernières minutes avec deux autres réussites de Platini.

Le recul de Fernandez et l'apparition de Genghini en ligne médiane se sont révélés une mesure judicieuse de la part de Michel Hidalgo. Si Fernandez s'est montré intraitable devant Vercauteren, Genghini, sur le côté gauche, a parfaitement rééquilibré une ligne médiane souveraine avec Platini et Giresse dans l'axe, et Tigana à droite.

Le sélectionneur français a, d'autre part, préféré au dernier moment Six à Bellone pour épauler Lacombe. Ce choix s'est également justifié. Dans un registre plus étendu que son concurrent monégasque, Didier Six s'est multiplié avec bonheur à la pointe de l'attaque.

### LEÇON DE FOOTBALL COLLECTIF

Dans la chaleur nantaise, les Français ont récité une véritable leçon de football collectif. Leur maîtrise à mi-terrain a été totale. Les coéquipiers de Michel Platini sont parvenus à déjouer le piège du hors-jeu des défenseurs belges, tendu parfois avec une extrême naïveté. 1-0 après quatre minutes, 2-0 après 33 minutes: les Tricolores ont vraiment joué sur du velour. Cette réussite initiale leur a procuré une confiance énorme.

Après une victoire face au Danemark obtenue à l'arraché, ce large succès devant la Belgique, l'équipe qui avait pourtant laissé la meilleure impression lors du premier tour, laisse augurer un avenir radieux à cette équipe de France, souvent irrésistible samedi.

La Belgique a manqué le coche après le premier quart d'heure. Privés de ballons dans les premières minutes, les hommes de Guy Thys ont progressivement repris l'initiative. En l'espace de neuf minutes, ils se ménageaient trois occasions de but, notamment lorsque De Wolf tirait sur la transversale à la 27e minute. Mais la réussite de Giresse à la

32e minute a définitivement condamné la Belgique.

### TROIS FOIS PLATINI

Didier Six donnait le ton d'entrée. Sur une percée à la deuxième minute, l'allier de Mulhouse déjouait une première fois le marquage de la défense belge. Deux minutes plus tard, après une petite passe sur un coup franc de Platini, Battiston, de 20 mètres, tirait sur la transversale. Platini réagissait le plus vite et, du pied gauche, battait Pfaff.

Les Français doubleront la mise à la 33e minute, à l'issue d'une combinaison limpide des deux Bordelais Tigana et Giresse. Après deux remises de son coéquipier, Giresse lobait victorieusement Pfaff sorti à la désespérée.

A trois minutes de repos, à la réception d'un débordement de Six, Giresse recentrait pour Fernandez, dont la reprise de la tête ne laissait aucune chance à Pfaff.

Michel Platini inscrivait le quatrième

but français sur un pénalty accordé pour une faute de Pfaff sur Six. Dans les toutes dernières minutes, Platini, encore lui, scellaient le score final de la tête sur un coup franc de Giresse.

Stade de la Beaujoire à Nantes. 50.000 spectateurs. Arbitre: M. Valentine (Eco).

France: Bats; Bossis; Battiston, Domergue; Fernandez, Tigana, Platini, Giresse, Genghini (76' Tusseau); Lacombe (65' Rocheteau), Six.

Belgique: Pfaff; Grun, lambrichts, De Greef, De Wolf; Scifo, (51' Verheyen), Vandereycken (46' Coeck), Ceulemans, Vercauteren; Claesen, Vandenberg.

Buts: 4' Platini 1-0; 33' Giresse 2-0; 42' Fernandez 3-0; 71' Platini (pénalty) 4-0; 86' Platini 5-0.

Notes: la France sans Le Roux (blessé) et Amoros (suspendu). La Belgique sans Clijsters (blessé). Avertissements: Claesen (16') et Tigana (40'). (si)

### GRUPE 2 Le classement

	J	G	N	P	Buts	Pt
1. RFA	2	1	1	0	2-1	3
2. Espagne	2	0	2	0	2-2	2
3. Portugal	2	0	2	0	1-1	2
4. Roumanie	2	0	1	1	2-3	1

## Finales de première ligue Schaffhouse et Carouge: OK

● FC ZOUG - SCHAFFHOUSE  
1-3 (1-1)

Allmend. - 3000 spectateurs. - Arbitre: M. Schlup (Granges). - Buts: 4'

Finale des inters A1  
Sion champion suisse

● SION - LUCERNE 6-1 (2-1)

A Marly, en présence de 300 spectateurs, Sion a remporté la finale du championnat suisse juniors inters A1, en battant Lucerne par 6-1 (2-1). L'an dernier, la finale qui avait opposée les deux mêmes équipes, était revenue aux Lucernois.

Marly. 300 spectateurs. Arbitre: Haenny (Cugy).

Buts: 22' Wyss, 0-1; 28' Cotter, 1-1; 33' Bertrand Praz 2-1; 50' Gasser (penalty), 3-1; 55' Bertrand Praz, 4-1; 74' Piffaretti, 5-1; 76' Bertrand Praz, 6-1. (si)

### Dans le Jura

Promotion en 2e ligue: Azzurri - Bonfol 10-2; Glovelier - Aegerten 1-2. Azzurri et Aegerten sont promus en 2e ligue.

Dimanche prochain, Glovelier rencontrera Muri-Gumligen dans un match de barrage qui désignera le cinquième promu pour le canton de Berne et le Jura.

Promotion en 3e ligue: Montfaucon - Fahy 2-1; Port - Tramelan 3-2. Montfaucon et Port sont promus en 3e ligue. (y)

Mastroberardino, 1-0; 45' Graf, 1-1; 73' Engesser, 1-2; 91' Engesser, 1-3.

Vainqueur sur le score total de 5-2, Schaffhouse est promu en ligue nationale B.

● YVERDON - ETOILE CAROUGE  
2-1 (2-0)

Stade d'Yverdon. - 3700 spectateurs. - Arbitre: M. Suess (Meggen). - Buts: 1' Junod, 1-0; 29' Junod, 2-0; 59' Diaw, 2-1.

Etoile Carouge évoluera la saison prochaine en ligue nationale B. Le troisième promu sera désigné à l'issue d'une double confrontation entre le FC Zoug et Yverdon. Premier match à Zoug le 24 juin, match retour le 1er juillet à Yverdon. (si)

### Transferts en Italie Que de lires!

Les pourparlers entre l'AC Milan et le FC Porto, pour le transfert de l'avant-centre Fernando Gomes, auraient abouti, et ce dernier devrait porter l'an prochain le maillot de l'AC Milan, annonçait samedi la presse italienne. L'accord définitif du joueur se serait fait sur la base d'un contrat de deux ans et de 2,5 milliards de lires (environ 3 millions de francs).

D'autre part, le transfert du défenseur de Kaiserslautern et de l'équipe de RFA Hans-Peter Briegel, qui a signé à Pais un contrat de deux ans pour le club italien de Vérone, devrait coûter environ 2,8 milliards de lires (environ 3,5 millions de francs), toujours selon la presse italienne. (si)

### Recordman des sélections Trésor arrête

Le Français Marius Trésor, libero des Girondins de Bordeaux et recordman des sélections en équipe de France, a annoncé qu'il mettait un terme à sa carrière, à l'âge de 34 ans.

Né en 1950 à Sainte-Anne, en Gaudaloupe, Trésor a commencé sa carrière comme stagiaire à Ajaccio en 1970, avant d'être transféré à l'Olympique de Marseille en 1972.

Dans l'intervalle, il avait effectué ses débuts en équipe de France, le 4 décembre 1971, contre la Bulgarie. Il devait porter à 64 reprises le maillot de l'équipe nationale, la dernière fois le 5 octobre 1983 contre l'Espagne. Il a également remporté la Coupe de France en 1976 avec l'OM, qu'il devait quitter pour Bordeaux, au terme de la saison 1979-1980, terminant ainsi sa carrière par un titre de champion de France, cette année. (si)



A L'image de Michel Platini (tout à droite) prenant à contre-pied Jean-Marie Pfaff (No 1) sur un pénalty, l'équipe de France a déclassé la Belgique, samedi à Nantes. (Bélino AP)

## Finale de la Coupe d'Italie Ce sera Roma - Verona

L'AS Roma et Verona disputeront la finale de la Coupe d'Italie, en matchs aller et retour, les 21 et 26 juin. Déjà victorieuses lors des matchs aller des demi-finales, respectivement à Turin (3-1) et à Bari (2-1), les deux équipes ont confirmé ce résultat lors des matchs retour.

Au stade olympique de Rome, la formation de Niels Liedholm se contenta de contrôler une équipe turinoise résignée après son net échec de mercredi dernier. Un but de Bruno Conti (81e) sanctionna, en fin de partie, l'indiscutable supériorité de la Roma.

De son côté, Verona n'éprouva guère plus de difficultés pour dominer la méritante formation de troisième division de Bari. Galderisi (37e et 67e), Volpati (58e) pour Verona, Messina (75e) pour Bari, furent les auteurs d'une rencontre plaisante.

Italie, demi-finales de la Coupe, matchs retour: Verona - Bari 3-1 (aller 2-1); AS Roma - Torino 1-0 (aller 3-1).

Espagne, demi-finales de la Coupe, matchs aller: Betis Séville - Valladolid 2-0; FC Barcelona - Atletico Madrid 1-2. Matches retour le 21 juin. (si)



## SPORTS

## Le Danemark s'est replacé sur orbite à Lyon A un point d'une demi-finale

● DANEMARK - YUGOSLAVIE 5-0 (2-0)

Un nul suffira pour le Danemark mardi soir à Strasbourg devant la Belgique pour accompagner la France en demi-finale. Les Danois, battus à Paris sur un but heureux de Platini, se sont replacés sur orbite en battant la Yougoslavie à Lyon par 5-0.

Devant 20.000 spectateurs, les Danois ont forcé la décision dans le premier quart d'heure. Une bévée du gardien Ivkovic sur un centre d'Arnesen et un lob astucieux de Laudrup prolongé dans les buts par Berggreen procuraient à la formation de Sepp Piontek un avantage de deux buts. Au plus fort de la poussée yougoslave en deuxième mi-temps, Arnesen assurait le succès sur penalty avant que Larsen et Lauridsen n'aggravent le score au terme de deux superbes mouvements collectifs.



Klaus Berggreen: un but décisif.  
(Photo asl)

A Paris, l'effacement de Michael Laudrup en attaque n'avait pas permis aux Danois d'exploiter toute leur efficacité dans les ruptures. A Lyon, la jeune vedette de la Lazio, qui a fêté ses 20 ans la veille de ce match, a évolué à son meilleur niveau. Avec Laudrup et Larsen, toujours aussi puissants, les Danois ont affiché une force de pénétration remarquable.

Préoccupés surtout contre la France par des tâches défensives, Arnesen et Berggreen ont pu donner libre cours à leur tempérament offensif devant les

Yougoslaves. Leur apport dans le premier quart d'heure a été déterminant.

Dominés territorialement par les Yougoslaves après le but de Berggreen, les Danois se sont régalés dans les contres. Dans les dernières minutes, la rencontre a tourné à la démonstration. Sur chaque accélération danoise, la défense yougoslave céda à la panique.

### MANQUE DE PROMPTITUDE

Pourtant battus plus sévèrement qu'à Lens, les Yougoslaves n'ont pas affiché la même résignation que devant la Belgique. A Lyon, la sélection de Todor Veselinovic a soumis la défense danoise à rude épreuve. Mais un manque de promptitude devant les buts et le brio du libero Morten Olsen et du gardien Qvist n'ont pas permis aux Yougoslaves d'effacer leur premier quart d'heure catastrophique.

Mercredi à Strasbourg, la Belgique n'aura pas une tâche très aisée. Si Laudrup et Larsen affichent autant de vivacité qu'à Lyon, les Belges pourraient bien connaître les mêmes tourments que les partenaires de Susic. Lorsqu'ils bénéficient de tels espaces, les deux attaquants de Piontek s'entendent à merveille. A Lyon, la démonstration a été fort convaincante.

Stade Gerland de Lyon. 20.000 spectateurs. Arbitre: M. Lamo Castillo (Esp).

Buts: 7' Arnesen 1-0; 16' Berggreen 2-0; 73' Arnesen (penalty) 3-0; 81' Larsen 4-0; 83' Lauridsen 5-0.

Danemark: Qvist; M. Olsen; O. Rasmussen (62' Sivebaeck), Busk, Nielsen; Arnesen (77' Lauridsen), Berggreen, Bertelsen, Lerby; Laudrup, Larsen.

Yougoslavie: Ivkovic; Zajec; Miljus, Katanec (58' Halilovic), N. Stojkovic; Radanovic, Gudelj, Susic, Bazdarevic (21' D. Stojkovic); Cvetkovic, Vujovic. (si)

### Dans le camp allemand Karl-Heinz Förster blessé

Karl-Heinz Förster, le stopper de l'équipe de RFA, a été sérieusement blessé à la cuisse droite contre la Roumanie dimanche à Lens: sans doute victime d'un claquage, il risque de ne pas pouvoir jouer la rencontre de mercredi à Paris face à l'Espagne.

Autre blessé à signaler dans l'équipe de RFA, le demi Norbert Meier, touché à la hanche. (si)

## Samedi soir à Lyon Veselinovic victime d'un malaise

L'entraîneur yougoslave Todor Veselinovic a été victime d'un malaise, samedi soir, dans les vestiaires du Stade Gerland à Lyon, après la défaite de son équipe (0-5) face au Danemark.

Il était tout à fait rétabli dimanche matin, après avoir passé la nuit à son hôtel, a-t-on appris auprès des responsables de la formation yougoslave.

Il s'est beaucoup dépensé sur le banc de touche pendant toute la rencontre, indiquait-on dans l'entourage de l'équipe yougoslave. De retour aux vestiaires, il s'est mis à transpirer et à se plaindre du côté gauche, et son cœur battait très vite.

Veselinovic, 54 ans, a alors été raccompagné aussitôt à son hôtel, où un médecin lui a administré un calmant. Le médecin qui l'a examiné a conclu, après lui avoir fait subir un électrocardiogramme, à un malaise d'origine purement nerveuse, précise-t-on de même source.

Veselinovic avait dû renoncer à participer, samedi soir, à la conférence de presse d'après-match, assurée par son adjoint, Anton Mladenic.

Dimanche à midi, il a toutefois pu déjeuner en compagnie de la délégation yougoslave, qui réside dans un hôtel lyonnais, en attendant d'affronter la France, mardi à Saint-Etienne. (si)

## Samedi après-midi sur le stade des Jeanneret Le jeu agréable des «anciens»



Le FC Le Locle 1964 (à gauche) et les All Stars (à droite) ont présenté un spectacle agréable samedi sur le terrain des Jeanneret. (Photo Schneider)

### ● FC LE LOCLE 1964 - ALL STARS 1-3 (0-2)

Sympathiques retrouvailles samedi après-midi sur le stade des Jeanneret. D'un côté cette équipe locale qui atteignait la ligue nationale B il y a vingt ans, et de l'autre l'équipe des All Stars alignant quelques joueurs ayant atteint la gloire internationale.

Du côté local on devait déplorer l'absence de l'entraîneur de l'époque, Willy Kernen, accidenté, mais tout de même présent comme spectateur.

L'arbitrage de cette rencontre était assuré par l'arbitre international M. Gilbert Droz de Marin, on se retrouvait donc en excellente compagnie, remémorant de lumineux souvenirs.

Malgré la chaleur, éprouvante pour la plupart des joueurs à court d'entraînement, la rencontre fut rondement menée et fort intéressante à suivre.

Certes le «métier» de quelques titulaires de la formation des All Stars s'imposa d'emblée. Sous la conduite de Georges Vuilleumier qui a conservé son style légendaire, avec l'appui des Egli, Matter, Milutinovic, Quattropani etc., sans compter le gardien Léo Eichmann, qui a conservé toute sa souplesse et sa détermination, cette équipe présenta un jeu agréable et bien construit.

Du côté local, vu l'absence de l'entraîneur Kernen et de Bosset, Denis

de Blaireville occupa un poste dans l'entre-jeu, laissant le soin à Roger Etienne de défendre le but local. Celui-ci a d'ailleurs prouvé qu'il n'avait rien perdu de ses qualités et se signala par des arrêts difficiles. Son vis-à-vis Léo Eichmann moins mis à contribution effectua tout de même quelques arrêts spectaculaires.

Les All Stars prirent l'avantage en première mi-temps par Matter qui transforma un penalty par un coup franc, et par Vuilleumier qui transforma un penalty pour faux sur le président Freddy Rumo qui démontra qu'il n'était pas seulement un excellent administrateur du football suisse, mais conservait une bonne forme physique.

Après la pause, Turler augmenta la marque pour les hôtes, alors que Koller réduisait la marque pour l'équipe locale. A noter que Quattropani, qui avait cédé son poste en seconde mi-temps, fit son apparition dans l'équipe locale pour remplacer Hotz blessé et qu'il manqua de peu de battre «son» gardien Léo Eichmann.

C'est avec un réel plaisir que les spectateurs locaux ont revu à l'œuvre cette formation d'il y a vingt ans, et les applaudissements nourris du public, à l'issue de la rencontre, démontraient bien la satisfaction d'avoir assisté à un bon spectacle.

Il nous faut donc remercier bien sincèrement les promoteurs de cette initiative

avec en tête Denis de Blaireville, qui conserve une excellente forme physique et qui n'a rien perdu de ses qualités et le président Paul Castella. Les Loclois ont évolué dans un magnifique équipement jaune et rouge, portant le No et le nom de chaque joueur ainsi que le rappel de cet anniversaire. Remerciements également à la formation des All Stars qui a accepté de se joindre à la célébration de cet anniversaire. Oui, vraiment, nous avons passé un bel après-midi. Merci!

### LES ÉQUIPES

Le Locle - 1964: Etienne, Pontello, Kapp, Veya, de Blaireville, Dubois, Henry, Joray, Hotz, Furrer, Gostely, Godat, Koller.

All Stars: Eichmann, Matter, Egli, Voisard, Milutinovic, Zürcher, Rumo, Vuilleumier, Turler, Quattropani, Suter, Corti, Wampfler, Keller.

Arbitre: M. Gilbert Droz de Marin - Spectateurs 200. - Notes: stade des Jeanneret, beau temps et chaud, pelouse en excellent état.

Buts: Matter 0-1; Vuilleumier (penalty) 0-2; Turler 0-3; Koller 1-3. Mas.

## Tennis de table

### Championnats suisses 1984 Rendez-vous à Delémont

La Fédération suisse de tennis de table s'est donné un nouveau président central au cours de son assemblée des délégués, tenue à Neuchâtel. C'est Jürg Vonäsch, un Bâlois de 39 ans, qui a été désigné pour succéder à Urs Wymann, lequel occupait ce poste depuis huit ans. René Gsteiger, le trésorier, ne se représentait pas lui non plus et il a été remplacé par Alain Neumann (Zurich).

Les championnats suisses ont été fixés aux 8 et 9 décembre prochains à Delémont. (si)

### Avez-vous gagné?

#### SPORT-TOTO

2 1 1 1 1 1 X X manque  
manque 2 2

#### LOTÉRIE À NUMÉROS

3 - 4 - 11 - 18 - 33 - 42  
Numéro complémentaire: 30

#### PARI MUTUEL ROMAND

Course française:  
9 - 15 - 17 - 4 - 14 - 7 - 11

Course suisse:  
8 - 9 - 5 - 7

(si)

## Tournoi de tennis à Delémont Victoires franc-montagnarde et biennoise

Ce sont 112 joueuses et joueurs de toute la Suisse qui ont pris part au tournoi C/D organisé par le tout jeune club de La Croisée de Delémont. Il s'est terminé de manière surprenante avec des vainqueurs ne figurant même pas parmi les têtes de série. Ce fut également le succès de la jeune Marie-Anne Jeanbourquin de Saignelégier (14 ans) et d'Urs Mürner de Bienne (17 ans). Encore classée D, la jeune Franc-Montagnarde a épinglé trois nouvelles joueuses C à son palmarès. Chez les messieurs, la véritable finale s'est jouée en huitième de finale, lorsque Mürner a battu de justesse la tête de série No 1, Eric Nagels de Saignelégier.

### LES RÉSULTATS

Dames, quarts de finale: Marie-Anne Jeanbourquin (Saignelégier) - Zéline Hadorn (Courrendlin) 6-2 6-2;

### Championnat suisse interclubs

#### Cerlier et Delémont champions de groupe

Le week-end de Pentecôte a permis de compléter les classements et de désigner les derniers champions de groupe.

En 4e ligue, dans le groupe 29, Cerlier et Courrendlin étaient à égalité parfaite. En gagnant deux des trois doubles, les Seelandais ont conquis le titre sur le fil.

Chez les dames, la tâche de Delémont était plus facile. En battant Bally par 6 à 0, les Jurassiennes ont rejoint Saignelégier, Mont-Soleil et Dotzigen sur la liste des finalistes.

3e ligue hommes: Mont-Soleil - Derendingen 3-6.

4e ligue hommes: Evillard II - Biberist 6-3; KEB Bienne - Courtételle 2-7; Enicar I - Delémont II 8-1; Cerlier I - Courrendlin 5-4.

4e ligue femmes: Malleray-Bévilard - Lys 2-4; KEB Bienne - Malleray-Bévilard 6-0; Schlossmatte - Malleray-Bévilard 4-2; Delémont - Bally Schönenwerd 6-0; Tramelan - Nods 1-5; Mont-Soleil - Olten 6-0; Courtételle - Froburg 2-4.

### JEUNES SENIORS D: PORRENTROY CHAMPION DE GROUPE

Dufour ayant dû s'incliner face à Homberg, Porrentruy est la seule formation régionale à avoir conquis le titre de champion de groupe. (y)

Régina Egger (Bâle) - Catherine Masseur (Courrendlin) 6-4 7-6; Odile Bregnard (Boncourt) - Corine Goffinet (Delémont) 7-5 6-3; Petra Weber (Lauterbourg) - Céline Macherel (Lausanne) 4-6 6-2 6-1. - Demi-finales: Marie-Anne Jeanbourquin - Regina Egger 6-4 6-1; Odile Bregnard - Petra Weber 4-6 6-2 6-1. - Finale: M.-A. Jeanbourquin - O. Bregnard 7-6 6-2.

Messieurs, quarts de finale: Vincent Léchêne (Courrendlin) - Michael Hoefler (Allemagne) 6-2 3-6 7-5; Hans Marti (Breitenbach) - L. Annichiarico (Delémont) 6-3 7-5; René Christe (Courrendlin) - Willy Blatter 1-6 7-6 6-4; Urs Mürner (Bienne) - Jean-Pierre Chevalier (Perrefitte) 6-3 6-2. - Demi-finales: Léchêne - Marti 6-0 6-1; Mürner - Christe 6-3 6-3. - Finale: Mürner - Léchêne 6-2 6-0. (y)

### En Coupe Davis La Suisse facile

Comme prévu, la Suisse n'a pas connu de problèmes contre le Sénégal, à Disentis, en quarts de finale du groupe européen A de la Coupe Davis. Elle l'a emporté par 5-0, sans être jamais inquiétée. En demi-finales, elle affrontera désormais Israël, qui a réussi l'exploit d'éliminer la Pologne de Wojtek Fibak. Dès le double de samedi, la qualification helvétique ne faisait plus aucun doute. Les joueurs suisses ont mis un point d'honneur à remporter dimanche les deux derniers simples.

S'il faut saluer cette victoire, il ne faut pas non plus lui donner une signification trop importante. Face à ce Sénégal, la Suisse ne pouvait décemment pas perdre. Même si elle s'était volontairement privée des services de son numéro 1, Heinz Günthardt, en simples.

Les derniers résultats: Suisse - Sénégal 5-0; Jakub Hlasek (S) bat Thierno Ly (Sén) 6-4 6-1 6-1; Roland Stadler (S) bat YaYa Doumbia (Sén) 6-2 8-6. (si)

### A Wimbledon Wilander incertain

Le Suédois Mats Wilander s'est blessé lors d'un entraînement, à Vaexjoe, sa ville natale. Il souffre d'une elongation à un ligament du bras droit et a dû être plâtré. Wilander craint de ne pas pouvoir participer au Tournoi de Wimbledon. (si)

## Nuit du volleyball à Saint-Imier La première édition pour Malleray



Patronnée par «L'Impartial», la première édition de la nuit du volleyball à Saint-Imier, organisée par Echo Saint-Imier, a connu un joli succès. Les équipes de Malleray et Porrentruy (notre photo) se sont retrouvées en finale sous les yeux intéressés de nombreux dizaines de spectateurs. La formation du Jura bernois l'a emportée en deux sets (11-5, 11-6). Nous reviendrons plus en détail sur cette manifestation dans une prochaine édition. (sp)



# PORTES OUVERTES

Lundi 18, mardi 19, mercredi 20, jeudi 21 juin 1984  
de 16 à 20 heures ou sur rendez-vous, ☎ sur place 039/23 83 68

## RÉSIDENCE FLEUR-DE-LYS

Avenue Léopold-Robert 13 (5e étage)  
La Chaux-de-Fonds

Nos clients sont de plus en plus nombreux. Faites comme eux, pour le prix d'un loyer, devenez propriétaire de votre appartement.

# APPARTEMENT PILOTE DE 4½ PIÈCES

Surface totale 132 m². Grand salon de plus de 30 m². WC séparés.

# APPARTEMENT EN ATTIQUE

Surface totale 169 m². Grand balcon-terrasse. Finition au gré de l'acheteur.

Opportunité de réaliser de luxueux appartements, au sein d'un immeuble résidentiel de haut niveau, situé au cœur de la ville.



**HABITATIONS POUR TOUS SA**

Direction générale:  
44, av. du General-Guisan CH-1009 Pully/Lausanne Tél. (021) 29 61 38

Agence cantonale:  
51, rue des Moulins 2000 Neuchâtel Tél. (038) 25 94 94

## AFFAIRES IMMOBILIÈRES

A louer quartier ouest, dans maison d'ordre, tout confort, trolleybus à proximité

### appartement 2 pièces

libre tout de suite ou à convenir,  
☎ 039/26 46 91. 14907



A louer, rue Jaquet-Droz 12a, La Chaux-de-Fonds

### BEAU 3 PIÈCES

Tout de suite, au centre ville, équipé d'une cuisine agencée et d'une salle de bains. ☎ 038/21 11 71.



### LA CHAUX-DE-FONDS

A louer rue de l'Étoile 1  
**STUDIOS** Fr. 210.- et Fr. 215.-  
**2 PIÈCES** Fr. 317.-  
Pour visiter: M. Todeschini,  
☎ 039/28 14 50  
1er octobre 1984 Rue de la Ruhe 42  
**3 PIÈCES** Fr. 460.-  
Pour visiter: M. Blanchoud,  
☎ 039/23 02 69  
Ces loyers s'entendent charges comprises  
Pour traiter:



Dans quartier tranquille, à 5 minutes du centre-ville

### appartement

5 chambres, salon avec poêle suédois, cuisine avec coin à manger. Dépendances. Jardin potager. Nécessaire pour traiter: Fr. 40 000.- 91-119

**CHARLES BERSET**  
gérant d'immeubles  
La Chaux-de-Fonds  
Jardinière 87 - Tél. 039/23 78 33

**SAINT-IMIER**, dans immeuble récent (Villeret 46-48), beaux appartements de

**3 pièces** dès Fr. 340.-  
**3½ pièces** dès Fr. 402.-  
**4½ pièces** dès Fr. 460.-  
+ charges.

Libre tout de suite. Deux mois de loyer gratuit, machine à laver comprise.  
Pour visiter: ☎ 039/41 49 58.  
Pour traiter: Cogestim SA, Lausanne, ☎ 021/20 88 61. 22-3201

## A LOUER

rue de la Fiaz 38-40  
**appartements spacieux**  
avec balcon. 3½ PIÈCES, loyer Fr. 551.-  
- 4 PIÈCES, loyer Fr. 627.- 4½ PIÈCES, loyer Fr. 654.- nos prix comprennent tout les charges et la taxe Coditel.  
**GERANCIA SA**  
Léopold-Robert 102  
La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/23 54 33 16158

## LE MOT MYSTÈRE

Thème: Fromages - un mot de 5 lettres

Biffez dans la grille les mots que vous repérez et qui figurent dans la liste ci-dessous. Une fois tous les mots trouvés, il ne vous restera que Le Mot Mystère, que vous lirez de gauche à droite et de haut en bas. Solution: page 22

R	E	V	X	B	A	E	R	A	T	U	O	G
O	A	U	C	C	A	R	E	S	U	O	R	T
N	O	P	B	A	O	D	R	A	C	C	A	R
D	E	K	E	S	V	M	T	E	J	A	C	I
O	I	T	A	A	A	E	T	E	B	S	L	R
R	L	R	D	E	U	R	R	E	R	T	E	U
I	A	O	U	A	L	O	G	S	I	E	R	M
N	I	F	O	M	I	A	M	E	E	M	U	A
E	T	R	G	R	U	S	S	E	X	L	R	D
D	R	E	L	I	A	R	Y	A	U	L	C	E
N	O	P	R	Y	E	H	C	O	P	L	U	T
O	U	A	O	L	O	I	N	I	V	E	E	A
S	E	R	E	I	A	L	C	E	U	O	R	P

- (pécé)
- |         |        |           |        |
|---------|--------|-----------|--------|
| A Ail   | E Edam | N Niolo   | Roue   |
| Aisy    | F Fort | O Oeil    | S Salé |
| Aux     | G Gex  | P Pâte    | Sel    |
| B Baer  | Gouda  | Peau      | Sérac  |
| Brie    | Goût   | Poche     | Séré   |
| C Cajet | L Lait | R Raccard | Sonde  |
| Cave    | M Mets | Racler    | T Tare |
| Claie   | Meule  | Râpé      | Trou   |
| Comté   | Mou    | Râper     | Trous  |
| Cru     | Mûr    | Repas     | V Ver  |
| D Dorin | Mûrir  | Rond      | Vers   |
| Doux    |        |           | Vin    |

## BUNGALOWS POUR VACANCES AU TESSIN

Maisonnettes et appartements pour vacances à Caslano, au Lac de Lugano. A partir de Fr. 14.- par personne. Libres jusqu'au 14 juillet et depuis le 18 août. S'adresser à Beltrami M.D., via Ciseri 6, 6900 Lugano, ☎ 091/22 01 80 ou ☎ 091/71 41 77. 24-328

## Coiffeur coiffeuse

pour messieurs  
est demandé(e) tout de suite ou à convenir.  
Place intéressante. Bon salaire.  
Ecrire sous chiffres BN 15849 au bureau de L'Impartial.

*un goût inimitable!*



## SUZE

Seul le

# prêt Procrédit

est un

# Procrédit

Toutes les 2 minutes  
quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit»

vous aussi  
vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

Veillez me verser Fr. ....

Je rembourserai par mois Fr. ....

Nom .....

Prénom .....

Rue ..... No.....

NP/localité .....

à adresser dès aujourd'hui à:  
Banque Procrédit  
2301 La Chaux-de-Fonds, 81 M4  
Avenue L.-Robert 23, Tél. 039-23 16 12

rapide  
simple  
discret

**A vendre à proximité de la ville de La Chaux-de-Fonds**

## chalet

en zone agricole et forestière. Entièrement équipé, comprenant: 2½ pièces, 1 cuisine, 1 WC-douche, électricité et téléphone installés. Accès facile, bon ensoleillement.

Ecrire à la Société Fiduciaire Vigilis SA, avenue Léopold-Robert 46, 2300 La Chaux-de-Fonds. 91-23

**À LOUER, rue des Crétets 122**

## appartement de 3½ chambres

tout confort. Ascenseur.  
Loyer Fr. 437.- + charges Fr. 135.-.

Pour traiter, s'adresser à la :  
Fiduciaire de Gestion et d'Informatique SA  
Av. Léopold-Robert 67  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. (039) 23 63 68

**A remettre**

## bar à café

à La Chaux-de-Fonds. Centre ville, avec patente de danse.

Pas sérieux s'abstenir !

Ecrire sous chiffres 91-635 à Assa Annonces Suisses SA, av. Léopold-Robert 31, 2300 La Chaux-de-Fonds.

Personne tranquille cherche à louer

## chalet

au bord du lac de Neuchâtel pour 2 ou 3 mois durant l'été.

☎ (039) 26 61 61, interne 16, pendant les heures de bureau. 16187

**LA SUISSE Générale**

Assurances  
Votre partenaire pour TOUTES les assurances

Agence générale de La Chaux-de-Fonds  
**GILBERT SAUSER**  
L.-Robert 58, ☎ 039/23 09 23

Collaborateurs:  
**BERNARD CORTI**  
☎ 039/31 24 40  
**CLAUDE VIDALI**  
☎ 039/23 15 92

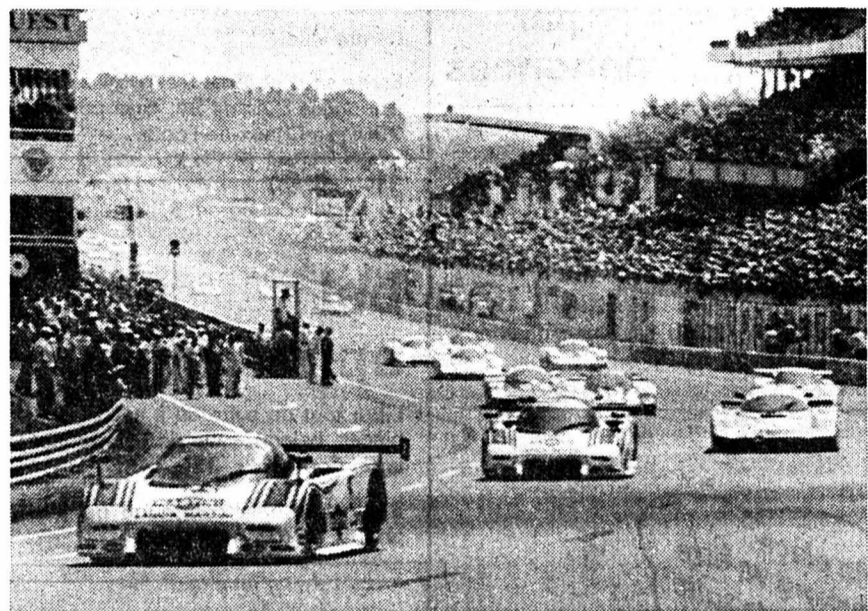


## SPORTS

## Le Suisse Walter Brun quatrième des 24 Heures du Mans Le panache à Lancia, la victoire à Porsche

Pas de surprise à l'issue des 52es 24 Heures du Mans avec un nouveau triomphe des Porsche 956. En enlevant les sept premières places de l'épreuve, le constructeur allemand est virtuellement coiffé de la couronne mondiale. Ce succès, long à se dessiner, de l'équipage franco-allemand Henri Pescarolo - Klaus Ludwig, fut beaucoup plus difficile que l'énoncé du classement final ne le laisse apparaître.

Longtemps dominées par les deux Lancia d'usine, les Porsche n'ont véritablement fait surface qu'en début de matinée du dimanche lorsque la Lancia de Wollek-Nannini perdait plus de trois quarts d'heure pour remédier à des ennuis de boîte à vitesses et de turbo. Elle rétrogradait au 4e rang avant de connaître une seconde alerte et de tomber en 8e position. Cette place ne reflète pas du tout la formidable performance de cet équipage, dont seul le record du tour en 3 minutes 28,9 sec. (moyenne 234,818 kmh) restera au tableau d'honneur. Ce sont les mêmes ennuis de boîte qui ont, dans la nuit, fait rétrograder la seconde Lancia avant qu'elle ne renonce en fin de matinée.



Bien que parties sur la première ligne, les Lancia n'ont pu empêcher les Porsche privées de fêter un nouveau succès lors des 24 Heures du Mans. (Bélino AP)

Tous les événements auront été favorables aux Porsche 956, à commencer par l'élimination dramatique des deux Aston-Martin dans un accident survenu à près de 350 kmh sur la rectiligne des Hunaudières. Deux commissaires furent fauchés alors qu'ils évacuaient la première machine britannique. L'un d'eux est malheureusement décédé.

Ironie du sort, c'est sur les débris du premier accident que la seconde Aston-Martin a dérapé. Sous le choc, l'une des voitures s'est embrasée et le pilote Sheldon a pu en être extrait dans un état jugé critique.

### UN RETOUR REMARQUÉ

Les nouvelles Jaguar ont fait très forte impression pour leur retour au Mans, mais diverses maladies de jeunesse se sont chargées le dimanche, de faire tomber dans l'anonymat une performance de tout premier ordre. Tout en couvrant 4900,276 km. en 24 heures, les vainqueurs n'ont pas battu le record établi l'an dernier par Haywood - Holbert - Schuppan au volant d'une Porsche 956 usine.

En l'absence d'une marque qui a véritablement dominé tout le monde, la course est restée très indécise et très serrée. Pas moins de neuf voitures se sont succédé au commandement et nous avons assisté à 27 changements de leader. Jusque dans les ultimes heures, il était difficile de dire en faveur de qui la victoire allait basculer.

### LES SUISSES: MENTION BIEN

Peu nombreux, les pilotes suisses se sont tous mis en évidence à divers moments de la course. A commencer par Walter Brun, associé à Léopold de Bavière et Bob Akin qui, au volant de sa Porsche 956 termine 4e, performance qui aurait sans doute pu être encore améliorée sans son accident des essais et une sortie de route le dimanche matin, qui ne lui permirent plus de pleinement se battre.

L'équipage composé du Vaudois Claude Haldi, du Genevois Jean Krucker, de l'Allemand Heger, a longtemps dominé le groupe B au volant d'une Porsche avant de céder devant une BMW M1, suite à un arrêt de près d'une

heure pour remplacer le maître-cylindre. Cet équipage termine 15e et 2e du groupe B.

En groupe C2, le Suisse alémanique Marco Vanoli, avec ses compères italiens Finotto-Facetti, a également très longtemps dominé le groupe avant de plonger, suite à divers problèmes mécaniques dont un double changement complet de turbo, sur l'Alba-Giannini.

**Classement final:** 1. Henri Pescarolo - Klaus Ludwig (Fr-RFA), Porsche 956, 359 tours = 4900,276 km. (204,178 kmh); 2. Jean Rondeau - John Paul - Michel Ferté (Fr-EU-Fr), Porsche 956, à deux tours; 3. Davis Hobbs - Philippe Streiff - Sarel Van der Merwe (GB-Fr-AS), Porsche 956, à 9 tours; 4. Walter Brun - Léopold von Bayern - Bob Akin (S-RFA - EU), Porsche 956, à 20 tours; 5. Dieter Schornstein - Wolker Merl - John Winter (RFA), Porsche 956, à 20 tours; 6. Alan Jones - Jean-Pierre Jarier - Vern Schuppan (Aus-Fr-Aus), Porsche 956, à 23 tours; 7. Bob Wollek - Alessandro Nannini (Fr-It), Lancia, à 34 tours; 8. Tiff Needell - David Sutherland - Rusty French (GB-GB-Aus), Porsche 956, à 39 tours; 9. John O'Steen - John Morton - Yoshimi Katayama (EU-EU-Jap), Lola-Mazda, à 40 tours; 10. Jean-Philippe Grand - Jean-Paul Libert - Pascal Witmeur (Fr-Be-Be), Rondeau, à 50 tours.

Christian Borel

## GP du Canada de formule 1 Retour époustouflant

Meilleur temps aux essais, le Brésilien Nelson Piquet, tenant du titre mondial, a réussi, au volant de sa Brabham BMW, un époustouflant retour au premier plan. Alors qu'il n'avait encore marqué aucun point depuis le début de la saison, il a remporté le Grand Prix du Canada sur le circuit Gilles-Villeneuve de Montréal, après avoir pratiquement mené la course de bout en bout.

Mais si les McLaren Porsche du Français Alain Prost et de l'Autrichien Niki Lauda ont été battues pour la victoire dans cette septième manche du championnat du monde des conducteurs, elles ont toujours été dans la course, l'Autrichien prenant finalement la deuxième place devant le Français, lequel, au classement provisoire du championnat, reste un confortable leader avec ses 32,5 points devant son coéquipier qui en totalise 24.

Alain Prost avait pris le meilleur départ en compagnie de Nelson Piquet et de Elio De Angelis. Mais il ne devait rester que peu de temps au commandement, le champion du monde en titre le passant rapidement pour se détacher aussitôt. Imprimant un rythme extrêmement rapide à la course, la Brabham BMW et la

McLaren Porsche creusaient l'écart sur leurs poursuivants. Les Ferrari étaient les seules à pouvoir leur résister.

### CLASSEMENT OFFICIEUX

1. Nelson Piquet (Bré) Brabham BMW; 2. Niki Lauda (Aut) McLaren Porsche; 3. Alain Prost (Fra) McLaren Porsche; 4. Elio De Angelis (Ita) Lotus Renault, à un tour; 5. René Arnoux (Fra) Ferrari; 6. Nigel Mansell (GB) Lotus Renault.

Le Français Patrick Tambay (Renault) n'avait finalement pas pris le départ.

**Classement du championnat du monde des conducteurs après la septième manche:** 1. Alain Prost (Fra) 32,5 points; 2. Niki Lauda (Aut) 24; 3. René Arnoux (Fra) 16,5; 4. Elio De Angelis (Ita) 15,5; 5. Derek Warwick (GB) 13; 6. Keke Rosberg (Fin) 11; 7. Nelson Piquet (Bré) et Michele Alboreto (Ita) 9; 9. Patrick Tambay (Fra) 7; 10. Stefan Bellof (RFA) et Nigel Mansell (GB) 5; 12. Ayrton Senna (Bré) 4; 13. Eddie Cheever (EU) et Riccardo Patrese (Ita) 3; 15. Martin Brundle (GB) et Andrea De Cesaris (Ita) 2; 17. Thierry Boutsen (Bel) 1.

(si)

## Dans le Grand Prix de Yougoslavie motocycliste Les pilotes suisses en évidence

Stefan Dörflinger vainqueur pour la troisième fois consécutive, Jacques Cornu sur le podium, Sergio Pellandini «dans les points»: les Suisses ont connu une journée faste sur le circuit de Rijeka, au cours du Grand Prix de Yougoslavie.

En 80 cmc., Dörflinger (Zündapp), déjà vainqueur en Autriche et en RFA, a passé en tête du classement provisoire du championnat du monde et il est désormais bien parti pour s'adjuger le premier titre de la nouvelle catégorie des 80 cmc. après avoir obtenu l'an dernier celui des 50 cmc.

Son principal rival, Pier-Paolo Bianchi, qui avait encore réussi le troisième temps aux essais au guidon de sa Casal, a fait chou blanc à Rijeka et il a été rejoint à la deuxième place du classement du championnat du monde par l'Allemand de l'Ouest Hubert Abold (Zündapp), deuxième derrière Dörflinger. Mais les deux hommes comptent maintenant 11 points de retard sur le Balois.

### COURSE ANIMÉE

La catégorie des 250 cmc., une fois encore, a donné lieu à une course particulièrement animée. Tenant du titre, le Vénézuélien Carlos Lavado sembla cette fois en mesure d'obtenir son premier succès de la saison. Il s'était rapidement dégagé du peloton et il caracolait en tête lorsque, une fois de plus, il fut victime d'une chute au 13e tour. A ce moment, il comptait sept bonnes secondes d'avance.

Les Allemands Anton Mang et Manfred Herweh se retrouvèrent de la sorte au commandement, avec un confortable avance sur leurs principaux poursuivants. En posture d'obtenir son deuxième succès consécutif, Mang devait toutefois être à son tour victime d'une chute à moins de deux tours de la fin, laissant son compatriote filer vers une indiscutable victoire.

Avec Manfred Herweh, les 250 cmc. ont connu leur sixième vainqueur de la saison en sept manches. Seul en effet le Français Christian Sarron a réussi à s'imposer à deux reprises jusqu'ici, les autres vainqueurs étant Fernandez, Rocci, Pons et Mang.

### CORNU: PREMIER PODIUM

Le Neuchâtelois Jacques Cornu a obtenu à Rijeka son premier «podium» de la saison. Après avoir fait toute la

course dans un petit groupe comprenant Christian Sarron, Thierry Espié et Wayne Rainey, à distance respectueuse du duo Mang - Herweh, il fut devancé sur la fin par Sarron alors qu'il emmenait le quatuor des poursuivants. La chute de Mang devait lui permettre de récolter in extremis une troisième place à laquelle il ne croyait plus. Cornu avait obtenu précédemment deux sixièmes et deux huitièmes places.

Les 500 cmc. ont vu la troisième victoire consécutive (la quatrième de la saison), de l'Américain Freddie Spencer et de sa Honda. «Fast Freddie» est ainsi revenu, au classement provisoire du championnat du monde après sept des 12 manches, à 17 points de son compatriote Eddie Lawson, toujours leader.

Contrairement à ce qui s'était passé au Nürburgring et au Castellet, la manœuvre des Honda à cette fois réussit: Randy Mamola s'est en effet assuré une confortable deuxième place cependant que, sur la fin, le Français Raymond Roche est parvenu à souffler la troisième place au No 1 des Yamaha, qui n'a de la sorte pu marquer que 8 points.

Le Tessinois Sergio Pellandini (Suzuki) a terminé ici dans les points pour la quatrième fois de la saison. Une fois cinquième, deux fois neuvième, il a pris la huitième place après un long duel avec Barry Sheene. Pellandini avait passé le Britannique au 23e tour pour se hisser en septième position; mais il fut finalement devancé sur le fil par le vétéran anglais. Auparavant, la course avait été marquée par une chute, sans conséquence grave, du Suisse Wolfgang von Muralt, qui est tombé dès le deuxième tour après avoir voulu éviter l'Italien Broccoli, qui avait glissé devant lui.

### LES RÉSULTATS

**500 cmc. (32 tours):** 1. Freddie Spencer (EU) Honda, en 50'00"62 (moyenne de 160 km. 018); 2. Randy Mamola (EU) Honda 50'18"20; 3. Raymond Roche (Fra) Honda 50'25"28; 4. Eddie Lawson (EU) Yamaha 50'27"92; 5. Ron Haslam (GB) Honda 50'42"16; 6. Didier de Radigues (Bel) Chevallier 51'10"03; 7. Barry



Jacques Cornu: un podium et... le sourire.

Sheene (GB) Suzuki 51'18"48; 8. Sergio Pellandini (Suisse) Suzuki 51'18"73.

**CM après sept manches:** 1. Lawson 89 points; 2. Spencer 72; 3. Mamola 54; 4. Roche 53; 5. Haslam 43.

**80 cmc. (18 tours):** 1. Stefan Dörflinger (Suisse) Zündapp, en 31'46"16 (moyenne de 141 km. 693); 2. Hubert Abold (RFA) Zündapp 31'55"19; 3. Jorge Martinez (Esp) Derbi 32'14"51; 4. Gerhard Waibel (RFA) Seel; 5. Hans Spaan (Hol) Kreidler; 6. George Loijesteijn (Hol) Casal.

**CM après cinq manches:** 1. Dörflinger 61 points; 2. Abold et Bianchi 50; 4. Waibel 34; 5. Spaan 25; 6. Martinez 23.

**250 cmc. (30 tours):** 1. Manfred Herweh (RFA) Real-Rotax, en 48'50"62 (moyenne de 153 km. 600); 2. Christian Sarron (Fra) Yamaha 49'00"39; 3. Jacques Cornu (Suisse) Yamaha, 49'00"73; 4. Wayne Rainey (EU) Yamaha 49'00"97; 5. Alfonso Pons (Esp) Yamaha, 49'11"66; 6. Ivan Palazzeze (Ven) Yamaha, 49'12"09.

**CM après sept manches:** 1. Sarron 72 points; 2. Mang 46; 3. Herweh 45; 4. Pons 41; 5. Lavado 36; 6. Wimmer 33. Puis: Jacques Cornu (Suisse) 26. (si)

## Championnat suisse de trial Daniel Hadorn quatrième

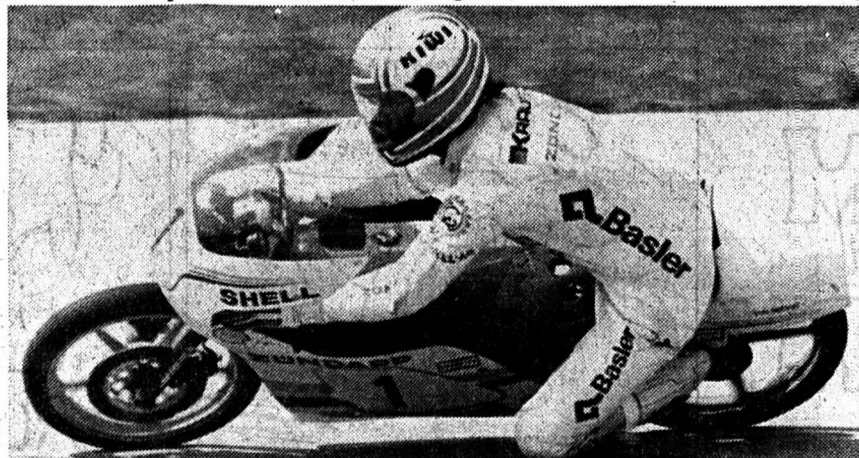
### Troisième manche à Reutigen:

**Inter:** 1. Guédou Linder (Delémont), Yamaha, 48,8; 2. Jack Aebi (Récère), Yamaha, 55,6; 3. Didier Leuenberger (Delémont), Fantic, 65,8; 4. Daniel Hadorn (Le Locle), JCM, 67,2; 5. Alexander Stampfli (Aeschi), Fantic, 70; 6. Christian Aebi (Alle), Yamaha, 91.

**CS après trois des six manches:** 1. Leuenberger 55; 2. Linder 54; 3. Hadorn 43.

**Nationaux:** 1. Javier Eiriz (Affoltern), Armstrong, 57; 2. Eric Haenni (Porrentruy), Yamaha, 72; 3. Pierre-Alain Revaz (Châteauneuf), Fantic, 76.

**CS après six des onze manches:** 1. Haenni 109; 2. Daniel Mooser (Avry) 80; 3. Eiriz 76. (si)



Le Balois Stefan Dörflinger a gagné son troisième GP de la saison en Yougoslavie dans la catégorie des 80 cmc. (Bélino archives Keystone)

## B Boxe

### Par le champion britannique Sepp Iten battu

A Herzogenbuchsee, le Suisse Sepp Iten a été nettement battu par le champion britannique des poids coq, John Feeny, qui l'a emporté nettement aux points en huit reprises. Le Britannique (26 ans), qui a déjà boxé à trois reprises pour la couronne européenne de la catégorie, s'est montré supérieur dans tous les domaines.

En fin de combat, le Zurichois a même été expédié à trois reprises au tapis. Il fut en deux circonstances sauvé par le gong. (si)

## T Tennis

### Tournoi du Queen's Victoire de McEnroe

L'Américain John McEnroe a remporté le tournoi sur gazon du Queen's, à Londres, en battant, dans une finale perturbée par la pluie, son compatriote Leif Shiras, qui s'était fait l'auteur de la sensation du premier tour en éliminant le Tchèque Ivan Lendl, au lendemain de sa victoire de Roland-Garros. Cette fois encore, l'étudiant américain s'est signalé en prenant un set à celui qui sera le grand favori de Wimbledon.

**Tournoi du Queen's, finale:** John McEnroe (EU) bat Leif Shiras (EU) 6-1, 3-6, 6-2. (si)

## Les 100 kilomètres de Bienne Peter Rupp insatiable

Peter Rupp (Langnau) a remporté pour la troisième fois consécutive - la quatrième depuis qu'il participe à l'épreuve - les 100 kilomètres de Bienne. Il a également établi un nouveau record de la course, qui en était à sa 26e édition, en bouclant le parcours en 6 h. 42.

Chez les dames, Geneveva Eichenmann (Samedan) a également signé un nouveau record, dans le temps de 8 h. 5'.

Malheureusement, cette édition a été ternie par la mort d'un concurrent: peu avant le 24e kilomètre, Alfred Hohloch, un Allemand de 71 ans, s'est écroulé. Secouru par deux médecins, il devait décéder avant son arrivée à l'Hôpital de l'Île à Berne.

### LES RÉSULTATS

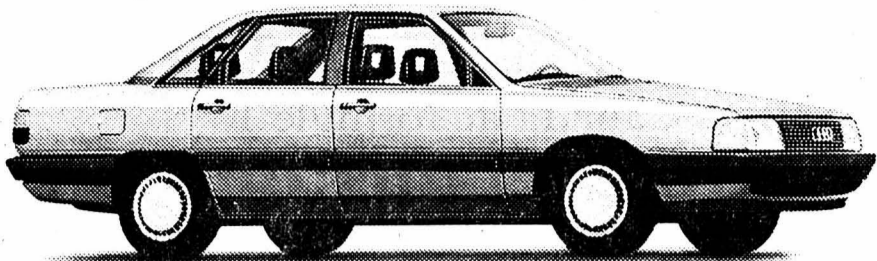
**Messieurs:** 1. Peter Rupp (Langnau) 6 h. 42' (record de l'épreuve); 2. Kurt Inauen (Gossau) 6 h. 48'; 3. Gerd Boldhaus (RFA) 7 h. 1'; 4. René Däppen (Berne) 7 h. 5'; 5. Sepp Lang (Schüpfen) 7 h. 6'; 6. Valentin Winkler (Dübendorf) 7 h. 6'; 7. Anton Scheidegger (Olten) 7 h. 12'; 8. Josef Fassbind (Therwil) 7 h. 12'; 9. Martin Winkelmann (Zurich) 7 h. 13'; 10. Christian Burri (Langendorf) 7 h. 16'.

**Dames:** 1. Geneveva Eichenmann (Samedan) 8 h. 5' (record de l'épreuve, 60e rang chez les messieurs); 2. Riet Horber (Frauenfeld) 8 h. 46'; 3. Annemarie Gruner (RFA) 8 h. 50'.

(si)



# AUDI 100: la première de sa classe



En 1983, rien qu'en Suisse, près de 5 000 automobilistes ont opté pour la nouvelle Audi 100 qui est ainsi devenue la première de sa classe. Son nouvel aérodynamisme la rend plus plaisante encore à conduire et plus économe que jamais

LA CHAUX-DE-FONDS: Sporting Garage-Carosserie, J.-F. Stich, Crêtets 90, tél. 039/26 44 26 - LE LOCLE: Garage A. Pandolfo, tél. 039/31 40 30 - LA FERRIÈRE: Garage du Jura, W. Geiser, tél. 039/61 12 14 - LE BÉMONT: Garage du Bémont, P. Kröll, tél. 039/51 17 15 - SAINT-IMIER: Garage Touring, Carrosserie, L. Fiorucci, tél. 039/41 41 71.

Vos partenaires V.A.G pour Audi et VW



Une européenne.

Electro-mécanique, bobinage

## E. Viette

Succ. de R. Jéquier

Vente et réparations de moteurs.

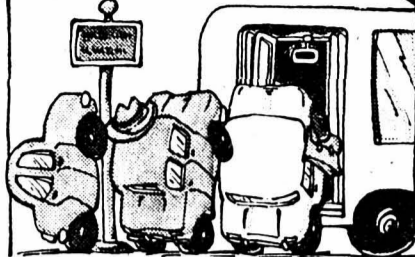
Service de dépannage.

Rue des Crêtets 82,  
☎ 039/23 11 50,  
La Chaux-de-Fonds.

13793

L'ÉCONOMIE C'EST TOUT BÉNÉFICIE

VOUS AUSSI,  
PROFITEZ DES  
TRANSPORTS PUBLICS



COMMISSION CANTONALE DE L'ÉNERGIE

L'IMPARTIAL est lu partout et par tous

STORES-BOUTIQUE  
G. BELPERROUD

Rue du Locle 24  
La Chaux-de-Fonds

☎ bureau  
039/26 56 60

privé  
039/26 50 04

Publicité intensive  
Publicité par annonces

## JE RÉPARE

consciencieusement, rapidement, pendules, montres et réveils anciens et nouveaux. Service à domicile sur demande.

Horlogerie ROCHAT

Rue Jardinière 41  
☎ 039/23 75 00

## LE LOCLE

A vendre

R 14  
GTL

année 1978-09  
75 000 km.

☎ (039) 31 28 77



Fausses-Brayes 1

Cherche à louer au Locle

## appartement

moderne de 2 à 3 pièces.

Centre ville.

Ecrire sous chiffres 91-1054 à Assa Annonces Suisses SA, case postale, 2300 La Chaux-de-Fonds

Le Locle, Concorde 5, 2e étage, à louer

## bel appartement

Libre tout de suite ou à convenir, 3 pièces, balcon, salle de bain, chauffage, Coditel, Fr. 320.-.

S'adresser à la commune ou téléphoner au (037) 61 24 94.

FAEL SA  
Musinière 17  
CH-2072 Saint-Blaise  
Tél. 038-33 23 23



Pour notre département de mécanique, nous engageons tout de suite ou pour date à convenir

**tourneurs  
fraiseurs  
mécaniciens de précision**

pour la fabrication de pièces destinées à nos différentes machines à souder par résistance

**contrôleur**

dans le domaine des pièces mécaniques.

Nous offrons : - travail varié et intéressant  
- ambiance agréable  
- avantages sociaux modernes.

Adresser offres écrites avec les documents usuels ou prendre rendez-vous par téléphone avec le bureau du personnel avant de se présenter.



Une société du groupe: Muntal

28-341

À VENDRE

## XR 4 I

Ford Sierra, 7 500 km., 8.83, expertisée.

Toit ouvrant, bleu métal, Fr. 22 900.-

☎ 039/23 58 07 le soir.

15992

☎ 039/28 12 41

DÉPANNAGE RAPIDE  
AELLEN & C<sup>ie</sup>

FRIGOS CONGÉLATEURS de toutes marques

On cherche pour tout de suite ou à convenir

## sommelière

Congé le dimanche.

Se présenter ou téléphoner:  
BAR FAIR-PLAY, Famille Troger,  
Serre 55, ☎ 039/23 33 55.

15748

## Junod

Location d'échafaudages et location de monte-charges

Devis sans engagement.

Gibraltar 11, 2300 La Chaux-de-Fonds,  
☎ 039/28 53 90.

11557



**Qu'est-ce que tu attends?  
Fais le premier pas!**

La publicité crée des contacts.

À VENDRE

## Golf GTI

1983, blanche, env. 33 000 km.

Prix à discuter.

☎ 039/26 98 63 ou 039/23 91 01.

15806

## Monnaies anciennes

J'achète les pièces suivantes:

Fr. 5.- 1940, 1948, 1949, 1950, 1951, 1953

Fr. 2.- 1908

Fr. 1.- 1898, 1899, 1901, 1904, 1909, 1953, 1967

50 ct. 1899, 1901, 1904, 1907, 1916, 1928, 1934, 1936, 1937, 1939, 1941.

Je suis éventuellement amateur d'autres pièces.

☎ 039/41 15 64.

06-125 773

Apprenez à conduire avec



- Succès
- Maîtrise
- Sécurité

Auto-Ecole «Pilote»

Téléphone (039) 28 29 85

66418

Petite entreprise de La Chaux-de-Fonds, cherche

## un collaborateur

pour travaux de débitage et polissage sur métal.

Formation assurée par nos soins.

Ecrire sous chiffre AG 16166, au bureau de L'Impartial.

Autolocation

## Hertz No.1

voitures + utilitaires  
La Chaux-de-Fonds

☎ 28 52 28

44-3430

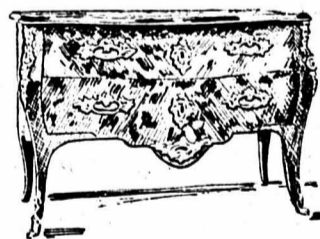
## Caisse maladie Grutli

Agence Le Locle sera

**FERMÉE**

du lundi 18 juin au 8 juillet

91-32189



## LA CRÉDENCE ANTIQUITÉS

Beaux choix de petites tables rustiques

1er-Mars 4, ☎ 039/28 14 36

16174

## Double chance de gagner au CONCOURS OLYMPIQUE



Bulletins de participation chez votre concessionnaire Tissot.

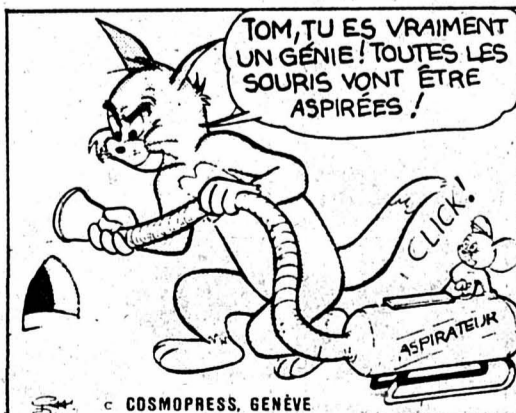
Eric Jossi

Rue Daniel-Jean Richard 1  
Le Locle  
Tél: 31 14 89

Pierre Matthey

Rue Daniel-Jean Richard 31  
Le Locle  
Tél: 31 48 80

# TOM and JERRY



TOM, TU ES VRAIMENT UN GÉNIE! TOUTES LES SOURIS VONT ÊTRE ASPIRÉES!



VRROUM!



ARRÊTE-LE! ARRÊTE-LE!

VRROUM!

© COSMOPRESS, GENÈVE

1132



## SPORTS

## Finale de la Coupe de Suisse d'haltérophilie Tramelan a su reprendre son bien

Quelle ambiance samedi soir à l'occasion de la finale de la Coupe de Suisse qui mettait aux prises la sympathique équipe de Rorschach et celle de Tramelan. Si cette rencontre a tenu toutes ses promesses, le mérite en revient aux athlètes qui ont effectué de véritables prouesses.

La présence des deux sélectionnés olympiques Daniel Tschan et Jean-Marie Werro qui ont fait plus que de confirmer leurs sélections olympiques puisque non seulement leurs records étaient égaux, mais des records suisses battus.



Tramelan vainqueur de la Coupe de Suisse édition 1984, de gauche à droite: Marco Vettori, Michel Tschan, Robert Stolz et Daniel Tschan.

Si du côté tramelot l'on devait noter l'absence de Daniel Sautebin (blessé), Rorschach était privé également d'un excellent élément avec l'absence de Zimmermann. Mais Tramelan alignait une toute belle équipe formée du sélectionné olympique Daniel Tschan qui se surpassa dans cette compétition et qui était accompagné de son frère Michel qui battait son record personnel de 15 kg. et qui était à 2,5 kg. de la qualification pour les championnats suisses élite, de Robert Stolz et du jeune Marco Vettori champion suisse junior.

Rorschach de son côté alignait également de grands noms avec ses deux champions suisses 1984 en moyen et lourd léger Linus et Léo Graber accom-

pagnés de Martin Graber et Konrad Frey.

Hors concours les deux locaux Tarcisio Vettori et Renato Mathez et l'invité d'honneur Jean-Marie Werro qui lui aussi se rendra à Los Angeles aux J.O. et qui battait le record suisse à l'arraché ainsi qu'à l'épaulé-jeté.

Cette importante rencontre était arbitrée de main de maître par Daniel Tarditi de La Chaux-de-Fonds, Gilles Gigon de Buix et Pierre-Alain Voumard de Tramelan.

Suspens tout au long de cette soirée où Tramelan à la fin de l'arraché comptait 14 points d'avance sur son rival Rorschach qui rappelle le fait d'être détenteur de la Coupe de Suisse en 1983 l'ayant ravi à

Tramelan qui pour la première fois l'avait remportée en 1982.

C'est par 607,199 points que Tramelan remportait cette rencontre et s'attribuait la Coupe de Suisse contre 504,803 points à Rorschach alors que Daniel Tschan était le meilleur homme de la journée réalisant à lui seul 206,763 points.

Notons que Marco Vettori, un jeune de 14 ans a réussi de battre son record personnel avec 72,5 kg. à l'arraché, que Daniel Tschan a battu son record personnel à l'arraché, à l'épaulé-jeté et au biathlon avec 227,5 kg.

### DÉTRÔNER MICHEL BROILLET

Il a manqué vraiment très peu samedi soir à Daniel Tschan qui tentait de battre le record détenu par Michel Broillet en 1976 à Tramelan avec 200 kg. Daniel tentait de soulever 200,500 kg. et échoua alors que la barre était pourtant soulevée.

Le public a vibré et Daniel Tschan s'est attiré les sympathies des spectateurs qui ont bien apprécié cette tentative manquée pour très près.

De son côté, Jean-Marie Werro a lui tenté de battre le record suisse avec 202,5 kg. et échoua tout comme son camarade de très peu aussi. L'on peut affirmer que l'on arrivera sous peu à battre ces records car ces deux athlètes n'ont pas dit leur dernier mot.

Cette dernière compétition avant les Jeux olympiques de Los Angeles aura laissé une très forte impression.

Résultats: Tramelan remporte la Coupe de Suisse par 607,199 pts contre 504,803 à Rorschach.

Tramelan: Daniel Tschan 206,763; Michel Tschan 141,733; Robert Stolz 132,388; Marco Vettori 126,315.

Rorschach: Martin Graber 151,078; Léo Graber 147,825; Linus Graber 145,000; Konrad Frei 60,900.

Hors concours: Jean-Marie Werro (165 kg. + 190 kg.); Tarcisio Vettori (67,5 kg. + 85 kg.); Renato Mathez (65 kg. + 80 kg.). (Texte et photo vu)

## Natation

### A Toronto Record du monde

Le Canadien Alex Baumann a battu, à Toronto, le record du monde du 400 mètres quatre nages en 4'17"53 lors des épreuves de sélection olympiques canadiennes. Le précédent record était détenu par l'Allemand de l'Est Jens-Peter Berndt en 4'19"61 depuis le 23 mai dernier à Magdeburg. Alex Baumann était déjà détenteur du record du monde du 200 mètres quatre nages. (si)

## Championnats suisses de parachutisme à Magadino La Chaux-de-Fonds vice-championne suisse!

L'entraînement s'est finalement avéré payant! Confrontés, lors des championnats suisses de parachutisme qui se sont déroulés du 14 au 17 juin sur la place d'aviation de Magadino au Tessin, aux meilleurs parachutistes du pays; membres de l'équipe nationale ou des équipes de parachutistes militaires, les quatre paras du groupe parachutiste de l'Aéro-Club des Montagnes neuchâtelaises ont gagné avec brio une médaille d'argent dans la spécialité du saut de précision d'atterrissage.

Sur les 24 équipes inscrites, les Chaux-de-Fonniers ont été les seuls Romands à pouvoir rivaliser avec les Alémaniques qui ont depuis des

## Sélections olympiques américaines Le retour de Glance

Harvey Glance (27 ans) a créé la seule véritable sensation de la première journée des sélections olympiques américaines, au Memorial Coliseum de Los Angeles, en se qualifiant pour les demi-finales du 100 mètres, dans l'excellent temps de 10"11, le meilleur de sa carrière, avec un vent défavorable de 0 m. 50/seconde.

Huit ans après avoir obtenu sa sélection pour les Jeux de Montréal, en réalisant exactement le même temps à Eugene, terminé à la quatrième place du 100 mètres et gagné la médaille d'or du relais 4 fois 100 mètres en 1976, Glance, privé des Jeux de Moscou en raison du boycottage américain, peut ainsi espérer retrouver la scène olympique dans six semaines.

Sa performance a éclipsé pour les 8000 spectateurs du Coliseum la facile qualification de Carl Lewis en 10"14, qui a battu Calvin Smith (10"20) dans sa série. Mel Lattany, le plus rapide du début de saison avec 9"96, a aussi passer

sans forcer le cap des éliminatoires (10"40).

Seule surprise: le comportement moyen d'Emmit King, qui avait couru en 10"18 fin avril, et qui a frôlé l'élimination en terminant quatrième de sa série en 10"46.

Parmi les autres résultats de cette première journée, il faut signaler les qualifications faciles d'Edwin Moses, enlevant en 48"83 son centième 400 mètres haies d'affilée, et de Willie Banks, qui s'est contenté de 16 m. 56 au triple saut, se réservant pour la finale. Deux finales seulement figuraient au programme, celle du poids féminin et celle du 20 kilomètres marche.

### LES RÉSULTATS

Messieurs, 20 kilomètres marche: 1. Marco Evoniuk 1 h. 26'17"; 2. Jim Heiring 1 h. 27'18"; 3. Dan O'Connor 1 h. 29'12".

Dames, poids: 1. Lorna Griffin 17 m. 10; 2. Carol Cady 16 m. 96; 3. Ramona Pagel 16 m. 95. (si)

## Journées féminines suisses de gymnastique Nouveau billet pour Los Angeles

A Winterthur, les Journées féminines suisses se sont terminées par les traditionnels exercices d'ensemble, présentés successivement par deux groupes de 10.000 gymnastes féminines chacun.

Voici les résultats des catégories qui désignaient les vainqueurs de ces Journées suisses:

Volleyball: 1. BTV Lucerne; 2. DTV Saint-Gall; 3. VBC Soleure.

Balle au panier: 1. DR Wettingen; 2. Walterswil; 3. Bachs (ZH).

Balle au poing: 1. Tecknau I; 2. Tecknau II; 3. Wenslingen.

Gymnastique: 1. Lugano A 19,14; 2. Giubiasco 18,80; 3. Adliswil 18,63.

Gymnastique aux engins: 1. Rafz (ZH) 19,37; 2. BTV Lucerne 19,33; 3. Egg (ZH) 19,31.

Athlétisme: 1. Längasse Berne 1256. Gymnastique rythmique: 1. SFG Biasca 17,85; 2. Sion A 17,78; 3. Sion B 16,66.

Gymnastique aux engins: 1. DTG Kreuzlingen 18,96; 2. STV Frauenfeld 18,93; 3. DTV Egg 18,23.

Gymnastique - athlétisme: 1. DR Marbach 18,76; 2. DRF Winterthur 18,45; 3. DRV Hallau 17,56.

Gymnastique - jeux: 1. DR Thounesträttlingen 17,20; 2. DR Dübendorf 17,00; 3. Hironnelles Conthey 15,50.

Engins - athlétisme: 1. Andelfingen 18,49; 2. Waldstatt 17,72; 3. Rümlang 16,83.

Engins - jeux: 1. STV Saint-Gall 17,47.

Athlétisme - jeux: 1. Gerlafingen 16,80; 2. Läufelfingen 16,21; 3. Matzingen 16,05.

Gymnastique rythmique, élite: 1. Susanne Müller (Studen) 38,00; 2. Grazia Verzascini (Locarno) 37,70; 3. Fränzi Grob (Brügg) 36,00; 4. Frédérique Scherrer (Courrendlin) 35,55. - Suzanne Müller a ainsi obtenu la limite de sélection pour les Jeux, une limite que Grazia Verzascini avait déjà réussie auparavant. (si)

## Westathletik-Cup à Lisbonne Gunthör: nouveau record

Cette confrontation a été finalement décevante pour la Suisse. On s'attendait en effet à mieux que la troisième place obtenue chez les messieurs derrière une Espagne intouchable et une Belgique surprenante.

Chez les dames, la sélection helvétique a pris la deuxième place sans jamais être en mesure d'inquiéter la Hollande.

En fait, au sein de l'équipe suisse, un seul athlète a réussi à se surpasser, le lanceur de poids Werner Gunthör avec son nouveau record national à 20 m. 80. La déception a été particulièrement vive dans les courses. Mais il faut dire que ceux qui avaient déjà obtenu leur limite de qualification manquaient de motivation. (si)

## Escrime

### Tournoi à l'épée Surprise à Zurich

Les épistes confirmés ont dû subir la loi de Bernard Grosjean lors du Tournoi international de Zurich.

Classement final: 1. Bernard Grosjean (S); 2. André Kuhn (S); 3. Alex Bezinge (S); 4. Stefan Joos (Be); 5. Stéphane Ganef (Be); 6. Olivier Carrard (S); 7. Gérald Pfëfferlé (S); 8. François Suchanecki (S). (si)

## Hockey sur glace

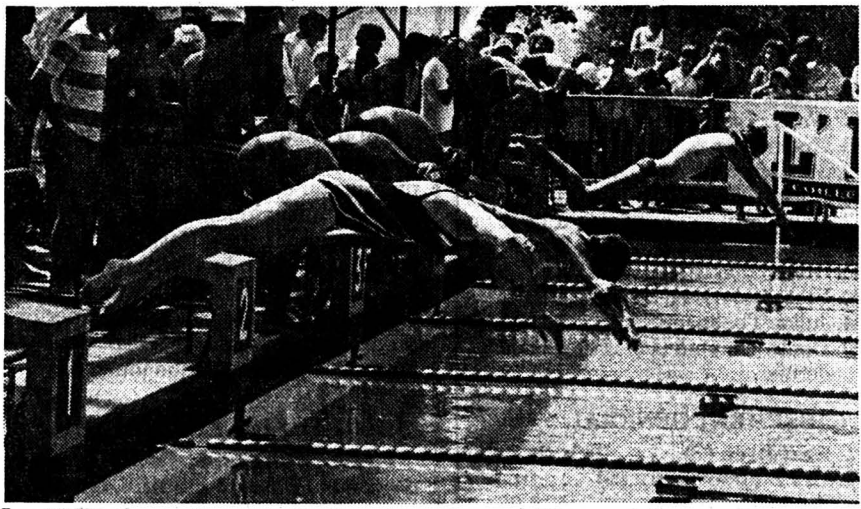
### Assemblée de LN Un nouveau président

Tenue à Berne, l'assemblée ordinaire de la Ligue nationale s'est donné un nouveau président, en la personne du Bernois Samuel Burkhardt. Ce dernier succède au Vaudois André Perret, qui était démissionnaire après avoir exercé sa charge durant douze ans. Par ailleurs, la Ligue nationale a chargé un groupe de travail fort de cinq personnes d'étudier un moyen d'assainir ses finances. (si)

Suite des informations sportives

► 13

## Lors des 24 Heures nautiques du Locle Une première pour Gerlafingen



Les 24 Heures nautiques du Locle, patronnées par «L'Impartial», ont connu un joli succès populaire ce dernier week-end. Participant pour la première fois, le SCE Gerlafingen s'est imposé devant Pontarlier. Nous reviendrons plus en détail sur cette manifestation dans une prochaine édition. (Photo Schneider)

## GP du Midi Libre cycliste Dominique Garde bien sûr

Le Français Dominique Garde a remporté la 36e édition du Grand Prix du Midi Libre, la dernière étape étant gagnée au sprint par son coéquipier, l'Ecossais Robert Millar, lequel a devancé dans l'emballage final le Français Gilles Mas. Garde n'a connu aucun problème pour remporter sa première grande épreuve chez les professionnels. Son plus dangereux rival, son compatriote Alain Vigneron, a fait tout ce qu'il a pu pour le décamponner, mais sans y parvenir.

Cette dernière étape a été animée de bout en bout, malgré le manque d'enjeu. Au 36e kilomètre, quinze coureurs prenaient le large. Mais ils se faisaient rejoindre par le peloton, sous l'impulsion de Bernard Hinault. Les attaques se succédaient sans résultat concret. Ce n'est que dans la dernière difficulté, le col des Auzines, que Millar, suivi aussitôt par Mas, faussait compagnie au peloton. Les deux hommes comptaient jusqu'à 2'47 d'avance mais n'en conservaient que 37" sur la ligne d'arrivée.

### LES CLASSEMENTS

4e étape, Castelnau - Saint-Estève (186 km.): 1. Robert Millar

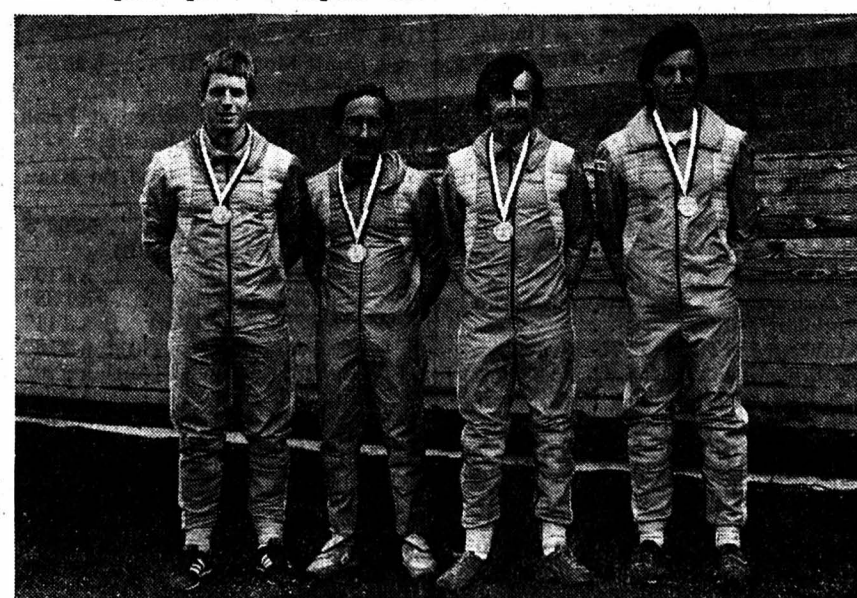
(GB) 5 h. 9'59 (36,001 km./h.); 2. Gilles Mas (Fr) même temps; 3. Bernard Hinault (Fr) à 37"; 4. Inaki Gaston (Esp); 5. Michel Laurent (Fr) même temps; 6. Patrice Thévenard (Fr) à 39"; 7. Jean-Claude Bagot (Fr) à 45"; 8. Patrick Bonnet (Fr); 9. Christian Seznec (Fr); 10. Pedro Munoz (Esp), même temps.

Classement général final: 1. Dominique Garde (Fr) 21 h. 25'8; 2. Marc Durant (Fr) à 14"; 3. Alain Vigneron (Fr) à 16"; 4. Robert Millar (GB) à 13'27; 5. Gilles Mas (Fr) à 13'29; 6. Jean-Claude Bagot (Fr) à 14'2; 7. Patrick Bonnet (Fr) à 14'6; 8. Bernard Hinault (Fr) à 14'9; 9. Michel Laurent (Fr) à 14'14; 10. Inaki Gaston (Esp) à 14'21. (si)

### Tour des Appenins Victoire de Beccia

L'Italien Mario Beccia a remporté, à Gènes, le Tour des Appenins, épreuve disputée sur 237 km. 900.

1. Mario Beccia (It) 6 h. 33'46" (36 km./h. 250); 2. Fabrizio Verza (It), même temps; 3. Wladimiro Panizza (It) à 29"; 4. Alessandro Pozzi (It) à 59"; 5. Claudio Torelli (It) à 1'03"; 6. Johan Van der Velde (Ho), même temps. (si)



L'équipe chaux-de-fonnrière médaillée d'argent aux championnats suisses de précision d'atterrissage. De gauche à droite: F. Berner, Cl.-A. Baumberger, G. Cattin et J.-F. Matthey. (Photo Gladioux)



# SPORTS

## Nouveau leader au Tour de Suisse après le contre la montre du Klausen Quand Beat Breu se sent des ailes

Beat Breu a frappé un grand coup hier dans le contre la montre du col du Klausen sur 22 km. 500. Il a non seulement remporté l'étape mais encore a-t-il déposé Urs Zimmermann, son coéquipier, de son maillot jaune qui le précédait pourtant avant le départ de 3'46". Le Soleurois professionnel depuis 1983 sous les couleurs de Cilo-Aufina, a sans doute payé la facture de ses efforts généreux déployés la veille (voir ci-dessous). Au général, les deux hommes d'Auguste Girard se retrouvent toutefois classés dans le même temps. Mais, au vu du règlement, c'est à Breu qu'est revenu le droit d'endosser la tunique de leader. En cas d'égalité en effet, les coureurs sont départagés en fonction du classement de l'étape du jour.

Incontestablement, le petit grimpeur saint-gallois, sur les pentes du Klausen, a réalisé un grand exploit, peut-être le plus grand de sa carrière et ce pour une raison essentielle.

De notre envoyé spécial:  
**Michel DERUNS**

Le parcours, une montée régulière avec quelques faux plats et deux descentes, ne comportait aucune rampe à forts pourcentages qu'affectionnent tout particulièrement le coureur suisse, un genre de terrain où il fait régulièrement la différence par rapport à ses rivaux. Aussi, l'on pensait que le tracé conviendrait avant tout à un rouleur possédant bien entendu des qualités de grimpeur. Rien que pour cela, Beat Breu a forcé l'admiration.

### SEUL KELLY

Seul finalement Sean Kelly, parmi les premiers du général, est parvenu à limiter les dégâts. Il a tout de même perdu 1'09", un écart qui le sépare désormais du Saint-Gallois au général.

Accacio da Silva a perdu 2'11", Gerhard Zadroblek 2'20", Harald Maier 3'02" et Phil Anderson 3'34". Ces derniers ont ainsi sérieusement compromis leurs chances de remporter ce 48e Tour de Suisse. Seul désormais Kelly paraît en mesure de venir déloger Beat Breu de la première place.

### RIEN N'EST JOUÉ

Toutefois après cette étape qui n'a pas finalement creusé d'énormes écarts, rien n'est joué. Les difficultés ne font que commencer. Demain soir à Fiesch, après l'étape des quatre cols (Lukmanier, Oberalp, Gothard et Nufenen), le classement risque une fois de plus d'être remanié. Si tel ne devait pas être le cas, si les favoris devaient coucher sur leurs positions, il restera tout de même à Sean Kelly une étape contre la montre à plat jeudi matin à Brügg près de Bienne pour espérer combler son retard.

Beat Breu a fait la différence dès le départ. Utilisant un développement de 42 x 17 soit 5 m. 27 à chaque tour de pédales, il a signé le meilleur temps intermédiaire. A mi-parcours, il devançait déjà Sean Kelly de 30 secondes et Accacio da Silva de 37 secondes.

Kelly n'était pas surpris de la performance du Saint-Gallois. C'est normal disait-il. Breu s'est retrouvé devant son public. Il était particulièrement motivé. Pour ma part, je ne crois pas que le Tour soit terminé. Sur 19 km. 500 contre la montre, je devrais être capable de refaire le terrain perdu.

### GREZET: MENTION BIEN

Jean-Mary Grezet nous a déclaré vendredi matin qu'il espérait frapper un grand coup au Klausen. En terminant à la cinquième place à 2'16" de Breu, il aura, aux yeux de certains, raté partiellement son rendez-vous. C'est peut-être vrai en partie. Si le Loclois avait encore des chances de remporter le Boucle helvétique, il aurait vraisemblablement fait beaucoup mieux. Par rapport à Breu, Kelly et da Silva, il a manqué indéniablement de motivation. Cela se comprend dans sa situation. Hier, pour s'imposer, il fallait être capable de se sublimer. Par la force des choses, le Neuchâtelois n'y est pas arrivé suffisamment. Il n'en demeure pas moins qu'il a réalisé une excellente performance. Il a

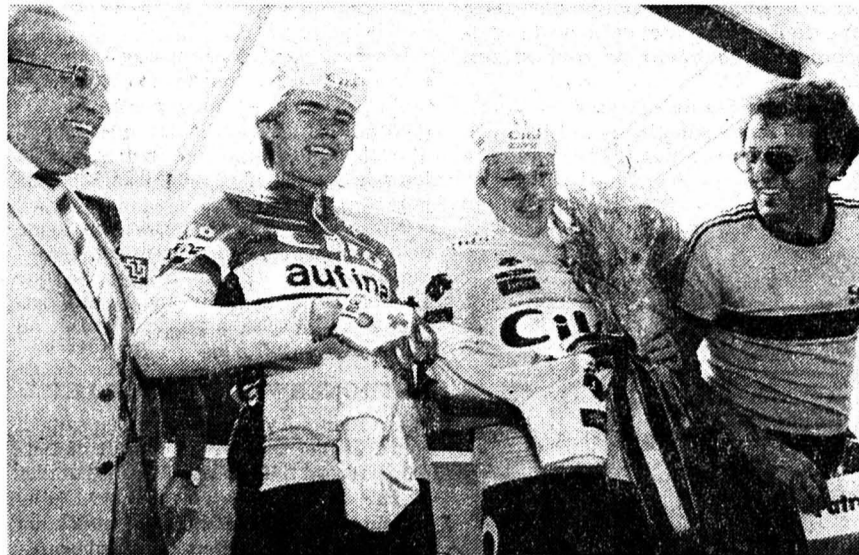
tout de même relégué la plupart des coureurs le précédent au classement général.

J'ai dosé mon effort. Je suis parti prudemment. Je voulais en garder sous la pédale pour la fin du parcours où j'ai fourni l'essentiel de mes efforts. J'ai le sentiment d'avoir fait le maximum affirmait le Neuchâtelois qui n'avait signé que le onzième temps intermédiaire.

### MOERLEN: L'EXPLOIT

Patrick Moerlen, sur ce parcours difficile, a réussi lui aussi une superbe performance digne d'un grand exploit pour lui. Il a terminé à la dixième place alors que la veille il n'espérait même pas terminer parmi les vingt premiers.

Hier j'étais bien, en excellente forme déclarait-il, sourire aux lèvres. Quand j'ai vu que je revenais sur



Passation de pouvoir dans la joie pour une poignée de centièmes au Tour de Suisse. Sous les regards de Sepp Voegeli, directeur du Tour (à gauche) et Auguste Girard (à droite), Urs Zimmermann remet son maillot or à son chef de file Beat Breu. (Bélino Keystone)

Daniel Gisiger parti six minutes avant moi, j'ai su que j'étais en train de réaliser un bon chrono. J'ai encore davantage appuyé sur les pédales.

Alain von Allmen s'est également senti très à l'aise au cours de ces 22 km. 500 d'ascension. Il s'est finalement classé au trente et unième rang à moins de sept minutes de Breu.

## Samedi lors de l'étape entre Cham et Altdorf

## Freuler échoue, Zimmermann en jaune

Grand battu de la veille après que ses coéquipiers aient tout fait pour l'amener au sprint dans un «fauteuil», Urs Freuler, en grand champion qu'il est, avait soif de revanche après cet échec samedi lors de la troisième étape entre Cham et Altdorf. Il a finalement dû se contenter de la deuxième place après avoir cru en ses chances jusque dans les derniers kilomètres. Le Glaronnais, le régional de l'étape, restera l'un des grands animateurs de la journée tout comme Urs Zimmermann auteur lui aussi d'un grand exploit qui lui a valu de déposséder le Hollandais Theo de Rooy de son maillot de leader.

On savait que cette étape, vu la configuration du terrain (deux côtes difficiles dans la seconde moitié du parcours) provoquerait des cassures. On était loin toutefois d'imaginer que de Rooy, pourtant bon grimpeur, perdrait sa tunique.

L'échappée décisive fut déclenchée par le vainqueur à Altdorf, le Hollandais Gérard Veldscholten. Il attaqua après 50 kilomètres de course, dans la première difficulté de la journée, une côte de troisième catégorie en compagnie du Belge Fons de Wolf. Ces deux hommes furent bientôt rejoints par Erwin Lienhard. Peu avant d'arriver chez lui à Bilten, Urs Freuler parvint lui aussi à s'extraire du peloton et à rejoindre le trio de tête en compagnie d'Erich Maechler.

Ce groupe borda la côte de Sattellegg (11e km.) avec plus de sept minutes d'avance. Dans cette difficile montée, Freuler perdit le contact mais revint dans la descente.

A l'arrière, Zimmermann réussit lui aussi à sortir du peloton dans la montée de la côte de Ibergereg, à 50 km. du but, le Soleurois réabsorba le sprinter helvétique qui se fit une fois encore déraconner. Avec un courage exemplaire il parvint à s'accrocher dans la roue de Zimmermann et à réintégrer le groupe de tête. L'avance de ce dernier, à 30 km. de l'arrivée, se chiffrà à près de 5 minutes sur le peloton principal où figuraient tous les favoris et à la tête duquel l'on vit souvent Jean-Mary Grezet, très à l'aise samedi et qui souvent pris l'initiative de dicter l'allure. C'est dire que la cause était entendue.

### Course à Pfaffnau Trinkler vainqueur

Richard Trinkler a fêté une nouvelle victoire dans la course sur route de Pfaffnau, réservée aux amateurs d'élite. Le Zurichois l'a emporté au sprint devant Jörg Müller.

Amateurs d'élite: 1. Richard Trinkler (Sirnach) 153 km. en 3 h. 38'28" (42 km/h. 020); 2. Jörg Müller (Gränichen), même temps; 3. Kilian Blum (Pfaffnau) à 5"; 4. Beat Schumacher (Sulz) à 36"; 5. Benno Wiss (Hochdorf); 6. Jan Koba (Buchs); 7. Stefan Maurer (Schaffhouse); 8. Daniel Mäusli (Münchenbuchsee); 9. Bruno Hürlimann (Oberwil); 10. Heinz Imboden (Bleienbach), même temps.

Amateurs: 1. Pius Schwarzenruber (Pfaffnau) 119 km. en 2 h. 18'33" (39 km/h. 988). (si)

Dans les ultimes kilomètres, Veldscholten démarra pour terminer en solitaire permettant ainsi à son équipe de fêter son 3e succès depuis le départ d'Urdorf.

Le peloton concéda finalement 4'25. Urs Zimmermann qui perdit 20 secondes sur le Hollandais mais avait accompagné les meilleurs dans la fameuse étape de jeudi fatale à Jean-Mary Grezet, put ainsi endosser le maillot jaune, le premier de sa jeune carrière.

Dans la descente sur Schwyz après l'ascension de la côte de Ibergereg, une descente particulièrement dangereuse, comportant de nombreux secteurs non goudronnés, provoqua plusieurs chutes. Six coureurs se retrouvèrent à terre. Cinq purent repartir. Peter Winnen, deuxième du tour l'an dernier, qui manqua un virage, a dû abandonner. Le visage ensanglanté, le Hollandais a dû être transporté à l'hôpital. Heureusement rien de grave n'a été décelé.

M. D.

### Les classements

#### Troisième étape (Cham - Altdorf, 183 km):

1. G. Veldscholten (Ho) 4 h. 37'08" (moyenne 39,617 km/h)
2. Urs Freuler (S) ..... à 16"
3. Fons De Wolf (Be)
4. Erwin Lienhard (S)
5. Erich Mächler (S) ..... à 20"
6. Urs Zimmermann (S)
7. Harald Maier (Aut) ..... à 4'25"
8. Frank Hoste (Be)
9. Sean Kelly (Irl)
10. Pierino Gavazzi (It)

#### Puis les Suisses:

13. Stefan Mutter
14. Leo Schönenberger
17. Sigi Hekimi
20. Beat Breu
21. Daniel Gisiger
30. Julius Thalmann
32. Mike Gutmann
36. Jean-Mary Grezet
37. Daniel Wyder
39. Albert Zweifel
42. Hubert Seiz
43. Patrick Moerlen
44. Serge Demierre tous même temps que Maier
46. Guido Frei ..... à 9'24"
47. Walter Baumgartner
48. Gilbert Glaus
49. Jürg Bruggmann
55. Max Hürzeler ..... à 18'19"
59. Rolf Senti
68. Alain Von Allmen
72. Roland Vögeli
84. Viktor Schraner
90. Dante Morandi (It) .... à 26'55" dernier.

Abandons: Peter Schroen et Peter Winnen (tous deux Hollande).

#### 4e étape (Bürglen - col du Klausen, 22,5 km):

1. Beat Breu (S) ..... 55'00"5 (moyenne 24,541 km/h)
2. Sean Kelly (Irl) ..... à 1'10"
3. Eddy Schepers (Be) ..... à 1'33"
4. Acacio Da Silva (Por) ..... à 2'11"
5. Jean-Mary Grezet (S) .. à 2'16"
6. Gerhard Zadroblek (Aut) à 2'20"
7. Guy Nulens (Be) ..... à 2'34"
8. Harald Maier (Aut) ..... à 3'02"
9. Mike Gutmann (S) ..... à 3'15"
10. Patrick Moerlen (S) ... à 3'16"
11. Hubert Seiz (S) ..... à 3'29"
12. Stefan Mutter (S) ..... à 3'30"
13. Phil Anderson (Aus) ..... à 3'35"
14. Urs Zimmermann (S) .. à 3'46"

#### Puis les autres Suisses:

19. Erwin Lienhard ..... à 4'55"
21. Sigi Hekimi ..... à 4'59"

27. Antonio Ferretti ..... à 6'14"
31. Alain Von Allmen ..... à 6'58"
35. Erich Mächler ..... à 7'26"
37. Albert Zweifel ..... à 7'54"
43. Leo Schönenberger ..... à 8'41"
45. Serge Demierre ..... à 8'48"
46. Daniel Wyder ..... à 9'01"
47. Guido Frei ..... à 9'02"
49. Daniel Gisiger ..... à 9'11"
53. Walter Baumgartner ... à 9'27"
60. Urs Freuler ..... à 10'10"
69. Max Hürzeler ..... à 11'00"
74. Roland Vögeli ..... à 11'55"
77. Rolf Senti ..... à 12'12"
79. Jürg Bruggmann ..... à 12'17"
80. Gilbert Glaus ..... à 12'39"
82. Viktor Schraner ..... à 12'42"
84. Julius Thalmann ..... à 13'10"
90. Dante Morandi (It) .... à 17'57" dernier.

#### CLASSEMENT GÉNÉRAL

1. Beat Breu (S) ..... 14 h. 34'49"
2. Urs Zimmermann (S) .... m.t.
3. Sean Kelly (Irl) ..... à 1'09"
4. Acacio Da Silva (Por) .. à 2'12"
5. G. Zadroblek (Aut) .... à 2'27"
6. Harald Maier (Aut) .... à 3'07"
7. Phil Anderson (Aus) ... à 3'31"
8. Leo Wellens (Be) ..... à 5'09"
9. Claudio Savini (It) ..... à 5'11"
10. Theo De Rooy (Ho) .... à 6'48"
11. Daniel Wyder (S) ..... à 11'48"
12. G. Veldscholten (Be) ... à 12'27"
13. Erwin Lienhard (S) ... à 12'46"
14. Guy Nulens (Be) ..... à 12'49"
15. Jean-Mary Grezet (S) . à 12'58"
16. Eddy Schepers (Be) .... à 14'10"
17. Stefan Mutter (S) ..... à 14'11"
18. Patrick Moerlen (S) ... à 15'13"
19. Erich Mächler (S) ..... à 15'22"
20. Hubert Seiz (S) ..... à 15'29"

#### Puis les autres Suisses:

21. Mike Gutmann ..... à 15'39"
25. Sigi Hekimi ..... à 17'32"
28. Antonio Ferretti ..... à 18'35"
35. Albert Zweifel ..... à 20'38"
36. Leo Schönenberger ..... à 20'39"
38. Daniel Gisiger ..... à 21'12"
39. Serge Demierre ..... à 21'31"
41. Urs Freuler ..... à 22'24"
45. Julius Thalmann ..... à 25'17"
47. Guido Frei ..... à 26'14"
48. Walter Baumgartner ... à 28'04"
49. Jürg Bruggmann ..... à 29'28"
53. Alain Von Allmen ..... à 33'03"
57. Gilbert Glaus ..... à 33'52"
68. Rolf Senti ..... à 38'57"
72. Roland Vögeli ..... à 39'49"
80. Max Hürzeler ..... à 41'27"
84. Viktor Schraner ..... à 43'04"
90. M. Bidinost (It) .... à 1 h. 03'35" dernier. (si)

## B boîte à confidences

### Spéciale Tour de Suisse

#### De l'argent à gagner

250.000 francs seront distribués aux 110 coureurs des 11 équipes. Le vainqueur touchera 12.000 fr., soit deux mille francs de plus que l'an dernier. Voici les primes principales:

**Classement général (au total 45.375 fr.):** 1er, 12.000 fr.; 2e, 7.000 fr.; 3e, 5.000 fr., etc. jusqu'au 30e, 200 fr.  
**Classement à l'étape (au total 84.000 fr.):** 1er, 1.000 fr.; 2e, 750 fr., etc. jusqu'au 30e, 100 fr. Pour le prologue, ces primes sont réduites de moitié.

Outre les classements général et par étapes, le Tour de Suisse donnera lieu à d'autres classements:

- le GP de la montagne est doté de 3000 fr. au vainqueur, de 1000 fr. au 2e. Un passage en première position au sommet d'un col rapportera 300 fr. (1re cat.), 200 fr. (2e cat.) ou 100 fr. (3e cat.).

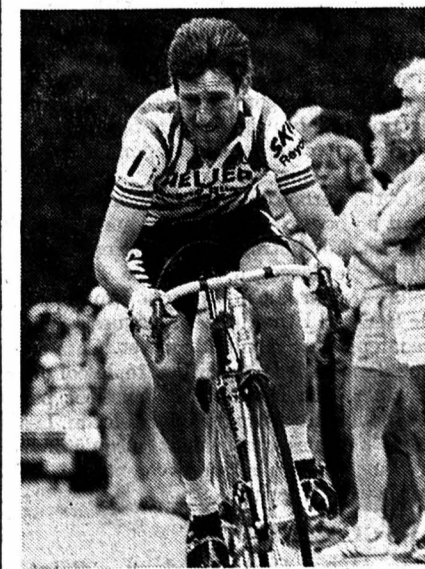
- le «Prix du vainqueur par points» est doté de 3000 fr. pour le vainqueur et de 1000 fr. pour le 2e. Le «maillot vert» touche une rente journalière de 200 fr. Le vainqueur d'une étape reçoit 25 points, le 2e 24, le 3e 23, etc. jusqu'au 25e, avec 1 point.

A part quoi, les coureurs pourront encore gagner des sous dans différents autres classements spéciaux, tels le «Prix d'échappée» (le coureur qui distance le peloton d'un minutage donné à des endroits donnés), le «Prix de la plus grande avance» (vainqueur d'étape avec la plus grande avance sur le suivant), le «Prix du meilleur Suisse» (à chaque étape le meilleur Suisse compte 2 points, le deuxième 1, 3000 fr. au vainqueur du classement final), le classement par équipes (3000 fr. à la formation gagnante), un «Sprint or» (6000 fr. au vainqueur final de ce classement, et tous les jours un «vreneli» aux vainqueurs de ces sprints), deux «Prix sprint» (sprints volants, l'un rapportant 6000 fr. au premier du classement général, l'autre 3000 fr. au vainqueur final), le «Prix du maillot jaune» (500 fr. tous les jours au leader), le «Prix combiné», le «Prix du plus malchanceux» (rente journalière de 400 fr.), le «Prix performance des Suisses», le «Prix des animateurs» (300 fr. chaque jour). (si)

#### Solution de rechange

Outre la 7e étape, dont le tracé a, d'ores et déjà, été modifié, les organisateurs du Tour de Suisse ont prévu un autre parcours de rechange, concernant les problèmes possibles posés lors de la 6e étape (Nufenen). Voici la variante prévue:

**Mardi 19 juin, 6e étape (Lugano - Fiesch), 211 km:** les coureurs franchiraient le Lukmanier, l'Oberalp, puis, au lieu du Gothard et du Nufenen, la Furka, en direction d'Ulrichen et Fiesch. Mais, cette variante est actuellement sujette à caution, car la Furka, elle aussi, est encore fermée! (si)



Sean Kelly: placé. (Photo Widler)

**ROULEZ...**  
**NISSAN / DATSUN**  
L'avenir vous donnera raison.  
**NISSAN-DATSUN**  
Pierre Visinand  
**Garage-Carosserie de l'Est**  
La Chau-de-Fonds - Est 29-31  
☎ 039/28 51 88 - Ouvert le samedi



# L'IMPARTIAL

Rédactions régionales :

Le Locle (039) 31 33 31  
Fleurier (038) 61 35 75  
Neuchâtel (038) 51 39 50

Saint-Imier (039) 41 11 83  
Tramelan (032) 97 54 47  
Saint-Brais (066) 58 41 55

# la voix d'une région

# R

## regard

### Monsieur Multifonctions

Le premier était surnommé **Monsieur Région**. C'était Pierre-Alain Rumley, l'ancien secrétaire de la «région Val-de-Travers». Le second, Fabien Süssstrunk, va finir par s'appeler M. Multifonctions. Avec les quatre roues motrices et les rampantes. C'est en tout cas la plaisanterie qui circule sur les berges de l'Areuse ces jours.

Le nouveau est avocat, notaire, juge d'instruction suppléant et secrétaire régional. Quatre boulots qui doivent passablement allonger ses journées. D'autant qu'il vient d'être élu au législatif fleurisien. Et qui, à peine sorti du Comité neuchâtelois contre le service civil, il se jette à pieds joints dans un autre comité, constitué pour combattre les initiatives antinucléaires.

Une belle santé, M. Multifonctions. Et un joli sens de l'humour. Au second degré. Quand il a mis fin à son mandat, l'ancien secrétaire avait dit, au Château de Môtiers, en présentant son successeur, qu'il était heureux de retrouver sa liberté d'expression. Sous entendu: le secrétaire régional doit rester neutre, politiquement.

Le nouveau ne s'est pas embarrassé de telles considérations. A peine nommé, il figurait déjà sur les listes électorales des libéraux fleurisians.

Et puis, dans une région que la Cedra avait choisie comme site possible pour l'entreposage de déchets radioactifs, le nouveau s'engage publiquement en faveur du nucléaire. C'est amusant quand on sait que le président de la «région Val-de-Travers», M. Pierre Roulet, son patron, faisait partie de l'équipe de «Cedra-pas»!

Bien sûr, Fabien Süssstrunk a le droit d'agir comme il l'entend. Mais si, plutôt que de militer en compagnie d'une droite musclée, il s'acquitte avec une gauche agressive, vous imaginez la réaction... des politiciens sourcilleux auraient vite fait de le mettre au pas. Déjà qu'ils ont la manie de coller des étiquettes.

On disait de Pierre-Alain Rumley qu'il avait été nommé par les radicaux. Il va devenir conseiller communal socialiste à Couvet...

Pas de problème avec Fabien Süssstrunk. Il affiche la couleur d'entrée de cause.

Reste à voir, maintenant, comment vont réagir ceux qui n'apprécient pas forcément ses engagements ou se demandent comme il fera pour mener de front autant d'activités. On espère que tout se passera bien car le Val-de-Travers ne peut pas se payer un secrétaire régional contesté. Surchargé surtout.

A lui, qui va faire le tour des exécutifs prochainement, de rassurer tout le monde.

Avocat, il saura plaider sa cause.

Jean-Jacques CHARRÈRE

### 1100e anniversaire de Saint-Imier

## Un énorme succès populaire

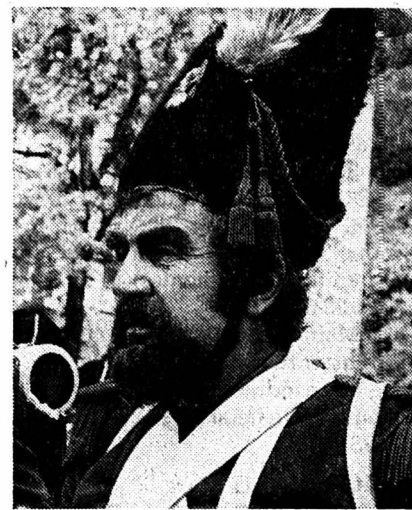
Saint-Imier vient de vivre des heures inoubliables: non seulement en raison de ce qui l'amenait à fêter, soit son 1100e anniversaire, mais surtout grâce aux succès remportés ce week-end tant par l'Imériale, par la journée des anciens que par le prestigieux et fantastique cortège qui a déambulé dimanche dans les rues. Le soleil n'était sans doute pas pour rien dans la bonne humeur ambiante, mais la réussite de ces journées officielles est due avant tout au bon travail réalisé par l'ensemble des commissions du 1100e anniversaire. Samedi, ce sont des milliers de personnes qui se sont pressées le long des rues, fermées à la circulation pour l'occasion.

Plus de 80 stands, cantines, buvettes et Cie avaient pris place au cœur de la cité et ils étaient tous bondés.

Certains n'ont pas désespérés de la nuit, aussi bien vendredi que samedi puisqu'il y avait nuit libre à Saint-Imier. Les anciens Imériens n'ont pas boudés leurs racines profondes non plus puisqu'ils étaient environ 700 à s'être déplacés, parfois de fort loin, pour participer à la fête. Quant au cortège, qui comptait plus de 1500 participants de toute la Suisse et même un groupe d'Italie, il a connu un succès fou, fou, fou et inespéré. Selon la police, le nombre des spectateurs a été estimé entre 10.000 et 12.000 personnes. Un chiffre que même les plus optimistes n'auraient osé formuler...

C. D.

● NOS PHOTOS ET COMPTE-RENDU EN PAGES 19 ET 21.



Trois séquences de cet extraordinaire anniversaire: le discours de la reine Berthe, le cortège et les vieux grenadiers. (Photos Gladieux)

### 700e anniversaire de Fleurier

## La joie et l'émotion des retrouvailles

Un ciel bleu, du soleil, du moussoux, de l'enthousiasme. Que demander de plus pour que le 700e anniversaire de Fleurier s'inscrive dans le catalogue des fêtes réussies? Ils étaient presque un millier, samedi, réunis au cœur du village, pour vivre l'intense moment des retrouvailles.

Un cœur qui bondissait de maison en maison, de place en place. JJC

► Page 17

### Votations neuchâteloises et estivales

## Deux crédits votés dans l'indifférence

Deux choses étaient courues d'avance, à la veille de la double votation cantonale neuchâteloise de ce week-end. D'abord, ni les 3,8 millions de francs de crédit extraordinaire pour subventionner la transformation, la construction et l'assainissement de bâtiments d'économie rurale et laitière, ni les 3,94 millions pour la rénovation d'un pavillon à

l'Hôpital psychiatrique cantonal de Perreux, n'avaient trouvé, ouvertement, de contradicteurs, au Grand Conseil ou dans le public qui s'exprime.

Ensuite, en plaçant cette votation, conformément aux dispositions du référendum financier obligatoire, un samedi et un dimanche d'été, c'était courir le risque que les urnes soient peu... courues. Les deux records d'absentéisme (6,4% et même 5,2% de votants l'an passé...) n'ont pas été battus. La participation, pourtant, ne s'est pas hissée au-dessus de 10%. Elle a stagné à 6,88%. Et les centièmes, lorsqu'il y a si peu de monde qui se déplace, ça compte!

P. Ts

► Page 17

### Entre Lajoux et Saulcy

## Un entrepreneur se tue au volant

Samedi, vers 16 h. 50, Marcel Lovis, entrepreneur à Saulcy, regagnait son domicile. Dans un virage à gauche, sur la route Saulcy - Lajoux, M. Lovis a subitement perdu le contrôle de sa voiture. Après avoir heurté la barrière de sécurité, sa voiture a percé de plein fouet un arbre. Les premiers secours de Tramelan devaient dégager de l'amas de ferraille le corps sans vie de M. Marcel Lovis.

La nouvelle de cet accident a jeté la consternation à Saulcy et dans la région où M. Lovis était bien connu et apprécié. Marié et père de deux enfants, une fille âgée de 20 ans et un garçon âgé de 18 ans, M. Lovis était né le 3 juillet 1937. Enfant du village de Saulcy, il fonda, il y a 25 ans, une petite entreprise de construction et de génie-civil. Son entreprise occupait durant la bonne saison jusqu'à trente ouvriers.

M. Marcel Lovis fut durant quelques années conseiller communal. Il faisait en outre partie de plusieurs sociétés locales, dont notamment la fanfare. A la nouvelle de son décès, la société féminine de gymnastique de Saulcy a décidé de rentrer de Winterthour où elle devait participer hier aux joutes de la Fête fédérale de gymnastique. (pve)

### A Saint-Martin

## Terrible drame

Hier à 13 h. 50, un conducteur de Fontaines, M. S. Z., 18 ans, circulait sur la route cantonale de Chézard-Saint-Martin à Dombresson, à vive allure. A la hauteur du restaurant Beauval, malgré un brusque freinage, il a heurté de plein fouet, avec l'avant droit de sa voiture, la jeune cycliste Marjorie Sandoz, 8 ans, de Chézard-Saint-Martin, qui, venant du chemin des Bassins, débouchait sur la Grand-Rue en direction de Chézard soit du sud au nord.

Sous la violence du choc, la jeune Sandoz est décédée sur place. Un groupe de cyclistes qui circulait au moment de l'accident de Saint-Martin en direction de Chézard ainsi que les témoins sont priés de s'annoncer à la gendarmerie de Cernier, tél. (038) 53.21.33.

## billet

Des projets: on en fait pour les vacances, pour la retraite, pour la soirée, pour le dimanche à venir.

Les projets c'est du rêve. Ils deviennent réalité une fois sur vingt et si tout va bien. Un rien les fait fuir à tout jamais.

Qui n'a pas rêvé d'une villa au bord de la mer le matin, d'une suite royale dans un palace à midi et d'une cabane dans la brousse le soir?

Auriez-vous des prospectus pour un séjour à Mascate, capitale du sultanat d'Oman? Si dans votre valise une douzaine de savons, autant de chiffons et d'éponges. Et si vous n'avez pas l'âme d'une «putzfrau», prenez-en une avec vous.

Dans notre pays, les automobilistes sont considérés comme des gens heureux. Ils ont

le droit de rouler au pas, de payer pour aller plus vite, de payer pour s'arrêter, de payer s'ils vont trop vite, de payer s'ils s'arrêtent trop longtemps. A Mascate, ils ont plus de chance encore: ils paient en plus une amende salée si leur véhicule est sale, intérieurement ou extérieurement. Et, en prime, ils sont invités à faire un séjour de six mois dans une prison du coin.

Je ne rêve plus au sultanat d'Oman. J'ai horreur de nettoyer ma voiture...

Russ

# Q

## quidam

Né aux Barrières près du Noirmont, mais domicilié à Tramelan depuis 1946, Daniel Geiser est marié et père de deux garçons.

Mécanicien de précision pour sa profession, Daniel Geiser est un passionné de courses automobiles et l'on aura même pu le rencontrer à l'un des Rallyes de Monte-Carlo où il fonctionnait comme assistant du coureur François Bourquin.

Si le sport l'intéresse, l'on rencontre également Daniel Geiser dans le milieu de la musique; il dirige depuis plusieurs années le Chœur mixte mennonite des Mottes et Tramelan; l'Harmonie de la Croix-Bleue le compte aussi parmi ses membres fidèles. Ayant débuté à la clarinette, Daniel Geiser a passé au trombone à coulisse, ce qui est assez rare, et joue de cet instrument avec l'un de ses fils. (photo vu)

# B

## bonne nouvelle

### Dons bienvenus au Val-de-Ruz

La vente de la Société de couture de Boudevilliers qui a eu lieu le jour de la foire, a laissé un coquet bénéfice de 5742 fr. 95.

Réuni vendredi dernier, le comité a décidé de faire les attributions suivantes: Hôpital de Landeyeux 4000 francs; Oeuvre des mineurs 1000 francs; classe de Boudevilliers 100 francs; Service d'aide familiale du Val-de-Ruz 200 francs. Le solde a été versé à la réserve. (jm)

# S

## sommaire

LA BRÈVINE. - Vente de l'ancien collège: la population a tranché.

PAGE 16

ELECTION À BROT-DESSOUS. - L'Entente communale majoritaire.

PAGE 17

Rhumatisme • Sclérotique  
Arthrite • Lumbago  
Névrologies • Maux de tête  
Etats grippaux

Soulagement rapide par  
Dans toutes les pharmacies  
et drogueries

**Togal**  
85-63



# IMPAR SERVICE

## La Chaux-de-Fonds

Bois du Petit-Château: parc d'acclimatation, 6 h. 30-20 h.  
 Vivarium: 14-17 h.  
**Musées fermés lundi.**  
 Galerie Club 44: expo peintures de Biagio La Terra, 18-20 h. 30.  
 Centre des Forges: expo «Leçon de choses», art, déchets, environnement.  
 Home médicalisé La Sombaille: expo des chômeurs.  
 Bibliothèque de la Ville et département audio-visuel: 9-12 h., 13 h. 45-20 h.; discothèque: 16-20 h.  
 Bibliothèques des Jeunes: Président-Wilson 32 et Jardinière 23, 13 h. 30-18 h.  
 Bibliothèque science-fiction: Recrètes 29, me, 17-19 h.  
 Ludothèque: Serre 16, ma, 16-19 h., je, 16-18 h.  
 Artothèque: 1er-Mars 9, fermée.  
 Minigolf: 10-22 h.  
 Piscine des Mélézes: 9-20 h.  
 Piscine des Arêtes: lu-ma, 10-20 h., me-je-ve-sa, 10-21 h., di, 9-18 h.  
 Cabaret Rodéo: Dancing-Attractions. La Boule d'Or: Bar-dancing.  
 Centre de rencontre: ma, je, ve, 16-18 h., 19 h. 30-22 h.; me, 17-22 h., sa, 14-22 h. di, 14-20 h.  
 Centre de loisirs pour enfants, ferme Gallet: lu, ma, je, ve, 16-18 h., me, 15-18 h.  
 Centre de jeunesse suisse allemand (Doubs 107): me, 17-22 h., 23 24 26.  
 Informations touristiques 28 13 13, rue Neuve 11.  
 Planning familial, Rocher 1: 28 56 56.  
 Consultations conjugales: (038) 24 76 80.  
 Service d'aide familiale: 23 88 38, 8-12 h., 14-16 h.  
 Ecole des parents: 26 72 76 ou 23 10 95.  
 Parents information: (038) 25 56 46, lu, 18-22 h., je, 14-18 h.  
 Information allaitement: 23 34 15 ou (038) 36 17 68.  
 Crèche de l'Amitié: Manège 11, 28 64 88.  
 Crèche Beau-Temps 8: 26 87 77.  
 Services Croix-Rouge: 28 40 50.  
 Baby sitting, 7 h. 30-11 h. 30; soins à domicile et conseils diététiques, 7 h. 30-12 h., 14-17 h. 30.  
 Consultations pour nourrissons, Forges 14, 13 h. 30-16 h. 30.  
 Soins à domicile, Serre 12: 28 41 26.  
 Consult. pour stomisés, Ligue contre le cancer: Serre 12, je, 9 h., 28 54 55.  
 Information diabète: Serre 12, ve après-midi, 28 41 26.  
 Assoc. des sourds: Jardinière 23, dernier je du mois, 13-15 h.

## Le Locle

Bibliothèque ville: 14 h. 30-18 h. 30.  
 Bibliothèque des jeunes: 13 h. 30-18 h.  
 Ludothèque: M.-A. Calame 5, lu, 15 h. 30-17 h. 30, je, 15 h. 45-18 h. 15.  
 Le Dragon d'or: bar-dancing.  
**Pharmacie d'office:** Casino, jusqu'à 20 h. En dehors de ces heures, le No 117 renseignera.  
**Permanence médicale:** en l'absence du médecin traitant, No 117 ou service d'urgence de l'hôpital, (039) 31 52 52.  
**Permanence dentaire:** No 117 renseignera.  
 Soins à domicile: 16 h. 30-18 h. 30, lu, me, ve, 31 20 19. Ma, je, 31 11 49.  
 Information diabète: Hôpital, lu après-midi, 31 52 52.  
 La Main-Tendue: No 143.  
 AVIVO: 31 51 90.  
 Service aide familiale: 31 82 44, 9-10 h.  
 Planning familial: 28 56 56.  
 Consult. conjugales: (038) 24 76 80.  
 Office social, Marais 36: 31 62 22.  
 Aide aux victimes de désaxés sexuels, «Les Oeillets»: 31 77 92.  
 Crèche pouponnière: 31 18 52, garderie, tous les jours.  
 Société protectrice des animaux: 31 13 16 ou 31 41 65.  
 Vestiaire Croix-Rouge: Envers 1, je, 14-18 h. 30.

Pro Infirmis: Léopold-Robert 90, 23 97 01.  
 Boutique 3e âge: Serre 69, 14-17 h.  
 Vestiaire Croix-Rouge: Paix 73, me, 14-18 h. 30, je, 14-18 h.  
 Habillerie CPS: Soleil 2, me et ve, 14-18 h.  
 Vieux Puits CPS: Puits 1, me et ve, 14-18 h.  
 Boutique et bouquiniste CPS: Soleil 4, lu-ve, 14-18 h.  
 Pro Senectute: Léopold-Robert 53, 23 20 20, le matin. Repas à domicile: 23 20 53, le matin.  
 AVIVO: 23 02 70 ou 23 50 85.  
 Accueil du Soleil: Serre 67, 14-17 h., je, fermé.  
 Eglise réformée: secrétariat de paroisse, 23 52 52.  
 Drop in (Industrie 22): 16-19 h., 28 52 42, ma et je, 20 h. 30-23 h.  
 Service médico-social (Paix 13): info., prévention et traitement de l'alcoolisme, 23 16 23.  
 SOS alcoolisme: 28 75 23.  
 Alcooliques Anonymes AA: 28 23 76, permanence 24 h. sur 24.  
 Groupe familial Al-Anon (aide aux familles d'alcooliques) 23 07 56 et 23 67 03.  
 La Main-tendue: No 143. 20" d'attente.  
 Aide aux victimes de désaxés sexuels: «Les Oeillets»: 26 51 50 ou 28 70 08.  
**Hôpital:** 21 11 91.  
**Pharmacie d'office:** jusqu'à 20 h. 30, Coop 1, Neuve 9. Ensuite, Police locale, 23 10 17, renseignera.  
 Service d'urgence médicale et dentaire: 23 10 17 renseignera. (N'appellez qu'en cas d'absence du médecin de famille).  
 Consommateurs information: Grenier 22, lu, 14-17 h., 23 37 09.  
 Consult. juridiques: Serre 67, je, 16-20 h.  
 Centre social protestant: Temple-All: 23, consult. sociales, jurid., conjugales, pour étrangers, lu-ve, 8-12 h., 14-18 h., 28 37 31.  
 Chômage-info: Serre 67, lu-ve, 17 h. 30-19 h. 30.  
 Assoc. défense chômeurs, L.-Robert 75: 23 45 25 ou 23 72 93; lu-ve, 9-10 h., ma, 20-22 h., me, 18 h. 30-20 h., ve, 15-17 h. 30.  
 Société protectrice des animaux: Daniel-JeanRichard 31, 23 45 65, 17-19 h.  
**Police secours:** 117.  
**Feu:** 118.  
**Cinéma**  
 Corso: 20 h., Il était une fois en Amérique.  
 Eden: 20 h. 45, Un dimanche à la campagne; 18 h. 30, Girls girls girls.  
 Plaza: 20 h. 45, Charlots Connection.  
 Scala: 20 h. 45, Erendira.

## Val-de-Travers

Couvét, cinéma Colisée: programme non reçu.  
 Couvet, La Bulle: 20 h. 30, Aspects des relations culturelles de 1750 à 1950 entre la Franche-Comté et le pays neuchâtelois.  
 Couvet, ludothèque: lu, 17-18 h. 30, me, 14-16 h.  
 Fleurier: collège primaire Longereuse, bibliothèque communale, lu et ma, 17-20 h., je, 15-18 h.  
 Fleurier, Centre de rencontre: 61 35 05.  
**Informations touristiques:** gare Fleurier, 61 10 78.  
**Police cantonale:** 61 14 23.  
**Police (cas urgents):** 117.  
**Police du feu:** 118.  
**Fleurier, service du feu:** 61 12 04 ou 118.  
 Centre de secours du Val-de-Travers: 63 19 45; non-réponse: 63 17 17.  
**Hôpital de Fleurier:** 61 10 81.  
 Hôpital et maternité de Couvet: 63 25 25.  
**Ambulance:** 61 12 00 et 61 13 28.  
 Fleurier, infirmière visit.: 61 38 48.  
 Fleurier, Pro senectute: Grand-Rue 7, lu et je matin, 61 35 05, repas à domicile.  
 La Main-Tendue: 143.  
 SOS alcoolisme: (038) 33 18 90.

## Neuchâtel

Bibliothèque publique et universitaire: fonds général, lu-ve, 10-12 h., 14-18 h., je jusqu'à 21 h.; lecture publique, lu, 13-20 h., ma-ve, 9-20 h. Expo «L'oeuvre des Girardet», 8-21 h.  
 Plateau libre: 22 h., Dazzlers, rockabilly.  
 Galerie du Pommier: expo peintures de Sergio Alvarez Frugoni, 14-20 h.  
**Musées fermés lu.**  
**Pharmacie d'office:** jusqu'à 21 h., Wildhaber, rue de l'Orangerie. Ensuite 25 10 17.  
 Info diabète: av. DuPeyrou 8, ma après-midi, (038) 24 11 52.  
 SOS alcoolisme: (038) 33 18 90.  
 Alcooliques anonymes: (038) 55 10 32, le soir.  
 La Main-Tendue: 143.  
 Consultations conjugales: (038) 24 76 80.  
**CINÉMAS**  
 Apollo: 15 h., 20 h., Il était une fois en Amérique.  
 Arcades: 17 h. 30, 20 h. 30, Femmes de personne.  
 Bio: 18 h. 30, Le retour de l'étalement noir; 20 h. 45, Le bal.  
 Palace: 17 h. 30, 20 h. 45, L'ascenseur.  
 Rex: 20 h. 45, Fort Saganne.  
 Studio: 17 h. 30, 21 h., Escroc, macho et gigolo.

## Val-de-Ruz

Château Valangin: fermé.  
 Hôpital et maternité, Landeyeux: 53 34 44.  
**Ambulance:** 53 21 33.  
 Ligue contre la tuberculose et soins à domicile: lu au ve, 11-12 h., 17 h. 30-18 h. 53 15 31.  
 Aide familiale: 53 10 03.  
 Main-Tendue: 143.  
 SOS Alcoolisme: (038) 33 18 90.  
 Protection suisse des animaux: 53 36 58.

## Canton du Jura

**Service social des Franches-Montagnes: Centre de puériculture et soins à domicile, Le Noirmont, rue du Pâquier, 53 17 66.**  
**Transport handicapés, service «Kangourou»:** 65 11 51 (Porrentruy) ou 22 20 61 et 22 39 52 (Delémont).  
 La Main Tendue: 143.  
**Le Noirmont**  
 Cinéma: relâche.  
**Les Breuleux**  
 Cinéma Lux: relâche.  
**Saignelégier**  
 Ludothèque: ma, 15-17 h. 30.  
**Syndicat d'initiative et Pro Jura:** renseignements 51 21 51.  
**Préfecture:** 51 11 81.  
**Police cantonale:** 51 11 07.  
**Service du feu:** No 118.  
**Hôpital, maternité et service ambulance:** 51 13 01.  
**Médecins:** Dr Boegli, 51 22 88; Dr Bloudanis, 51 12 84; Dr Meyer, 51 22 33; Dr Baumeler, Le Noirmont, 53 11 65; Dr Tettamanti, Les Breuleux, 54 17 54.  
**Pharmacie:** Fleury, (039) 51 12 03.  
 Service social tuberculose et asthme: (039) 51 11 50.  
 Aide familiale: 51 14 37.  
**Delémont**  
 Cinéma Lido: 20 h. 30, Les aventuriers de l'Arche perdue.  
 Cinéma La Grange: programme non reçu.  
 Bibliothèque de la ville: Wicka 2, lu-ma-je, 15-19 h., me, 16-20 h. 30, ve, 14-18 h., sa, 10-12 h.

## Jura bernois

**Off. du tourisme du Jura bernois,** av. Poste 26, Moutier, (032) 93 51 66.  
**Service social du Jura bernois, (inform., renseignements et conseils):** Courtelary, rue de la Préfecture, (039) 44 14 24. Corgémont, Centre Village, (032) 97 14 48. Bévillard, rue Principale 43, (032) 92 29 02.  
**Centre social protestant: service de consultation personnelle, conjugale et sociale sur rendez-vous,** (032) 93 32 21.  
**Pro Senectute Jura bernois: service d'information et d'action sociale en faveur du 3e âge. Consultations sur rendez-vous,** (032) 91 21 20.  
 Information diabète (ADJB): Case postale 40, Saint-Imier.  
 La Main-tendue: No 143.

## Saint-Imier

Cinéma Lux: relâche.  
 Bibliothèque municipale: me, 16-18 h., ve, 15 h. 30-19 h. 30.  
 Ludothèque: ma, 15-17 h., ve 16-18 h.  
 Vestiaire: troc d'habits, lu, 15-17 h., je, 15-17 h., 19 h. 30-21 h.  
**Bureau renseignements:** rue du Marché 6, 41 26 63.  
 Centre de culture et loisirs: 41 44 30.  
 Services techniques: électricité, 41 43 45; eaux et gaz, 41 43 46.  
**Service du feu:** 118.  
**Police cantonale:** 41 25 66.  
**Police municipale:** 41 20 46.  
**Ambulance:** 42 11 22.  
**Pharmacie de service:** Voïrol, 41 20 72. Ensuite, No 111.  
**Hôpital:** 42 11 22. Chambres communes: tous les jours, 13 h. 30-15 h., 18 h. 30-19 h. 30. Demi-privé, 13 h. 30-16 h., 18 h. 30-20 h. Privé, 13 h. 30-20 h.  
 Infirmière visitante: 41 49 27 ou 41 42 15.

Aide familiale: 41 33 95, 9-11 h. et 41 38 35 (urgence).  
 A.A. Alcool. anonymes: 41 12 18.

## Courtelary

**Service du feu: No 118.**  
**Police cantonale:** 44 10 90.  
 Administration district: 44 11 53.  
 Infirmière visitante: 44 14 34 ou 44 14 24.  
**Médecins:** Dr Chopov (039) 44 11 42 - Dr Salomoni (032) 97 17 66 et Dr Leuenberger (032) 97 11 67 à Corgémont.

## Tramelan

Cinéma Cosmos: relâche.  
 Ludothèque: ma et je, 15-17 h.  
**Bureau de renseignements:** Grand-Rue, (032) 97 52 78.  
 Services techniques et permanences eau-électricité: 97 41 30.

## Feu: 118.

**Police cantonale:** 97 40 69.  
**Police municipale:** 97 51 41; en dehors heures bureau 97 50 66 et 97 58 29.

**Médecins:** Dr Graden (032) 97 51 51. Dr Meyer (032) 97 40 28.

**Pharmacies:** H. Schneeberger (032) 97 42 48; J. von der Weid, (032) 97 40 30.

Infirmière visitante et dépôt sanitaire: 97 68 78 lu-ve, 14-15., sa-di, 12 h. 30-13 h. 30.

Aide familiale: 97 61 81.  
 Centre de puériculture: Collège 11, 97 62 46, ve, 15-17 h.  
 Landeau-service: Collège 11, 97 66 71.

## Tavannes

Cinéma Royal: relâche.  
 Vivarium Ophidia: me, sa, di, 14-18 h.

## Bévillard

Cinéma Palace: relâche.

## Moutier

Cinéma Rex: relâche.  
 Bureau renseignements Pro Jura, Hôtel-de-Ville 16, 93 18 24.  
 Services industriels: 93 12 51; en dehors des heures de bureau 93 12 53.

**Service du feu:** 93 18 18.  
**Police cantonale:** 93 38 31.  
**Police municipale:** 93 33 03.  
**Hôpital:** 93 61 11.  
**Ambulance:** 93 40 40.  
 Sœur visitante: 93 14 88.  
 Sœurs garde-malades: 93 18 69.  
 Centre de puériculture: 93 20 72.  
 Baby-sitting: 93 38 84.  
**Pharmacie d'office:** Greppin, 93 26 96 ou 93 18 71.

## Bienne

Prés-de-la-rive: dès 19 h. 30, Pod Ring 84.  
 Temple allemand: 20 h. 15, soirée d'orgue avec la Bieler Kantorei.

## CINÉMAS

Apollo: 15 h., 20 h. 15, Innamorato Pazzo.  
 Capitol: 15 h., 17 h. 45, 20 h. 15, Driver.  
 Elite 1: 16 h. 05, 17 h. 40, 19 h. 15, 20 h. 50, Pink Champagne.  
 Lido 1: 14 h. 30, 17 h. 30, 20 h. 30, Carmen.  
 Lido 2: 15 h., 17 h. 30, 20 h. 15, Yentl.  
 Métro: 19 h. 50, Er-stärker als Feuer und Eisen; Adieu ma jolie.  
 Palace: 14 h. 30, 20 h. 30, Escape to Athena; 16 h. 30, 18 h. 30, La fin d'une odyssée.  
 Rex: 15 h., 20 h. 15, Footloose; 17 h. 45, Tender Mercies.  
 Studio: 14 h. 30, 16 h. 30, 18 h. 30, 20 h. 30, Christine.

**LA PUBLICITÉ**



un second souffle dans une difficile compétition

Suisse romande, centrale d'appel AST pour passagers handicapés, téléphone 066 / 22 88 88



# LA CHAUX-DE-FONDS

la voix  
d'une région

## Congrès de la Société suisse des pédiatres Chercheurs suisses alémaniques récompensés

Au deuxième jour, samedi, du congrès de la Société suisse de pédiatrie était agendée la remise de distinction afin de promouvoir l'activité scientifique des jeunes chercheurs. La cérémonie s'est déroulée à midi, dans la Salle de musique. Le Prix commémoratif Guido Fanconi, ancien directeur de la Clinique universitaire de pédiatrie de Zurich aujourd'hui décédé, vient récompenser deux chercheurs pour leurs travaux sur les maladies du métabolisme. Il s'agit de Mme Regula Baumgartner, de l'Hôpital pédiatrique de Bâle, et du professeur Alois Niederwieser, de la Clinique pédiatrique de Zurich. On a également décerné le Prix bis-annuel Inpharizam, lui aussi partagé. Les lauréats sont le professeur A. Schinzel, de l'Institut de médecine génétique de Zurich, et le Dr. M. Lentze, de la Clinique universitaire de pédiatrie de Berne. On remarquera qu'aucun Romand ne figure au palmarès. (Imp)



Deux des lauréats récompensés samedi: Mme Regula Baumgartner et M. Alois Niederwieser. (Photo Gladieux)

### LA SAGNE Assemblée de l'Union Chorale

Le chœur mixte l'Union Chorale a tenu ses assises dernièrement sous la présidence de M. Willy Thiébaud. Il rappelle les services effectués durant l'année écoulée et le directeur, M. Pierre-André Lienhard, fit le bilan de la société: il est content de la marche du chœur et souhaite que la progression musicale se poursuive; avec un tel dynamisme, l'Union Chorale ne peut que s'améliorer.

Le comité a été réélu en bloc, par acclamations; en voici la composition: président, M. Willy Thiébaud; vice-président, M. Alain Bauermeister; caissier, M. Georges-André Matile; archiviste, M. Jean-Willy Perret; secrétaire, M. Henri Perret; membres, Mme Marie-Jeanne Aellen, Gérald Boos, André Botteron, Marie-Elise Stauffer.

Le directeur, M. P.-A. Lienhard, est bien entendu reconduit dans ses fonctions.

Pour l'avenir, la chorale prévoit une course en août, un important concert au temple le 16 janvier 1985 (chant en latin, avec solistes et accompagnement d'orchestre), son concert annuel le 20 avril 1985. (di)

### «Priorité aux enfants» Panneaux retrouvés

Disparus le week-end de la Pentecôte, quatre panneaux de l'exposition «Priorité aux enfants», installés place Sans Nom, sont réapparus jeudi. Comme presque par enchantement. Ils étaient fourrés derrière des buissons, vers le secrétariat des écoles, Serre 14. C'est la police qui les a récupérés, appelée par un concierge. Le service d'urbanisme en a pris possession hier, pour les réintégrer immédiatement à l'exposition. Seuls des dégâts minimes ont été constatés, du côté des pincettes qui fixent les panneaux aux cadres. On mettra l'affaire sur le compte d'une plaisanterie au goût doux. (Imp.)

### Tournoi ACFA Encore des résultats

Giovannoni & Rössli - Services industriels 0-5; Travaux publics - SBS SAO 0-5; Rubattel - Electriciens 2-2; PTT - Précinox 3-3; Pueblos - Genevoise 0-1; Union Carbide - Ismeca 2-0; Rendez-vous - Rochelle 1-0; Bar Léo - Grandjean SA 5-0; Alpes - Gréville 2-1. (comm.)

### Jean-Pierre Grom expose Jaquet-Droz 29

#### «Le dessin, c'est la probité de l'art...»

Il y aurait quelque injustice à ne pas signaler tout de suite l'exposition qui se tient actuellement dans les locaux, loués pour la circonstance par Jean-Pierre Grom, jusqu'à fin juin, au rez-de-chaussée de la rue Jaquet-Droz 29.

Jean-Pierre Grom, dont se souviennent avec amitié ceux qui fréquentèrent l'Ecole d'art de La Chaux-de-Fonds vers les années 1938, articule son exposition sur deux thèmes.

Il ne lui faut que quelques traits pour suggérer - par une technique mixte, aquarelle, spray, gouache, brou de noix - la solitude de l'être humain, robotisé, pris au piège de sa technologie, solitude que l'artiste situe dans les situations quotidiennes comme dans les cosmos.

Le deuxième thème se structure dans l'observation de la nature, des analogies entre les comportements de l'araignée et de l'homme, notamment, défendant leur territoire, de l'araignée partant pour sa première toile préluant par une posture spéciale, à cette action. Ces dessins, craie grasse sur papier blanc, méritent - comme les aquarelles - l'attention du visiteur par leur vigueur, leur originalité. D. de C.

● L'exposition est ouverte du lundi au vendredi de 15 à 18 heures, et les samedi et dimanche de 10 à 12 et de 14 à 18 heures.

### Appel aux témoins

Samedi à 9 h. 25, un conducteur de trolleybus, M. A. R. de La Chaux-de-Fonds, quittait l'arrêt devant la boulangerie Marengue avenue Léopold-Robert 9. Après avoir parcouru quelques mètres il a eu sa route coupée par une voiture conduite par M. R. M. de La Chaux-de-Fonds qui, après avoir dépassé le trolleybus s'est rabattu trop vite, ceci afin de s'engager rue Jaquet-Droz sise sur sa droite.

Une collision se produisit. Dégâts matériels.

Les témoins de cet accrochage sont priés de prendre contact avec la gendarmerie de La Chaux-de-Fonds, téléphone (039) 28.71.01.

### ÉTAT CIVIL

#### LA CHAUX-DE-FONDS

##### Naissances

Stifani Alison, fille de Salvatore Stefano Danilo et de Fernanda, née Cataldo. - Chrétien Nadine Hélène, fille de Philipp Stephan Paul et de Doris Antonia, née Studer. - Ackermann Angélique, fille de Henri Edouard et de Catherine, née Morard. - Wicki Jimmy, fils de Dominique Alphonse Antoine et de Marie-Andrée Estelle, née Theurillat.

##### Mariages

Fischbacher Eric et Lidy Marie Monique. - Forino Gerardo Carmine Antonio et Cerreto Rosa. - Frainier Gabriel Bernard et Schlotterbeck Ariane Renée. - Froidevaux Bernard René et d'Espagnier Anita Désirée. - Rocha Lauro et Povoas Carolina Maria. - Simon Laurice Albert et Meister Hélène Martha.

##### Décès

Müller Hans Adolf, né en 1907, époux de Edith Yvonne, née Robert-Nicoud. - Matthey Jeanne Louise, née en 1905, célibataire. - Von Siebenthal Maurice Fernand, né en 1909, époux de Karolina Elisabeth, née Braun. - Müller, née Currit, Jeanne Louise, née en 1903, veuve de Müller René Henri. - Hirsch Marc Jean, né en 1908, époux de Simone Cécile, née Epenoy.

## Au Grand Temple et à l'église Saint-Pierre Partage au soleil



L'invitation à se retrouver amicalement pour partager un instant au soleil n'est pas tombée dans l'oreille de sourds. Sur l'esplanade du Grand Temple (illustration du haut), ils ont été fort nombreux ceux qui ont pris part au repas d'offrande mis sur pied par les responsables de la paroisse réformée. Les deniers ainsi recueillis permettront d'alimenter les fonds destinés à l'accomplissement des travaux d'entretien du temple.

Kermesse bon enfant à la paroisse catholique chrétienne (photo du bas) tenue samedi également. Musique champêtre, bonnes choses à manger et temps radieux, comme dénominateur agréablement commun à ces deux manifestations.

(Imp - Photos Gladieux)

## Soirée syndicale à la Maison du Peuple Enseigner au Salvador

L'assistance réunie mercredi soir à l'appel du SSP-Snepp (Syndicat neuchâtois des enseignants primaires et pré-professionnels) et du comité Amérique Centrale de la ville a eu l'occasion d'entendre Vilma Soto. Cette enseignante salvadorienne nourrie de 19 ans d'expérience syndicale au sein de «Andes 21 juin», qui organise le 80% du corps enseignant au Salvador, a parlé du mouvement qu'elle représente dans le cadre d'une tournée européenne qui l'a déjà menée de Norvège en Autriche, entre autres.

Comme tant d'autres enseignants syndicalistes du Salvador, Vilma Soto n'a pas été épargnée par les épreuves: prison, torture et finalement l'exil. Sur un total de 22'000 enseignants, plus de trois mille ont connu le même sort, 399 ont été assassinés depuis 1971 tandis que 54 sont portés disparus. Lourd tribut. Une aberration dans un pays où le taux d'analphabétisme stagne autour de 45 pour cent. Criants le manque de locaux, de matériel, de personnel enseignant, sans parler de la malnutrition en nette aug-

mentation à cause de la guerre et de la crise économique.

Comment enseigner dans de pareilles conditions, sans pupitre, sans cahiers, sans livres, sans un salaire décent? «Andes» a déjà obtenu quelques améliorations mais le chemin à parcourir est si long... Dans les zones contrôlées par la guérilla, «Andes» a pris en charge l'alphabétisation, s'inspirant des expériences en ce domaine de Cuba, du Nicaragua ainsi que de la «pédagogie de la libération» du Brésilien Paulo Freire. Pour former des «citoyens responsables, libres et critiques, qui lisent la réalité et qui puissent écrire leur propre histoire». (LBh)

### Auto contre un mur

Vendredi à 23 heures, un conducteur de La Chaux-de-Fonds, M. R. L. circulait rue des Armes-Réunies en direction nord. A la hauteur de la rue Combe-Grieurin où la rue des Armes-Réunies se termine, M. R. L. a percuté un mur si en face. Dégâts. Auto démolie.

## L'œil flâneur...



... s'est promené là où bien peu de Neuchâtelois l'ont fait ce week-end durant. Il y avait des votations, donc. Il y a eu un soleil magnifique aussi. Le bilan en image est clair: il ne faut proposer le rendez-vous des urnes aux citoyens que s'il pleut, que s'il n'y a rien d'intéressant à la télé, que s'il neige pas trop, etc. Les membres du bureau de vote de la halle aux enchères vous en donneront sans doute d'autres, des raisons d'oublier l'élémentaire devoir de citoyen. (icj - photo Gladieux)

### VIE POLITIQUE

## Assemblée d'Ecologie et liberté

Le parti cantonal Ecologie et liberté a tenu mercredi 13 juin 1984 son assemblée générale, à La Chaux-de-Fonds, en présence de 25 membres.

L'assemblée a reconduit le comité d'Ecologie et liberté. Elle a pris note de la démission du comité de MM. P.-A. Hablützel, du Locle et M. von Wyss, de La Chaux-de-Fonds, ce dernier ayant également quitté le parti. Elle a nommé en remplacement MM. D. Friedli, de La Chaux-de-Fonds et M. P.-A. Béguin, de La Sagne.

A propos du quorum de dix pour cent en vigueur dans notre canton lors d'élections cantonales ou communales, Ecologie et liberté a décidé de ne pas se lancer seule dans une bataille légale pour la réduction ou la suppression de ce quorum, mais de participer aux travaux d'un comité d'action civique inter et hors parti pour le lancement d'une initiative. Des décisions seront prises dès que la loi cantonale sur l'exercice des droits politiques, actuellement en révision à la Commission législative du Grand Conseil, aura été adoptée dans sa nouvelle teneur par le Grand Conseil.

Après une présentation par M. Jean Rossel, physicien, des deux initiatives pour un avenir sans nouvelles centrales nucléaires et pour un approvisionnement en énergie sûr, économique et respectueux de l'environnement, l'assemblée s'est prononcée à l'unanimité en faveur de ces deux initiatives. Ecologie et liberté recommande donc à la population de les soutenir également par un double oui le 23 septembre.

Par ailleurs, Ecologie et liberté déploiera tous les efforts pour tenter, dans la mesure de ses modestes moyens, de répliquer à la campagne de presse tapageuse, fort coûteuse et souvent mensongère menée par les producteurs d'électricité (aux frais des consommateurs) pour inciter la population à rejeter ces deux initiatives.

Enfin, l'assemblée a pris connaissance et discuté un projet de texte sur le tunnel routier de La Vue-des-Alpes, rédigé par quelques membres du parti. Le texte définitif sera rendu public d'ici fin août, après discussion au sein des groupes locaux. (comm)

## Les puces à succès de la Paix du soir



Le traditionnel marché aux puces de La Paix du Soir a eu lieu samedi. Inutile de dire en long et en large que le soleil est le meilleur argument de vente et d'affluence pour qui organise une manifestation qui a besoin du ciel pour être

aidée... Outre les nombreux bibelots, un bar et une cantine attendaient les visiteurs, le bénéfice de l'opération servant à rendre plus agréable encore le séjour des pensionnaires du home médicalisé.

(Imp - photo Gladieux)



# LE LOCLE

et son district

## Tournoi de football Huguenin médailleurs Dixi l'emporte de justesse



Dixi (à gauche) l'a emporté de justesse devant Huguenin médailleurs (à droite). (Photos Impar-Perrin)

C'est sous un riant soleil que s'est déroulé samedi dernier sur le terrain du Marais le traditionnel tournoi organisé par le Club sportif de la Maison Huguenin médailleurs.

Il s'agissait vraisemblablement de la 20e édition. Réparties dans deux groupes de cinq équipes, les dix formations ont débuté les rencontres dès le matin, disputant des parties de deux fois dix minutes, jouant toutes l'une contre l'autre à l'intérieur de leur groupe.

Pourtant favorite, l'équipe de Voumard Machines n'a pu obtenir que l'avant-dernier rang, alors que ces deux précédentes années elle l'avait emporté.

Elle n'a de ce fait pas pu emporter définitivement le challenge. Elle s'y emploiera l'an prochain.

Le tournoi a été empreint d'un bel esprit de sportivité si on excepte des incidents qui ont surgi lors de la rencontre opposant Huguenin-Gasser à Steinmann, obligeant l'arbitre à expulser quatre joueurs (deux dans chaque équipe).

En respect de l'horaire, c'est à 17 heures qu'a eu lieu la finale des 3e et 4e places opposant Singer à Union Carbide. La victoire, très nette, est revenue à Singer & Cie qui l'a emporté par 6 à 0.

Lors de la finale disputée en deux fois vingt minutes, Dixi est parvenu de jus-

tesse à battre Huguenin-Gasser par 1 à 0. Quant à la Coupe fair play, qui a été attribuée d'après les appréciations des arbitres et du jury, elle est revenue à Rubattel Weyermann.

Toute la journée les joueurs et le public ont pu se désaltérer auprès de la cantine mise en activité sur place.

Voici les résultats de ce tournoi: 1. Dixi; 2. Huguenin médailleurs-Gasser; 3. Singer & Cie; 4. Union Carbide; 5. Steinmann; 6. Rubattel Weyermann; 7. Bijoux Bonnet; 8. Services industriels; 9. Voumard Machines; 10. Métaux précieux. (p)

## Avec les tireurs de La Brévine, de La Chaux-du-Milieu et du Cerneux-Péquignot Concours au stand du Gigot

Les tirs en campagne réunissant les tireurs de La Brévine, de La Chaux-du-Milieu et du Cerneux-Péquignot se sont déroulés au stand du Gigot, dans le petit vallon des Roussottes.

Lors de ce concours il a été délivré 29 distinctions et 46 mentions alors qu'au tir au 50 mètres il a été enregistré 11 distinctions et 14 mentions. A souligner aussi la très belle prestation de deux juniors, Laurent Fort et Denis Marguet de la Société de tir du Cerneux-Péquignot qui ont pris la tête du classement dans leur société avec 66 et 64 points.

Voici les classements par société.

Société de tir du Cerneux-Péquignot, 42 tireurs, 13 distinctions et 22 mentions: L. Fort 66 points, (juniors); D. Marguet 64, (juniors); J.-C. Marguet 64; G. Marguet 63; L.-G. Simon-Vermot 60; K.-C. Girard 61; G. Simon-Vermot 60; P. Scherler 60; C. Joray 60; P. Mercier 59; C. Amey 59; J.-P. Thiébaud 58; J. Buchs 58 (V. V.); H. Mercier 57; C. Jeanmairet 57; P. Hirsig 57; C.-A. Balanche 56 (juniors); J.-M. Guillaume 56; F. Jeanmairet 56; J.-P. Jeanneret 56; W. Hirsig 55 (V.); M. Billod 55.

Société de tir La Brévine, 29 tireurs, 12 distinctions, 14 mentions: C. Juan 66 points; D. Augsburg 65; J.-P. Schneider 65; J.-P. Huguenin 64; A. Arnoux 63; P. Rossier 62; F. Goulte 60; A. Huguenin 60 (V.); A.-A. Matthey 59; A. Daucourt 59; J.-M. Simonetta 59; R. Huguenin 58; P. Huguenin 56; J.-B. Huguenin 55.

Société de tir l'Escoblonne La Chaux-du-Milieu, 17 tireurs, 4 distinctions, 10 mentions: P.-A. Buchs 64 points; R. Mercier 63; F. Robert 60; J.-A. Choffet 59; E. Sigenthaler 57; R. Saisselin 57; Y. Simon-Vermot 57; P.-A. Benoit 56; G. Huguenin 55.

Tir en campagne 50 mètres au Cerneux-Péquignot, 11 distinctions, 14 men-

### Conseil général de La Chaux-du-Milieu

La première séance de la législature pour le Conseil général de La Chaux-du-Milieu aura lieu mardi 19 juin prochain à 20 h. 15 au collège. Il s'agit en fait d'une séance constitutive lors de laquelle trois nouveaux conseillers communaux devront être élus. (Imp.)

### ÉTAT CIVIL

#### LES PONTS-DE-MARTEL (mai)

##### Naissances

(A Saint-Aubin) Matthey-Prévôt Grégoire, fils de Matthey-Prévôt Jean-Blaise et de Monique Viviane, née Beuret. - (A Berne) Chapatte Léonard, fils de Chapatte Gérard Marcelin et de Daisy Germaine, née Krebs.

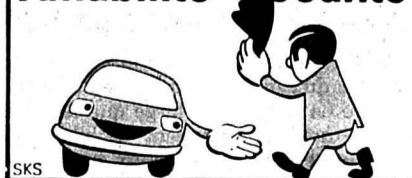
##### Mariages

Perrin Régis Louis Henri, domicilié aux Ponts-de-Martel, et Fleuti Nathalie Lucienne, domiciliée au Locle. - Daucourt François Daniel, domicilié aux Ponts-de-Martel, et Schneebeli Isabelle, domiciliée à La Chaux-de-Fonds.

##### Décès

(Au Locle) Thiébaud, née Feuz, Yvonne Marie, née en 1902, épouse de Thiébaud Robert.

### Amabilité = sécurité



## Dans la cour du Centre des Billodes Une sympathique kermesse-anniversaire

Le Centre pédagogique des Billodes a décidé de célébrer le dixième anniversaire de son installation sur les Monts par des actions ponctuelles, sympathiques, plutôt que par des cérémonies pompeuses.

La semaine dernière il ouvrait ses portes aux gosses des jardins d'enfants du Locle et des environs ainsi qu'aux enfants de la ville pour un spectacle de théâtre.

Samedi la cour de l'institution était envahie de stands divers et de jeux et concours amusants à l'occasion d'une kermesse-anniversaire destinée aussi bien aux jeunes du centre qu'aux amis de la maison et habitants du quartier.

Au centre de la cour avait été dressée une estrade. Toute la journée, par un temps qui avait lui aussi voulu s'associer à la fête, des animations musicales ou théâtrales se sont succédées.

Ailleurs des stands permettaient aux visiteurs de se grimer, de dessiner ou d'exercer leur habileté et leur adresse.

Derrière le podium avaient été disposés des tables et des bancs. C'est une invitation à grignoter quelque chose ou adresser un clin d'œil au soleil en se désaltérant.

A l'intérieur du centre avait été montée une exposition de travaux de bois, de terre, de batik et de dessins d'enfants. Tous ces objets constituaient le relief de travail effectué toute l'année dans ce que le directeur Jean-Laurent Billaud nomme les ateliers thérapeutiques.

De ces ateliers, y compris d'expression corporelle, de théâtre, il y en a plusieurs aux Billodes. A tendance préprofessionnelle, ils ont naturellement pour but de valoriser les enfants mais également d'apporter des réponses spécifiques aux problèmes de chaque gosse, explique le directeur. C'est à la fois une école de volonté et un intéressant outil pédagogique. Et les résultats concrets issus de ces ateliers d'expression dirigée valaient le coup d'œil. (jcp)



Animation théâtrale dans la cour du Centre pédagogique des Billodes lors de la kermesse. (Photo Impar-Perrin)

## Initiation à la course d'orientation près de La Brévine

### Expérience enrichissante pour les participants

Ce sont quelque trente personnes (enfants, adultes et familles), venues de Fleurier, Couvet et La Brévine, qui ont pris part samedi dernier, à un cours de lecture de cartes de géographie et d'initiation à la course d'orientation. Ce dernier est organisé par l'Association cantonale de course d'orientation (ANCO) et a eu lieu aux Sagnettes près de La Brévine.

La matinée a débuté par un apprentissage de lecture de la carte à l'échelle 1:25.000, de la carte d'orientation, puis de l'utilisation de la boussole; tout cela bien évidemment en se promenant dans le terrain, afin de découvrir tous les renseignements que ces cartes indiquent.

Par groupes de quatre ou cinq, il a fallu ensuite s'enquérir d'une douzaine de postes disposés en étoile dans la forêt, ceci pour tester son sens de l'orientation et pour utiliser également les différents moyens que l'on a à sa disposition pour se repérer.

Enfin, une véritable course d'orientation, où l'objectif principal consiste en la recherche de postes dans un ordre établi auparavant tout en mettant le moins de temps possible, a achevé cette initiation.

A la suite de ce cours, il est bon de préciser que le but poursuivi par l'ANCO est de faire connaître aux habitants de notre région un sport encore assez mal

connu en Suisse romande, ceci après le succès des «Trois jours du Jura» qui se sont déroulés aux Verrières en 1983.

Une chose est certaine, c'est que les participants à cette journée ont éprouvé un énorme plaisir, doublé d'une expérience fort enrichissante. Et comme l'a dit un des organisateurs: «Puisque tout

a bien marché, nous renouvelerons la compresses», alors, qu'on se le dise!

(Texte et photo paf)

● Vu le succès remporté par ce cours, l'ANCO en organise un autre du même genre le samedi 23 juin 1984. Le rendez-vous est fixé à 9 heures au Cernil (route de La Brévine - Les Bayards). (f)



La course d'orientation: une expérience enrichissante doublée d'un plaisir certain.

## Votation communale à La Brévine Refus très net de l'arrêté du Conseil général

En plus de la votation cantonale de ce week-end, les électrices et électeurs bréviniers ont dû se prononcer sur l'arrêté pris par le Conseil général lors de sa séance du 29 mars dernier, concernant: «la vente de la parcelle de terrain bâtie de 1180 mètres carrés formant l'article 69 du cadastre de La Brévine, ancien collège, à M. Jean-Pierre Richard, domicilié à La Brévine, pour le prix global de 52.000 francs».

La population a refusé très nettement l'arrêté précité par 166 non contre 56 oui (quatre bulletins nuls). Au vu des 504 électeurs inscrits dans la commune, la participation à ce scrutin s'est élevée à 44,84 pour cent, ce qui est assez important. Rappelons qu'il s'agissait d'un référendum lancé par M. Frédéric Matthey, qui contestait la vente de l'ancien collège dans le sens où il avait été attribué à moins offrant, contrairement aux deux autres immeubles (le collège de Bémont et l'école ménagère de La Brévine).

M. Matthey avait agi de cette manière là pour défendre les intérêts de la commune. Le souverain brévinier ne s'y est pas trompé et lui a ainsi donné raison.

Au vu de ce qui précède, le Conseil général, au cours d'une de ses prochaines séances, devra prendre une nouvelle décision quant à l'affectation de ce bâtiment. (paf)

**cela va se passer**

### Exposition de travaux d'élèves à La Brévine

La population de La Brévine et des environs est conviée à une exposition de divers travaux d'élèves réalisés tout au long de l'année scolaire. Elle aura lieu le mercredi 20 et le jeudi 21 juin 1984 à la salle de gymnastique du nouveau collège, de 19 à 22 heures.

On pourra y admirer des dessins, des objets en bois et en carton, ainsi que différents habits confectionnés par les filles lors des leçons de couture.

Tout au long de ces deux soirées, une collecte sera faite au bénéfice du fonds des courses scolaires. (paf)

## NAISSANCE

Madame et Monsieur  
Michel RIGOLET  
ont la joie d'annoncer la naissance  
de leur petite

**SOPHIE**

Clinique Montbrillant

Girardet 13  
Le Locle

180410



# CANTON DE NEUCHÂTEL

la voix  
d'une région

DISTRICTS	Crédits bâtiments économie rurale et laitière		Crédit Hôpital de Perreux	
	OUI	NON	OUI	NON
<b>NEUCHÂTEL</b>				
Neuchâtel	776	393	956	224
Hauterive	84	31	90	26
Saint-Blaise	127	36	140	24
Marin-Epagnier	57	27	61	22
Thielle-Wavre	25	9	32	2
Cornaux	55	20	57	18
Cressier	85	28	94	19
Enges	20	8	19	9
Le Landeron	68	40	83	22
Lignièrès	28	17	29	16
	<b>1325</b>	<b>609</b>	<b>1561</b>	<b>382</b>
<b>BOUDRY</b>				
Boudry	95	48	115	30
Cortailod	100	43	125	22
Colombier	129	56	155	31
Auvernier	110	21	117	12
Peseux	120	48	148	22
Corcelles-Cormondrèche	118	51	138	32
Bôle	55	25	62	18
Rochefort	37	17	45	9
Brot-Dessous	29	37	44	22
Bevaix	93	36	105	25
Gorgier	60	30	76	14
Saint-Aubin-Sauges	67	29	78	18
Fresens	19	6	20	5
Montalchez	12	4	11	5
Vaumarcus	46	31	59	19
	<b>1090</b>	<b>482</b>	<b>1298</b>	<b>284</b>
<b>VAL-DE-TRAVERS</b>				
Môtiers	29	14	33	10
Couvét	52	21	58	15
Travers	55	26	61	19
Noiraigue	11	12	15	8
Boveresse	12	10	16	6
Fleurier	93	28	95	27
Buttes	25	14	23	16
La Côte-aux-Fées	73	6	62	17
Saint-Sulpice	15	6	9	12
Les Verrières	77	19	77	18
Les Bayards	38	11	39	10
	<b>480</b>	<b>167</b>	<b>488</b>	<b>158</b>
<b>VAL-DE-RUZ</b>				
Cernier	62	24	71	15
Chézaré-Saint-Martin	39	31	47	25
Dombresson	33	27	42	17
Villiers	37	15	38	15
Le Pâquier	25	11	14	23
Savagnier	19	13	24	8
Fenin-Vilars-Saules	23	14	27	11
Fontaines	26	22	38	10
Engollon	12	5	11	6
Fontainemelon	37	32	54	17
Les Hauts-Geneveys	22	8	22	8
Boudevilliers	42	9	40	11
Valangin	21	5	23	3
Coffrane	25	3	24	4
Les Geneveys-s/Coffrane	51	22	64	11
Montmollin	14	5	16	4
	<b>488</b>	<b>246</b>	<b>555</b>	<b>188</b>
<b>LE LOCLE</b>				
Le Locle	279	154	351	72
Les Brenets	36	16	48	5
Le Cerneux-Péquignot	40	19	39	19
La Brévine	100	80	98	84
Bémont	21	17	17	21
La Chaux-du-Milieu	40	8	45	3
Les Ponts-de-Martel	43	31	57	18
Brot-Plamboz	12	11	16	7
	<b>571</b>	<b>336</b>	<b>671</b>	<b>229</b>
<b>LA CHAUX-DE-FONDS</b>				
La Chaux-de-Fonds	545	371	709	216
Les Planchettes	23	17	26	14
La Sagne	34	13	43	4
	<b>602</b>	<b>401</b>	<b>778</b>	<b>234</b>
<b>RÉCAPITULATION</b>				
NEUCHÂTEL	1325	609	1561	382
BOUDRY	1090	482	1298	284
VAL-DE-TRAVERS	480	167	488	158
VAL-DE-RUZ	488	246	555	188
LE LOCLE	571	336	671	229
LA CHAUX-DE-FONDS	602	401	778	234
<b>CANTON</b>	<b>4556</b>	<b>2241</b>	<b>5351</b>	<b>1475</b>
<b>Participation au scrutin: 6,88%</b>				

## Votations neuchâteloises et estivales Deux crédits votés dans l'indifférence

Page 13

Le crédit «agricole» a été moins approuvé que le crédit «hospitalier». Avec 4556 «oui» contre 2241 «non», pour le premier, les fourchettes de «oui» et de «non» s'en tiennent, en gros, selon les districts, à deux contre un. Avec 5351 «oui» contre 1475 «non», pour le second, ces fourchettes sont plus grandes. Entre trois et quatre contre un. Néanmoins, le crédit «agricole» a été refusé par deux communes seulement, Brot-Dessous et Noiraigue - ici à la majorité étriquée et confidentielle de 12 à 11 - alors que le crédit «hospitalier» l'a été par trois communes, Saint-Sulpice (12 à 9), Le Pâquier et Bémont, où, anecdote, il s'en est trouvé 21 contre le crédit hospitalier et 17 pour, soit exactement l'inverse du résultat de l'autre votation.

Plus significatif est l'écart entre les deux crédits dans les villes. Ostensiblement certains citadins ont fait la nique au crédit agricole. Surtout à La Chaux-de-Fonds (545 à 371) et au Locle (279 à 154). Sont-ce là des retombées de la fameuse péréquation? C'est vrai que les paysans de tous les districts auront droit à des subventions.

On l'a bien compris à la Côte-aux-Fées, où se construira le «gros morceau» concerné par le décret, une nouvelle fromagerie. Massivement, à 73 contre 6, les citoyens ont dit «oui» à l'aide cantonale. A Saint-Sulpice, également concerné, 15 «oui» et 6 «non». Et le Val-de-Ruz n'est guère enthousiaste (Fontainemelon 37 à 32!).

Grouper les votations est-il un bon remède à la chute de participation? Sur

le principe sans doute. Les gens de Vaumarcus et de Brot-Dessous se sont rendus aux urnes en rang moins clairsemé qu'ailleurs. Avec un résultat mitigé, pour le crédit agricole, puisque les «oui» l'emportent de 15 voix (46 à 31), à Vaumarcus, et que les «non» ont gain de cause, à Brot-Dessous, deux communes qui complétaient leur Conseil général. A La Brévine encore, où plus de 44% des citoyens se sont prononcés sur un référendum communal, surprise! Sur 226 citoyens concernés par les affaires communales, 46 n'ont même pas pris la peine de s'intéresser aux affaires cantonales! Consolation: ailleurs, c'était bien pire...

Sous le soleil, ce sont les seules constatations à faire sur ce scrutin de routine.

P. Ts

## 700e anniversaire de Fleurier

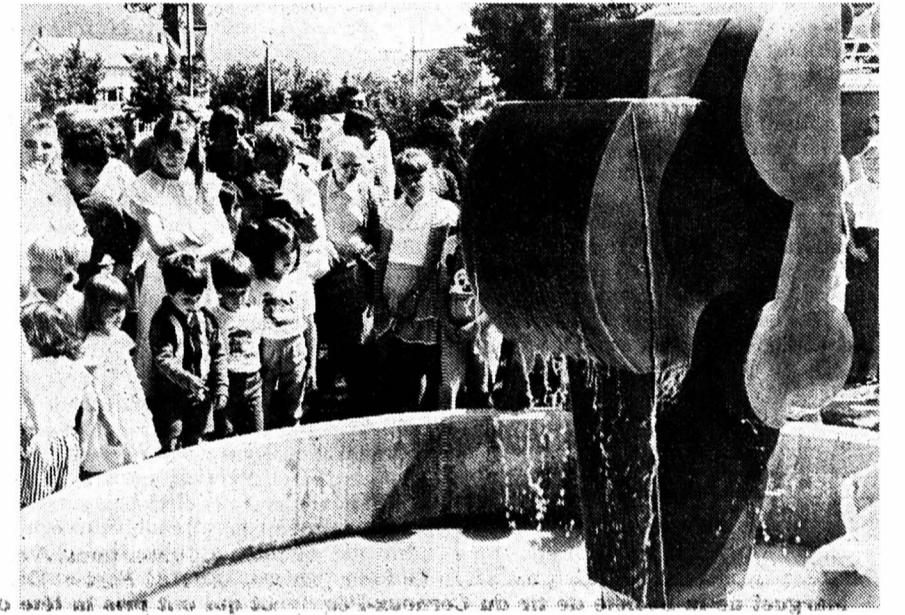
# La joie et l'émotion des retrouvailles

Page 13

«Mon dieu! comme tout a changé...» et comme tout rappelait, quand même, «le bon vieux temps» de l'enfance.

Ce fut une belle fête. Voilà bien longtemps que le village n'avait pas été aussi animé. Des gens partout dans les rues où flottaient de multiples drapeaux. Certains anciens fleurisants étaient venus de fort loin retrouver la terre natale. Ils ont su prendre le chemin du vieux quartier du Pasquier, là où devait être planté le hêtre rouge, l'arbre du 700e anniversaire.

Le président de commune Jean-Claude Geiser leur adressa de chaleureuses salutations. Puis il jeta quelques pelletées de terre sur les racines de l'arbre du souvenir en compagnie de sa collègue de l'exécutif, Françoise Stoudmann. Ensemble, ils eurent la bonne idée d'associer les spectateurs à leur travail de jardinier, offrant leur pelle à la foule compacte. Des mains s'emparèrent du manche. Et hardi petit: il fallait les voir, émus ou hilares, besogner sous le soleil. Un grand moment d'émotion.



La fontaine du 700e anniversaire, créée par le fondeur d'art J.-C. Reussner. Elle représente le mouvement d'une montre. (Impar-Charrère)



L'arbre du 700e. Il fallait les voir, hilares ou émus, besogner sous le soleil. (Impar-Charrère)

La fanfare conduisit le cortège qui emprunta la rue Charles-Edouard Guillaume (illustre Fleurisan, prix Nobel) et l'avenue de la Gare, pour gagner le jardin public. Dans l'herbe tendre, sous les beaux arbres plantés à la fin du siècle dernier, quand le village était une ruche, une fontaine en bronze du fondeur d'art Jean-Claude Reussner venait d'être installée.

Offerte en partie par les Fleurisants de l'extérieur, comme le rappela le conseiller communal Bernard Cousin qui invita chacun à prendre l'apéritif. Du moussoux des caves de Môtiers, un peu trop chaud, et dont le bouchon explosait, entraînant derrière lui une comète de bulles piquantes.

La douche au champagne, ce n'est pas particulièrement agréable, mais personne ne s'est plaint. L'amitié et la joie coulaient dans les verres, dans les coeurs, en ce matin magique du mois de juin.

C'est à la patinoire couverte que fut

servi le repas. Plus de 700 personnes s'étaient inscrites, d'autres se joignirent à elles pendant l'après-midi, en particulier quelques-uns des 450 randonneurs de la marche du 700e.

L'équipe de François Besençon et les bouchers avaient bien fait les choses: mets succulents, service impeccable. Aresa, l'Espérance, la Concordia et le Choeur de l'amitié jouèrent ou chantèrent leurs plus beaux airs tandis que Claude Montandon tendait son micro à ceux qui voulaient communiquer leur émotion, rappeler quelques souvenirs, ou dire la joie des retrouvailles.

Une belle fête. La prochaine est fixée au samedi 30 juin pour marquer le 400e de l'Abbaye avec un cortège qui réunira un millier de participants. La flamme du 700e anniversaire brûlera encore le samedi 1er septembre. Ce jour-là Fleurier célébrera officiellement ses sept siècles d'existence.

JJC

## COLOMBIER

### Conductrice blessée

Samedi à 22 h. 45, une conductrice de Neuchâtel, Mlle Franka Bardo, circulait sur l'autoroute reliant Neuchâtel à Areuse. A Colombier, au kilomètre 131,400 elle a effectué une marche arrière pour aller prêter secours à un véhicule arrêté sur la bande d'urgence. Au cours de cette manœuvre, l'arrière de sa machine a été fortement heurté par l'avant de l'auto conduite par Mlle A. F. G. de Cully (VD) qui circulait en direction d'Areuse.

Blessée, Mlle Bardo a été transportée par ambulance à l'Hôpital de La Providence à Neuchâtel.

## Décès

**NEUCHÂTEL**  
Mme Henriette Ramseyer, 1899.  
M. Louis Rey, 1928.

**SAINT-MARTIN**  
Marjerie Sandoz, 1976.

**FLEURIER**  
Mlle Bluette Jacot, 84 ans.

Suite des informations neuchâteloises ► 18

## Election complémentaire à Brot-Dessous L'Entente communale majoritaire

A Brot-Dessous, une liste électorale baptisée «Groupement démocratique» et comptant une trentaine de noms avait été déposée dans les délais pour les «communales» du mois de mai dernier. Le «Groupement démocratique» se trouvait en concurrence avec la liste de l'Entente communale. Et il donnait l'impression, avec tant de candidats, de pouvoir ravir sans problème la majorité du législatif. Il n'en a rien été.

Au terme du second tour qui s'est déroulé ce week-end, dans un village qui pratique le système majoritaire, l'Entente s'est appropriée neuf sièges, et le Groupement place six des siens au Conseil général.

L'électorat brottier a choisi les hommes et les femmes qui lui paraissent capables de siéger au législatif. Sans distinction de parti. Avec des coups de crayon ici et là pour venger une rogne personnelle.

Au premier tour, 11 candidats avaient été élus: sept de l'Entente et quatre du Groupement.

Il restait encore quatre sièges à repourvoir. Ce week-end, les électeurs ont élu deux candidats de chacun des partis.

Ceux qui se trouvaient en tête des viennent-ensuite passent la rampe sans problème. Jean-François Tais, ancien président du Conseil général, non élu au premier tour, s'était retiré.

A noter que huit candidats non élus ont récolté une seule voix. La leur peut-être...

Voici les résultats: Ursula Méroz (Entente communale) 39; Charles Robert (ec) 33; Alice Fluhrmann (Groupement démocratique) 27; André Bossy (gd) 23.

Obtiennent des voix: Charles-André Farron (gd) 20; Marie-Laure Thuillard (ec) 19; Jean-Luc Ramseyer (ec) 18; Nelly Robert (ec) 17; Jean Wenger (gd) 15; Micheline Rizolo (ec) 12; Alfred Oswald (gd) 8; Lina Ducommun (gd) 7; Jean-Claude Maillard (ec) 7; Jean-Pierre Donzé (gd) 7; Anne-Lise Charles (gd) 5; Emile Jacot (gd) 3; Odette Tschanz (gd) 3; Guy Bossy (gd) 2; Roger Bohler (gd) 2; Marlyse Jaquet (gd) 1; Berta Bossy (gd) 1 Léon Ducommun (gd) 1; Eglantine Jaquet (gd) 1; Marguerite Kohler (gd) 1; Marie Oswald (gd) 1; Fernand Wenger (gd) 1; Elisabeth Ducommun (gd) 1. (jic)



# CANTON DE NEUCHÂTEL

la voix  
d'une région

## La section de Neuchâtel des buralistes postaux a célébré joyeusement ses 75 ans d'activité



Les buralistes profitent du soleil avant d'assister à leur assemblée dans la salle du Grand Conseil. (Photo Impar-RWS)

1909: une vingtaine de buralistes sont réunis à Boudry en vue de créer une section dans la région. Le 13 juin, l'assemblée constituante se déroule sous la présidence de M. Edmond Studer. L'effectif augmente d'année en année, la section connaît des heures sombres, des événements heureux, les problèmes à résoudre ne manquent jamais mais toujours tout est mis en œuvre pour sauvegarder les intérêts des buralistes.

1984: la section neuchâteloise de la Société des buralistes célèbre ses 75 ans d'activité au cours d'une cérémonie tenue samedi dans la salle du Grand Conseil à Neuchâtel. De nombreux invités s'étaient joints aux membres, notamment M. René Felber, conseiller d'Etat, M. Guido Nobel, directeur général des postes, M. Othmar Affolter, président central et M. Jean Meixenberger, directeur du IV<sup>e</sup> arrondissement postal.

Le président, M. Robert Comtesse a

Suite des informations  
neuchâteloises

► 23

souhaité la bienvenue à chacun, relevant ensuite le rôle à la fois social et bénéfique d'un buraliste, messager attendu chaque jour dans tous les ménages, aussi bien en ville que dans les fermes isolées. Il compara le travail et la manière d'œuvrer des buralistes de 1909 avec ceux d'aujourd'hui, relevant les changements intervenus au cours des ans et les luttes menées par les sections pour défendre les intérêts de tous les membres.

M. Jean Meixenberger regretta les fermetures de quelques petits offices. En 1884, on trouvait un bureau aux Places, aux Leuba, aux Bourquins, à Noirvaux, à Plancemont, à Clémesin, à Engollon, à Boinod. Leur suppression n'a lésé personne, elle a donné plus d'importance aux bureaux voisins.

La science progresse rapidement, les méthodes de travail qui paraissaient inconcevables il y a vingt ans sont déjà dépassées. Nous vivons, déclara l'orateur, l'ère du courrier électronique. Une technologie de pointe produit des équipements permettant de transporter l'information extrêmement rapidement.

C'est ainsi que surgissent toute une série de nouveaux systèmes de communication. Le monde des affaires, s'il veut rester compétitif, devra s'adapter à ces nouveaux systèmes. Malgré tout, l'être humain ne sera pas réduit à l'état de robot. Le facteur restera le symbole de la poste aux lettres, le messager que l'on espère voir arriver ou dont on appréhende le passage. La poste a encore un avenir prometteur devant elle.

Il revenait à M. Gaston Bonjour de faire l'historique de la section tandis que M. Guido Nobel parlait des problèmes postaux sur le plan suisse.

Un vin d'honneur a été servi par le Conseil d'Etat. La soirée s'est déroulée à la Cité universitaire avec un repas et diverses productions précédant un bal fort animé.

RWS



### Neuchâtel à Besançon...

La Municipalité de Besançon et l'Association des jumelages organisée le 25 juin au 1er juillet une Semaine internationale des villes jumelles au Kursaal de la capitale de la Franche-Comté.

Neuchâtel sera présent avec un stand qui mettra l'accent sur ses atouts touristiques grâce à des photographies géantes et des présentations audiovisuelles.

La ville pourra également animer une soirée: le mardi 26 juin, la Compagnie «Scaramouche» présentera une pièce d'Agatha Christie «La Souricière».

Cette manifestation permettra de promouvoir les échanges entre les populations de Besançon et de Neuchâtel. (comm)

## Société neuchâteloise du génie Cinquante ans et une nouvelle bannière

Les «cols noirs» étaient reconnaissables... à leur cravate noire décorée discrètement de leurs armes.

Ils étaient nombreux samedi après-midi, réunis dans la cour du Château de Colombier avec de nombreux invités, dont M. Jean Cavadini, conseiller d'Etat et les représentants des sociétés sœurs.

Les «cols noirs» sont groupés en une Société neuchâteloise du génie depuis cinquante ans. Cette arme est composée de sapeurs, de pontonniers, de télégraphistes, de chauffeurs et de mineurs. La Société neuchâteloise est présidée par M. Ralph Calame; ses 180 membres se recrutent dans tout le canton et même en France.

Pour marquer d'une manière tangible son cinquantenaire, la société s'est offert une nouvelle bannière qui flotta samedi sous le soleil: un fond rouge, les cinq insignes brodés jaune sur fond noir. Accompagnée de sa sœur aînée, la nouvelle bannière a été bénie par le pasteur Jean-Pierre Barbier.

La cérémonie, présidée par M. Calame, a été agrémentée de marches jouées par la Musique militaire de Colombier dont un détachement tira une

salve d'honneur. L'historique de la Société a été rappelé par le colonel Pierre Comina.

La soirée s'est déroulée à la Maison Vallier à Cressier avec la participation de la Chanson neuchâteloise et les Amis du jazz de Cortaillod. RWS



La nouvelle bannière flotta au vent.

## 500 motards autour des lacs de Neuchâtel et de Bienne

Ils étaient près de 500 motards hier matin, réunis sur la place du Port à Neuchâtel pour prendre part à la treizième édition du «Tour des lacs de Neuchâtel et de Bienne», organisée par le Norton-Club de Neuchâtel.

Cette désormais traditionnelle randonnée était inscrite pour la première fois au calendrier touristique de la Fédération motocycliste suisse.

Peu après 9 heures, une longue colonne de motards s'est mise en route en direction d'Yverdon. Elle devait ensuite rallier Le Landeron par Cheyres (FR), Grandcour (VD) et Cudrefin (VD), trois villages de la rive sud du lac de Neuchâtel. (ap)

Après la pause et le pique-nique de midi, les motocyclistes se sont dirigés sur Gléresse et ont effectué le tour du lac de Bienne. Ils sont revenus à Neuchâtel par la rive sud.

«Cette journée était placée sous le signe de la sécurité», a déclaré un porte-parole du Norton-Club. «Les motards sont sympas», a-t-il ajouté. Ils roulaient en effet à vitesse réduite et distribuaient des papillons explicatifs aux automobilistes bloqués dans les carrefours par la longue colonne de motos. A propos de la mort des forêts, le responsable du club organisateur a déclaré qu'il n'y avait pas beaucoup de sapins le long de l'itinéraire choisi. (ap)

# CANTON DU JURA

la voix  
d'une région

## Vernissage de l'exposition de Jean Messagier à Saint-Ursanne Quand l'imaginaire vous tient...

Superbe fête samedi, à Saint-Ursanne. Sous un soleil à faire monter les radis, à déridier les plus grognons, une pincée d'humour éclaboussant de dérision, les visages épanouis de vieillards assis sous les tilleuls harnachés de couleurs éclatantes: première impression. Un petit homme jovial tour à tour acteur et vedette. Jean Messagier, c'est la fête qui sourit, la dérision que flatte l'oeil des clichés conventionnels.

La vedette: c'est Jean Messagier qui traverse la ville en conquérant dans une voiture décapotable du début du siècle. La personnalité, c'est Jean Messagier qui donne le coup d'envoi d'un match de football.

Aucune lourdeur dans la gaieté. Saint-Ursanne ne s'est pas arrêtée de respirer pour autant. Le culte de l'artiste évité: c'est le ballon d'Ajoie, transportant un courrier philatélique, qui prend son envol avec fanfare alors qu'à quelques dizaines de mètres un paysan fauche imperturbable son pré caressé par une légère brise odorante...

La beauté: ce furent les bas-reliefs disséminés dans la sublime cité médiévale.

L'imagination au pouvoir: ce furent les enfants aux visages grimés, au coup de pinceau libre et jouant avec l'éclat des

couleurs. Les oeuvres de Jean Messagier hantaient la fête, les enfants de Saint-Ursanne transpiraient d'une douce poésie, arrosée de rencontres, l'agréable, ce fut l'absence ou la discrétion de l'officialité.

### «BUVEZ MESSAGIER»

Une fête qui a révélé tout de même une faiblesse juvénile: si les gens de Saint-Ursanne ont bien reçu le message de Jean Messagier, l'imaginaire pourtant était engourdi. Ce qui me permet d'écrire qu'il est bien difficile de sortir des che-

mins battus des fêtes qui naissent et ne s'ébattent que dans la tradition! Mais n'est-ce pas là un enseignement charmant. La fête de Jean Messagier donne l'envie de récidiver...

L'étonnant et le déconcertant, ce furent les touristes ravis d'une «si belle fête» mais surpris de se voir offrir des mille-feuilles géants, des poignées éclatantes de radis rouges...

Du vernissage sobre, nous retenons les paroles d'Alexandre Voisard, complice de la poésie du grand maître: «La peinture de Messagier se présente d'elle-même. C'est le théâtre dramatique de la nature, des obsessions. L'homme et l'oeuvre, c'est tout un. Messagier, c'est la liberté, c'est la santé. Buvez Messagier!»

### APOTHÉOSE

Car c'est vrai, au premier regard, l'amusement du peintre, vous transperce, vous invite à tordre le cou à l'exceptionnel de l'artiste. A ce divin respect qui ne rime pas à grand chose lorsque Messagier offre (dans la peinture) une gelée de groseilles à Goldorak, rend hommage au nébuleux et superbe Jimmy Hendrix...

Le spectaculaire et l'apothéose du rêve: ce fut un feu d'artifice magique, brûlant le vieux pont, flottant sur l'eau, couvrant d'ombres et de jets de lumière Saint-Ursanne la belle, Saint-Ursanne la respectable, Saint-Ursanne l'harmonieuse. Des milliers de personnes ont assisté ébahis à cet éclatement du rêve si bref mais si puissant et beau de Pierre-Alain Humbert. Vendeur de rêve de son état et habillé de boutons de nacre... P. Ve

### Pour le Tennis-Club des Breuleux Subvention cantonale

Le Gouvernement jurassien vient d'octroyer une subvention de 31.400 francs au Tennis-Club des Breuleux. Elle est destinée à couvrir le 15 pour cent des frais de construction de deux courts de tennis. (rpju)

## Aux Emibois et au Noirmont La Fête des réfugiés

Diverses manifestations rappelaient samedi la situation des réfugiés.

Au Noirmont, un stand était érigé dans la rue, alors qu'aux Emibois, les réfugiés et candidats à l'asile ont participé à une «Fête de solidarité». Ils furent une quarantaine à répondre à l'appel, entourés d'une vingtaine de Jurassiens.

C'est le groupe «Frères sans frontière» du canton (mouvement d'entraide tiers-

mondiste) qui avait lancé l'invitation. Le but principal de cette rencontre était de lutter, même modestement contre la situation d'isolement que vivent les réfugiés. Il s'agissait de leur permettre de rencontrer des habitants de leur canton d'accueil dans un climat de franche ouverture.

«L'idée de cette fête est née après une rencontre du groupe avec l'assistante sociale du canton qui s'occupe des candidats à l'asile», nous expliquait l'un des organisateurs. Tout le monde a fait connaissance lors du repas et les contacts se sont poursuivis par la discussion et la danse.

Les Jurassiens ont pu à nouveau constater le sens du rythme des Africains et vaguement essayer de les suivre. Le doyen africain prit la parole, lors de la soirée, pour dire combien cette invitation les touchait.

Actuellement le canton compte une centaine de candidats à l'asile et plus encore de réfugiés. Il vient de décider d'en accepter quarante nouveaux, sous certaines conditions. Il existe par exemple le projet d'ouvrir un centre d'accueil. Ces déracinés sont en général contents d'avoir «atterri» au Jura. «Nous en avons pris conscience en discutant avec des collègues d'autres cantons» confiait l'un d'entre eux. (or)

### PUBLICITÉ

**Le produit naturel**

**HERBATON**

**stimulant des nerfs**

vous aide en cas de manque d'énergie, de concentration, surmenage, lassitude, aversion au travail. Le flacon Fr. 21.30

Vente: pharmacies et drogueries

HERBACELSA SA  
ci-dev. Herboristerie Bellerive  
2805 Soyhières





Le repos agréable pour les vieillards de Saint-Ursanne assis sous les tilleuls et sous l'ombrage des travaux des enfants rendant hommage à Jean Messagier (pve)



# JURA BERNOIS

la voix  
d'une région

## 1100e anniversaire de Saint-Imier Nonante minutes d'émotions fortes pour le public

Un très large public s'était déplacé hier à Saint-Imier pour assister au cortège organisé pour le 1100e anniversaire de la cité. Selon les dires de la police, le nombre des spectateurs se situait entre 10'000 et 12'000 per-

sonnes. Toutes les places assises étaient occupées et le long des trottoirs, malgré la température des plus clémentes, on se pressait de façon à ne pas manquer une seule miette du spectacle. Un spectacle qui méritait

d'ailleurs le déplacement, puisque durant 90 minutes, quelque 1500 personnes ont défilé, réparties en 18 fanfares, quatre troupes de majorettes et 12 chars. Plus de 80 chevaux ont déambulé dans les rues et également l'imposant troupeau du syndicat d'élevage.

Le cortège a été annoncé à 14 h. 30 par onze coups de mortier, tirés par la Société des artilleurs. Il était divisé en 12 groupes et un second passage du premier groupe mettait un terme au cortège. Pour faire le tour du cœur de la cité, le cortège aura mis quelque 90 minutes. 90 minutes qui ont passé bien trop vite au gré des spectateurs.

En effet, ce cortège qui a demandé des mois et des mois de travail bénévole, était un véritable petit chef-d'œuvre. Le public a été enthousiaste du début à la fin. Malgré le soleil tapant, on se serrait le long de la rue principale. Aux fenêtres, on voyait d'innombrables visages. Certains spectateurs n'avaient pas hésité à grimper le plus haut possible, pour ne rien manquer de la manifestation.

### DES COSTUMES ÉPOUSTOUFLANTS

Les quatorze fanfares qui ont joué au pas cadencé ont toutes été fortement applaudies. Il en allait de même pour les quatre groupes de majorettes, venues de La Chaux-de-Fonds, de Biènné ou de Lausanne. Quant aux chars, ils ont étonné le public, tant par leur beauté que par l'humour avec lequel ils avaient été réalisés.

On pouvait ainsi admirer le char de l'arbre de la liberté, celui de la forêt à la charpente et celui du butin des bourguignons, par exemple.

Les cavaliers ont remporté un vif succès, même si les chevaux ont parfois montré une certaine fougue due sans doute à la chaleur et à la nervosité. Les enfants des écoles de Saint-Imier, tous merveilleusement habillés ou déguisés, ont présenté eux l'image du Saint-Imier de demain.

Divers rappels historiques ont rafraîchi la mémoire des Imériens et les participants se sont fait applaudir vivement,

leurs habits ayant été confectionnés avec beaucoup de talent.

Enfin, il faut souligner le grand art du seul groupe étranger, les jongleurs de drapeaux de Cori, d'Italie. Ce groupe, connu dans le monde entier, était offert à Saint-Imier par l'ambassade d'Italie et la colonie italienne de Saint-Imier et environs.

Le cortège du 1100e restera comme une image chatoyante dans l'esprit du public. Il faut l'avoir vu pour pouvoir imaginer avec quel talent et quel goût il a été mis sur pied. Un cortège qui malheureusement ne se raconte pas...

C. D.

1100e  
ANNIVERSAIRE  
DE  
SAINT-IMIER



La Fanfare montée d'Elgg. (Photos Gladieux)

## La reine Berthe à Saint-Imier A cheval depuis Payerne

Le groupe folklorique de la reine Berthe, qui a quitté Payerne lundi dernier et qui a traversé de nombreuses localités, est arrivé à Saint-Imier samedi matin. Le groupe, qui se compose de 12 chevaux et de 22 personnes, s'est d'abord arrêté devant l'Erguel pour se rendre ensuite au pied de la collégiale, où une foule importante l'attendait. Il a été accueilli par le maire de Saint-Imier et ensuite c'est la reine Berthe qui a offert l'apéritif, avec vin blanc, saucisse et tresse à la population imérienne.

Le groupe avait été créé lors du millénaire de la fondation du monastère auquel appartient Payerne. En 1976, la Société de développement décidait de le réorganiser. Il fut déjà particulièrement apprécié à la Fête du vin nouveau à Cressier, à la Quinzaine broyarde du Centre Coop à Lausanne, au Marché folklorique de Vevey, au Comptoir du Val-de-Travers de Fleurier, à la Fête des musiques broyades de Salavaux, aux trois réceptions d'accueil touristiques annuelles se déroulant dans la cour de l'abbatiale ainsi qu'à plusieurs occasions.

L'une des sorties les plus marquantes de ce groupe fut certainement celle qui clôtura la chevauchée de trois jours qui mena la reine Berthe, avec l'une de ses suivantes et le directeur de l'Office du tourisme du Jura bernois, de Payerne à Moutier, au cours de laquelle le trio parcourut quelque 170 kilomètres à cheval en franchissant le Chasseral à fin novembre, alors qu'il était en partie enneigé.



La reine Berthe devant sa tour.

Cette fois, Berthe s'est arrêtée à Saint-Imier et c'est de là qu'a germé l'idée de venir à cheval depuis Payerne, à l'occasion du 1100e anniversaire de Saint-Imier. Grâce au charme de la reine et de son groupe, sa venue aura été un événement de plus pour ces journées de festivités.

A signaler aussi, devant la collégiale, les somptueuses prestations des lanceurs de drapeaux de Cori, invités par la colonie italienne, qui ont remporté un très vif succès. C. D.

## Scène ouverte et marché aux puces



Les Pucés pour les petits.

Cette année, le Centre de culture et de loisirs de Saint-Imier n'aura pas passé inaperçu lors de l'Imériale. En effet, dès 8 h. le matin, la place du Marché s'est ouverte aux enfants qui vendaient les jouets ou objets dont ils n'avaient plus besoin. Ce grand marché aux puces a rencontré un vif succès et les petits Imériens ont montré qu'ils avaient une étonnante bosse du commerce.

Liures d'images, poupées défraîchies, petites autos, la vente se faisait avec charme et fraîcheur et les acheteurs, des enfants pour la plupart, n'hésitaient pas à marchander.

Les adultes, eux, n'avaient plus qu'à ouvrir leur porte-monnaie.

Dès 13 h. 30, c'est la scène ouverte, aussi à la place du Marché, qui a retenu l'attention de la foule. De nombreux groupes ont défilé et les différents musiciens ont eu le plaisir de passer sur les ondes de Radio Jura bernois, en direct.

Enfin, dans le cadre de l'exposition de photos actuellement au CCL, sous le titre «Petite suite imérienne», de Simone Oppliger, une séance de signatures a eu lieu en présence de la photographe et de M. Pierre Siegenthaler. Les deux personnes ont en effet réalisé un ouvrage commun sur Saint-Imier, paru aux éditions Intervalles.

(cd)

## Journée officielle: des invités de marque

La journée officielle du 1100e anniversaire de Saint-Imier s'est déroulée hier en présence d'invités de marque, dont le conseiller fédéral Pierre Aubert et le commandant de division Michel Monfort. Les quelque 120 personnes présentes à cette manifestation officielle ont été reçues le matin à l'Hôtel des XIII-Cantons. Elles ont participé ensuite au culte oecuménique qui se déroulait à la collégiale. Après un apéritif en plein air, elles se sont rendues à l'Hôtel de l'Erguel pour prendre part à un copieux banquet. Les invités ont eu la chance d'assister au cortège depuis la tribune officielle, puis, ceux qui le voulaient se sont encore rendus aux expositions 1100 anniversaire. Au cours du banquet, quatre discours ont été prononcés, par M. Pierre Aubert, conseiller fédéral; Henri-Louis Favre, conseiller d'Etat du canton de Berne; Francis Loetscher, maire de Saint-Imier et John Buchs, président du comité d'organisation des festivités du 1100e anniversaire. M. Roger Fiechter s'est occupé lui du protocole.

Les invités à la journée officielle du 1100e anniversaire étaient les représentants de la Confédération, du canton, de Saint-Imier, des communes du Vallon et de différentes institutions cantonales. M. Pierre Aubert, conseiller fédéral, a souligné dans son discours, le plaisir qu'il avait à se trouver à Saint-Imier en ce grand jour.

Il a mentionné à plusieurs reprises combien les habitants de Saint-Imier avaient toujours su se battre pour survivre et combien il admirait leur ténacité et leur courage. M. Aubert a émis le vœu que la Capella continue à sonner des heures aussi heureuses que celles qu'il a passées à Saint-Imier.

Pour sa part, le conseiller d'Etat Henri-Louis Favre a également prononcé un vœu, celui que Saint-Imier soit et demeure prospère et généreuse. Le directeur de l'Instruction publique s'est efforcé dans son allocution, de rappeler l'histoire de Saint-Imier, une histoire qui, grâce à l'horlogerie, a fait connaître la cité dans le monde entier.

### LE POTENTIEL CRÉATIF DE SAINT-IMIER

Le président du comité d'organisation des festivités du 1100e anniversaire, M. John Buchs, a expliqué lui comment avaient démarré les préparatifs de la fête. Il a rappelé qu'en 1979, l'idée de marquer cet anniversaire n'avait pas soulevé beaucoup d'enthousiasme. Entre-temps, les avis ont bien changé, et ce sont plus de 3000 concitoyens qui ont

œuvré pour faire connaître Saint-Imier par les Imériens et par les gens de l'extérieur.

Aujourd'hui, l'heure est à la satisfaction puisque nombre de réalisations ont

déjà été présentées à la population. Mais la fête n'est pas terminée. Elle durera encore jusqu'à la fin de l'année.

Pour M. Buchs «le 1100e a permis de vaincre un certain nombre de préjugés et démontrer preuves à l'appui, le potentiel créatif de notre ville et de l'Erguel».

Dans son discours, le maire de Saint-Imier, M. Francis Loetscher, a tenu à exprimer toutes ses félicitations à M. Buchs ainsi qu'à ses collaborateurs pour tout le travail accompli. «Il a fallu des milliers de recommencements pour construire notre cité et c'est grâce à d'autres milliers de recommencements, les nôtres, que notre localité, notre région, notre pays, notre civilisation, subsistera», a-t-il encore dit.

C. D.

## La journée des anciens

Quelque 700 anciens habitants de Saint-Imier sont revenus à la cité samedi, répondant à l'invitation de la commission des «anciens». Par «ancien», la commission entendait les personnes qui sont nées à Saint-Imier, y ont accompli tout ou partie de leur scolarité ou de leurs études professionnelles mais aussi et surtout celle qui, par obligation ou par goût, se sont installées de par le monde et qui ont gardé un peu de nostalgie pour leur coin de terre.

Ces personnes ont été reçues à la halle de gymnastique pour l'apéritif, puis elles ont pris le repas en commun. Ensuite, libre à elles de visiter l'Imériale, les expositions en cours ou les bâtiments publics, tous ouverts à l'occasion du 1100e anniversaire.

Les retrouvailles ont été très émouvantes pour de nombreuses personnes et un terrible brouhaha s'est dégagé du complexe des halles de gymnastique. A l'heure où le président du comité d'organisation du 1100e anniversaire de Saint-Imier, M. John Buchs, a voulu prendre la parole, les anciens avaient tant de choses à se raconter qu'ils ne voulaient rien entendre. De nombreux appels au silence restèrent vains.

Et le discours fut reporté au repas de midi. Dans ses souhaits de bienvenue, M. Buchs a rappelé que l'anniversaire de Saint-Imier «doit démontrer l'affirmation de la personnalité de la cité, de ses habitants, de son industrie, de son artisanat, de son commerce, de sa jeunesse, de ses nombreuses institutions scolaires, de ses sociétés locales et de ses institutions culturelles».

Il a expliqué aux participants de la manifestation que plus de 300 personnes travaillent à ces festivités depuis cinq ans parfois. Pour l'orateur, «cette année doit être celle de renouveau, de la promotion de notre région, d'un nouveau départ». Et d'ajouter encore: «Nous attendons aussi de la part de la Confédération une meilleure répartition des commandes ainsi que de celles des PTT, des CFF voire de Swissair». C. D.

## Une Imériale immortelle



Pour sa 7e édition, l'Imériale s'est revêtue de ses plus beaux atours. Elle se composait de plus de 80 stands, restaurants, cantines et buvettes qui ont tous débordé de monde. En effet, le 1100e anniversaire a fait accourir des badauds des quatre coins de la région.

Par un temps splendide, la foule n'a cessé de déambuler dans les rues, s'attardant là où des spectacles

étaient donnés, ou là où se trouvait l'objet dont ils rêvaient depuis longtemps.

Une Imériale comme on n'en avait jamais vu. Une Imériale qui restera immortelle dans la mémoire des Imériens et des autres.

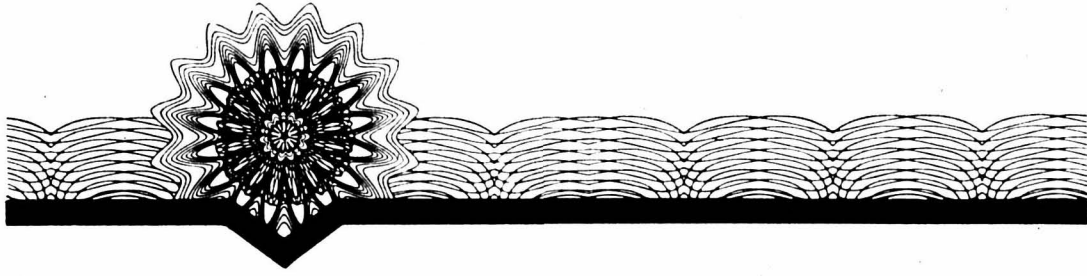
Sans compter celle des commerçants eux-mêmes qui auront réalisé bien plus d'affaires qu'ils n'auraient osé l'imaginer. (cd)

Suite des informations  
du Jura bernois

► 23

Voir aussi  
nos photos  
en page 21





## Allied Chemical Overseas Finance N.V.

Curaçao, Antilles Néerlandaises

avec cautionnement solidaire de la



Morris Township, New Jersey, USA

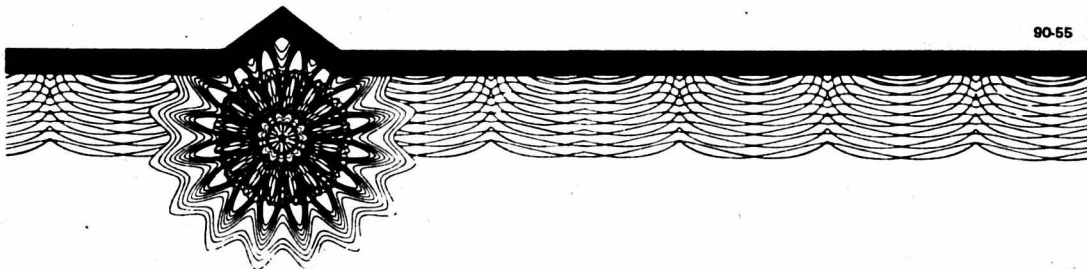
# 6%

## Emprunt 1984-94 de francs suisses 100 000 000

Le produit net de l'emprunt sera utilisé pour les financements généraux des activités de la caution solidaire.

**Titres:** Obligations au porteur de fr.s. 5000 et fr.s. 100 000 valeur nominale.  
**Coupons:** Coupons annuels au 9 juillet.  
**Durée:** 10 ans au maximum.  
**Remboursement:** Tranches d'amortissement annuelles, à partir de 1990, par rachats si les cours ne dépassent pas 100%. Possibilité de remboursement par anticipation à partir de 1989 avec des primes dégressives commençant à 101½%; pour des raisons fiscales à partir de 1985 avec des primes dégressives commençant à 102%. L'emprunt sera remboursé entièrement le 9 juillet 1994 au plus tard.  
**Cotation:** Sera demandée aux bourses de Zurich, Bâle, Genève, Lausanne et Berne.  
**Prix d'émission:** 100,50% + 0,3% timbre fédéral de négociation.  
**Délai de souscription:** jusqu'au 20 juin 1984, à midi.  
**Numéro de valeur:** 557.372  
**Restrictions de vente:** Ces obligations ne peuvent être ni offertes ni placées directement ou indirectement aux Antilles Néerlandaises et aux Etats-Unis pendant le délai de souscription.  
 Les bulletins de souscription sont à disposition auprès des banques.

- |  |   |   |
|--|---|---|
| <b>Union de Banques Suisses</b>              | <b>Crédit Suisse</b>                          | <b>Société de Banque Suisse</b>                 |
| <b>Banque Populaire Suisse</b>               | <b>Banque Leu S. A.</b>                       | <b>Groupement des Banquiers Privés Genevois</b> |
| <b>A. Sarasin &amp; Cie</b>                  | <b>Société Privée de Banque et de Gérance</b> | <b>Groupement de Banquiers Privés Zurichois</b> |
| <b>Union des Banques Cantionales Suisses</b> |   |   |
| <b>Algemene Bank Nederland (Schweiz)</b>     | <b>American Express Bank (Switzerland) AG</b> | <b>Dresdner Bank (Schweiz) AG</b>               |
| <b>Lloyds Bank International Limited</b>     | <b>Morgan Guaranty (Switzerland) Ltd.</b>     | <b>J. Henry Schroder Bank AG</b>                |



# citronette la limonade à l'eau d'Henniez



## HENNIEZ

**NOUVEAU**

## NOUVEAU

E. Pelot  
Transports-déménagements

Rue A.-M.-Piaget 28  
2300 La Chaux-de-Fonds  
☎ 039/28 15 15

Déménage aussi le samedi

### DEMANDE À ACHETER

## horlogerie ancienne

montres, pendules, outillage, fournitures. Layette et livres sur l'horlogerie d'Alfred Chappuis.

☎ 038/25 64 51 ou 038/31 76 79  
Neuchâtel.

## MEUBLES - TAPIS RIDEAUX

## LEITENBERG

La Chaux-de-Fonds  
Grenier 14 - Tél. 039/23 30 47

**Qualité et prix avantageux par la maison de confiance**



## CORDONNERIE DES FORGES

Ph. Lizzio - Charles-Naine 7  
☎ 039/26 56 30 - La Chx-de-Fds

## Réparations pour tous genres de chaussures

Travail prompt et soigné

Vente de chaussures avec supports plantaires incorporés.

Se recommande Ph. Lizzio 93082

\*\*\*\*\*  
 \* «La Fleur du mois» \*  
 \* Soins du visage Fr. 25.- \*  
 \* INSTITUT \*  
 \* Dany Flore \*  
 \* Place de l'Hôtel-de-Ville 6, \*  
 \* La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/28 67 37 \*  
 \* Fermé le mercredi 15105 \*  
 \*\*\*\*\*

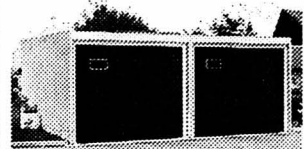
## Vuille & uilliomenet

### MENUISERIE GÉNÉRALE

Toutes transformations  
Fenêtres tous systèmes

Devis sans engagement

Serre 32 - ☎ (039) 23 46 55  
La Chaux-de-Fonds 91579



A part. de fr. 4500.-

## Si vous trouvez un garage de béton moins cher, achetez-le!

Nos garages préfabriqués en béton armé sont fournis directement et franco chantier par l'usine. 6 grandeurs normalisées, sans compter les grandeurs spéciales. Le plus grand assortiment de garages préfabriqués de Suisse! Appelez-nous sans retard.

**uninorm** tél. 021/37 37 12  
1018 Lausanne, 124, route Aloys-Fauquez  
106-090202

## FUST

### L'offre du moment

### Lave-vaisselle Bosch R 400

12 couverts, cuve en acier chromé

- Nous avons toutes les marques de qualité en stock
- Livraison gratuite
- Rabais important à l'emporter
- Appareils d'exposition avec un rabais Super
- La remise la plus élevée pour votre ancien appareil
- Garantie allant jusqu'à 10 ans

Durée de location minimum 3 mois

**Prix Fust 998.-**  
Location 55.-/mo. Possibilité d'achat.

**Garantie de prix: Argent remboursé, si vous trouvez le même meilleur marché ailleurs**

Plus de 20 000 appareils électroménagers en stock!

**Chaux-de-Fonds, Jumbo** 039 26 68 65  
**Bienne, 36, Rue Centrale** 032 22 85 25  
**marin centre** 038 33 48 48  
**Yverdon, Rue de la Plaine 9** 024 21 86 15

05-2569

depuis 1969 vite résolues.

## dettes

ARRANG FINANCIERS S.A.R.L.  
2072 NEUCHÂTEL  
038/33.69.70

## Auvents et caravanes

en liquidation.  
**Caravanes Tripet**  
 ☎ (039) 28 26 55  
 (039) 28 26 56  
 Aussi exposition à Bevaix/NE

tout pour la vue...

## novoptic

J. Held  
 La Chaux-de-Fonds  
 av. L.-Robert 53  
 (sous les arcades)  
 ☎ 039/23 39 55

## L'IMPARTIAL est lu partout et par tous

## Artesa

Combiné 6 opérations

Tour à bois

Si vous cherchez un tour à bois, une scie à ruban, une machine combinée, une aspiration à copeaux ou n'importe quelle machine à bois stationnaire ou portable, venez visiter notre grande

### exposition de machines à bois

et demandez une démonstration sans engagement. Conditions avantageuses et service assuré. Nous vous attendons chez:  
**ARTESA S.A., 1027 Lonay / Morges. ☎ (021) 71 07 56.**

## BCC - la banque sympathique

# Prêt personnel

Beaucoup de place pour des achats importants.

Lorsqu'il s'agit de faire face à une dépense inattendue. Lorsqu'il s'agit de réaliser un vœu qui vous tient à cœur. Moins compliqué, moins cher, plus rapide que vous ne le pensez. En toute discrétion. Faites-nous parvenir le coupon.

Remboursable en	Coût d'un prêt personnel auprès de la BCC			
	1000.-	5000.-	10000.-	15000.-
12 mois	88.10	440.40	880.70	1321.10
24 mois	46.20	231.10	462.20	693.40
36 mois	32.30	161.40	322.70	484.10

Nos conditions: intérêt 10½% p.a. y compris remise de mensualités, resp. du solde de la dette en cas d'incapacité totale de travail et de décès.

Demande de prêt pour Fr. \_\_\_\_\_ Mensualités à Fr. \_\_\_\_\_ But du prêt: \_\_\_\_\_

Nom/Prénom: \_\_\_\_\_ Profession: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_ NPA/Lieu: \_\_\_\_\_ Tél. \_\_\_\_\_

Même adr. depuis: \_\_\_\_\_ Date de naissance: \_\_\_\_\_ Nationalité: \_\_\_\_\_

Employeur\*: \_\_\_\_\_ Etat civil: \_\_\_\_\_ Nombre d'enfants mineurs: \_\_\_\_\_

Permis de séjour A  B  C  Même emploi depuis: \_\_\_\_\_ Loyer mens. Fr. \_\_\_\_\_

Revenu brut Fr. \_\_\_\_\_ Revenu brut de l'épouse Fr. \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

\* Pas de demande auprès de l'employeur.

## BCC

Banque Centrale Coopérative Société Anonyme  
 2301 La Chaux-de-Fonds, 30, av. Léopold-Robert / 2800 Delémont, 1, rue de l'Avenir / 2400 Le Locle, 11, rue du Temple / 2000 Neuchâtel, 1, rue St-Honoré / 2900 Porrentruy, Sur les Ponts

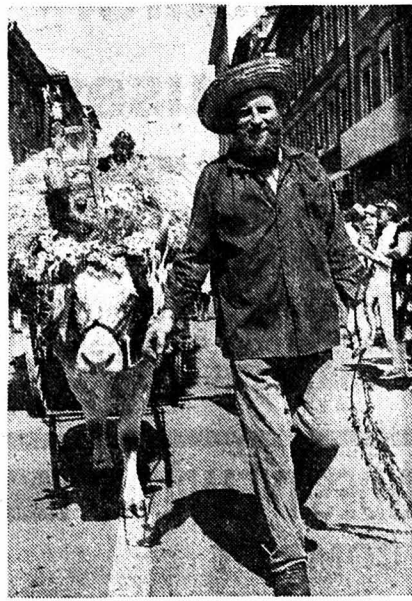


# JURA BERNOIS

## la voix d'une région



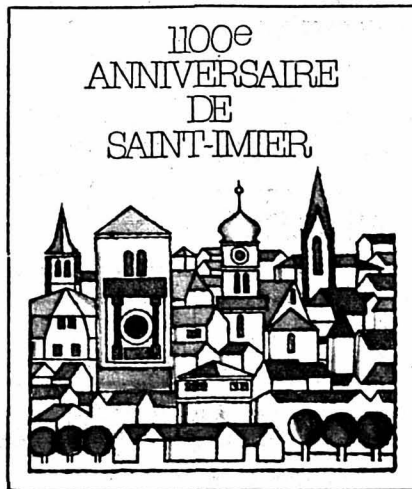
La reine, suivant la traditionnelle route, arrive à Saint-Imier.



A pied, à cheval, en char à bœufs. Les traditions de notre terre.

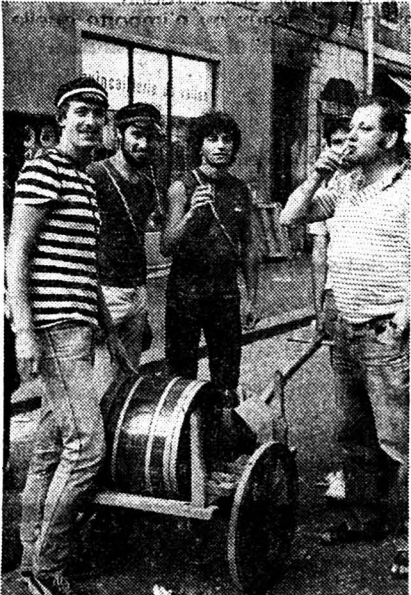


Salve d'honneur tirée par les Grenadiers fribourgeois, dimanche matin.



On récupère pour le lendemain: la fête continue!

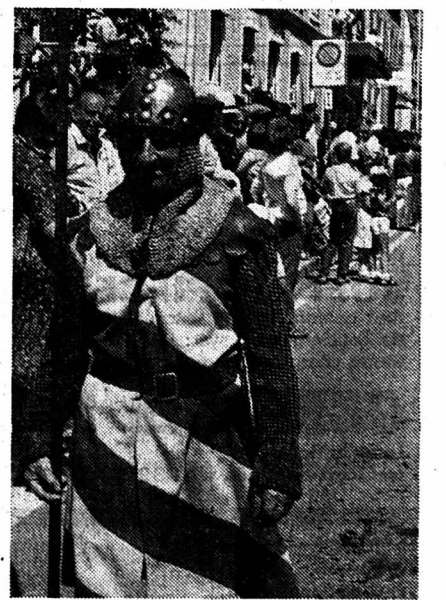
## Images de fête



Le bar mobile: les joyeux lurons un peu anachroniques pour le 1100e mais qui ont choisi la solution la plus ingénieuse contre la déshydratation.

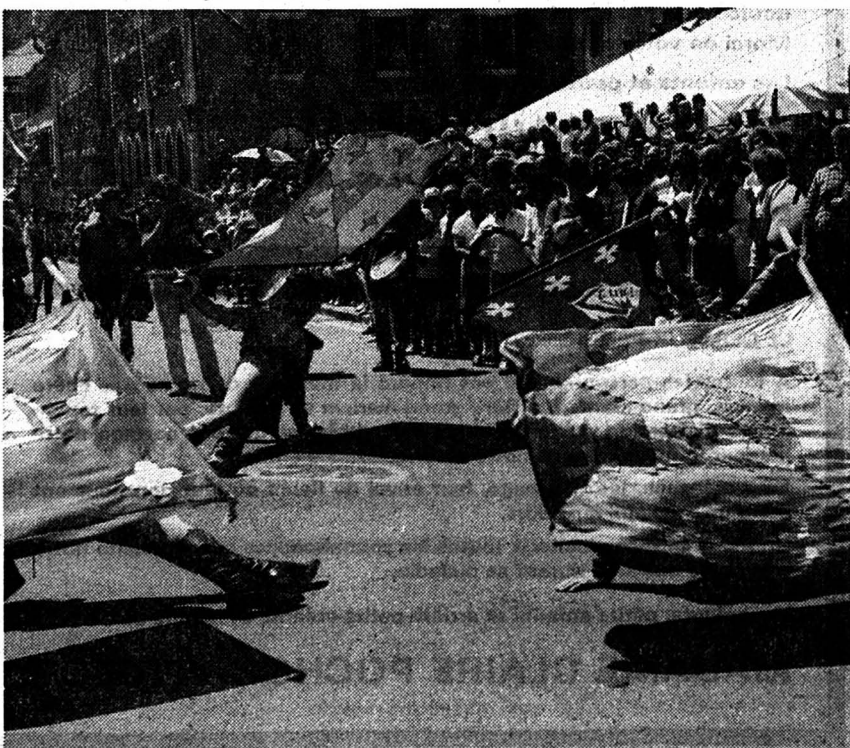


Beau temps. Mais quelle soif!



La suite de l'évêque de Bâle. Sourire héroïque sous la cotte de mailles.

Photos Daniel Gladieux



Les fameux lanceurs de drapeaux de Cori.



La reine Berthe: merci au maire.





**ESTIville**  
**Concert varié**  
**Mardi 19 juin**  
 Parc des Crêtets, 20 heures  
 Club mixte d'accordéonistes La Ruhe  
 Chœur mixte Le Moléson  
 Fanfare La Persévérante  
 Buvette  
 En cas de temps incertain, le 181 renseigne  
 1 heure avant le concert  
 Organisation: Office du tourisme  
 en collaboration avec le journal  
**L'IMPARTIAL**

**OFFRES D'EMPLOIS**

**au printemps**

Nous cherchons  
**vendeurs vendeuses**  
 pour différents rayons.  
 Entrée: 1er août 1984 ou à convenir.  
 Se présenter au bureau du personnel ou téléphoner au 039/23 25 01.

La Chaux-de-Fonds 16120

**DEMANDES D'EMPLOIS**

**HORLOGER COMPLET**

38 années de pratique, cherche emploi. Etudierait éventuellement autres propositions.  
 Ecrire sous chiffre BL 15472 au bureau de L'Impartial.

**CADRE HORLOGER**

41 ans, cherche nouvelle situation. Ouvert à toutes propositions. Libre tout de suite.  
 Faire offres sous chiffre 91-1055 à Assa Annonces Suisses SA, case postale, 2301 La Chaux-de-Fonds. 91-62162

**MICROMÉCANICIEN**

qualifié, bonne expérience, boîtes de montres, ébauche mouvements et CNC, cherche place stable. Neuchâtel et environs. Libre tout de suite.  
 ☎ (039) 23 77 48 ou (039) 23 51 71. 91-30368

Superbe  
**Opel Kadett SR Coupé**  
 1977, jaune, 70 000 km., expertisée, garantie totale. Fr. 123.- par mois sans acompte. Egalement beaucoup d'autres voitures aux mêmes conditions. Reprise éventuelle.  
**M. Garau,**  
 case postale 772, 2501 Bienne 1, ☎ 032/51 63 60. 06-1527

**Monsieur veuf**  
 en bonne santé, sans souci financiers, cherche  
**COMPAGNE**  
 environ 60 ans, pour tenir son ménage et sortie en voiture.  
 Ecrire, case postale 687, 2001 Neuchâtel. 28-30666

**Abonnez-vous à L'Impartial**

**Solution du mot mystère: Berry**

**AFFAIRES IMMOBILIÈRES**

**À VENDRE**  
**magasin d'alimentation**  
 de quartier. Urgent cause maladie. Prix avantageux.  
 Ecrire sous chiffres HD 16019 au bureau de L'Impartial.

**À LOUER pour août 84**  
**appartement de 3 pièces**  
 Jardinière 115, tout confort, entièrement rénové. Loyer: Fr. 450.-.  
 ☎ 039/23 17 26 de 20 h. à 21 h. 16115

**À louer, av. Léopold-Robert 51, 2e étage**  
**local commercial**  
 45 m<sup>2</sup>, libre tout de suite.  
 S'adresser: Roland Zwahlen, agent général, Winterthur-Assurances, ☎ 039/23 23 45. 91-480

**LA PUBLICITÉ**



*un second souffle dans une difficile compétition*

**À LOUER**

tout de suite ou à convenir, dans quartier périphérique (Stavay-Mollodin 19)  
**JOLI 2 1/2 PIÈCES**  
 tout confort, balcon, ascenseur, service de conciergerie. Loyer: dès Fr. 424.50 toutes charges et Coditel compris.  
**GERANCIA SA**  
 Léopold-Robert 102 La Chaux-de-Fonds, tél. 039/23 54 33 16159

Monsieur, très soigneux, cherche  
**appartement 4 pièces**  
 confortable, avec garage, à La Chaux-de-Fonds, ou environs, pour le 1er septembre 1984.  
 Ecrire sous chiffres 83-798 JP/Assa, case postale 2073, 1002 Lausanne.

**À LOUER**  
 immédiatement ou date à convenir  
**jolis 3 pièces**  
 tout confort, sis Crêtets 84.  
 Pour tous renseignements s'adresser à la  
**Gérance Roulet & Bosshart, L.-Robert 76**  
**La Chaux-de-Fonds,**  
 ☎ 039/23 17 84. 15290

**À vendre, à La Chaux-de-Fonds**  
**immeuble locatif**  
 de bon rendement.  
 Renseignements ☎ 039/31 16 66. 91-32187

**GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA**  
 039/23 26 56  
 58, RUE JAQUET-DROZ - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS

**À LOUER**  
**studio**  
 cuisine, bains, Paix 19.  
 ☎ (039) 23 41 74 de 18 à 19 h. 15999

**À LOUER APPARTEMENTS**

Nbre pièces	Situation	Date	Loyer
1	F.-Courvoisier 24	01.07.84	Fr. 301.- + Fr. 39.- charges
1 1/2	Crêtets 116	01.07.84	Fr. 277.- + Fr. 73.- charges
2	Eclair 8b	01.07.84	Fr. 252.- + Fr. 90.- charges
3	Arc-en-Ciel 13	01.07.84	Fr. 274.- + Fr. 122.- charges
3	Temple-Allemand 11	01.07.84	Fr. 411.- + Fr. 108.- charges
3	Tête-de-Ran 20	01.07.84	Fr. 348.- + Fr. 105.- charges
3	Eclair 8a	01.07.84	Fr. 291.- + Fr. 120.- charges
3	Doubs 1	01.07.84	Fr. 385.- + Fr. 145.- charges
3	Promenade 13	01.07.84	Fr. 367.- + Fr. 95.- charges
3	A.-Robert 19	01.07.84	Fr. 411.- + Fr. 113.- charges
3	L.-Robert 32	01.07.84	Fr. 247.- + Fr. 68.- charges
3 1/2	Promenade 13	01.07.84	Fr. 390.- + Fr. 115.- charges
3 1/2	Jaquet-Droz 58	01.07.84	Fr. 523.- + Fr. 114.- charges
4	Tuileries 16	01.07.84	Fr. 395.- + Fr. 150.- charges
4	Hôtel-de-Ville 57	01.07.84	Fr. 436.- + Fr. 145.- charges
4 1/2	Bd des Eplatures 36	01.07.84	Fr. 458.- + Fr. 165.- charges

**NOUVEAU!**  
 Service de location 24 heures sur 24. Composez le No 039/23 71 28 pour connaître la liste de nos appartements à louer

Ces appartements peuvent être loués dès le 1er juillet ou date à convenir

Monsieur cherche  
**appartement de 2 pièces**  
 si possible boisé.  
 1er septembre ou octobre.  
 Ecrire sous chiffres ND 16154 au bureau de L'Impartial

**AVIS MORTUAIRES**

**PLAMBOZ**

Que ton repos soit doux comme ton cœur fut bon.  
 Repose en paix.

Madame Etienne Maire-Burri:  
 Monsieur et Madame Etienne Maire-Courvoisier;  
 Les enfants, petits-enfants de feu Armand Maire-Perret;  
 Madame Mina Maire-Duvanel et ses enfants et petits-enfants, à La Mosse;  
 Madame et Monsieur Rodolphe Frey-Burri, leurs enfants et petits-enfants, au Petit-Martel;  
 Madame Huguette Burri-Baillo, ses enfants et petits-enfants, à Cortaillod,  
 ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

**Monsieur Etienne MAIRE**

leur bien cher et regretté époux, papa, beau-père, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, que Dieu a repris à Lui, dans sa 75e année, après quelques jours de souffrances.

PLAMBOZ, le 17 juin 1984.  
 L'incinération aura lieu mercredi 20 juin.  
 Culte au Centre funéraire, à 10 heures.  
 Le corps repose au pavillon du cimetière de La Chaux-de-Fonds.  
 Domicile: Plamboz 5 2314 La Sagne.  
 Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part. 180425

**SONVILIER**

*J'ai combattu le bon combat  
 J'ai achevé la course  
 J'ai gardé la foi.  
 2 Timothée 6/7.*

Madame Jeanne Marti-Tschanz, ses enfants et petits-enfants, à Mont-Soleil;  
 Monsieur et Madame André Tschanz-Wütrich, leurs enfants et petits-enfants, à Sonvilier;  
 Madame et Monsieur André Lauener-Tschanz et leurs enfants, à Sonvilier;  
 Madame Yolande Tschanz-Ferrari et ses filles, à Ludiano;  
 Monsieur Fritz Tschanz et ses enfants, à Sonvilier;  
 Madame Suzanne Vuillemin-Tschanz, ses enfants et petits-enfants, à Neuchâtel;  
 Monsieur Frédy Tschanz, à Saint-Imier,  
 ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

**Monsieur Charles TSCHANZ dit Tschai**

leur cher frère, beau-frère, oncle, neveu, cousin, parent et ami, que Dieu a rappelé à Lui, dans sa 48e année, après une longue maladie.

SONVILIER, le 16 juin 1984.  
 L'incinération aura lieu à La Chaux-de-Fonds, le mardi 19 juin.  
 Culte au Centre funéraire, à 14 heures.  
 Le corps repose à la chapelle mortuaire des Pompes funèbres F. Jacot, rue Dr-Schwab 20, à Saint-Imier.  
 Domicile de la famille: Fritz Tschanz 2615 Sonvilier.  
 Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part. 180429

**REMERCIEMENTS**

Merci d'avoir entouré notre chère maman et grand-maman.

Les présences  
 Les messages  
 Les fleurs  
 Les dons  
 Autant de témoignages qui nous ont aidés pendant ces jours de douloureuse séparation.  
 Merci de votre amitié.

Les enfants et petits-enfants de  
**MADAME VIOLETTE MONTANDON-CLERC-BAILLOD**  
 LE LOCLE, juin 1984 16219

**LE CERNEUX-PÉQUIGNOT**

A toutes les personnes qui ont honoré la mémoire de notre très chère maman, grand-maman, arrière-grand-maman et parente, par leur témoignage d'affection et de profonde sympathie, et qui ont partagé notre douleur, nous adressons notre reconnaissance émue.

Leur présence, leur message, leur envoi de fleurs ou leur don nous ont été d'un précieux réconfort.

Un merci tout particulier à toutes les connaissances qui ont visité notre très chère disparue durant sa maladie.

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants et famille de  
**MADAME CLAIRE POCHON-VERMOT**  
 16232



# CANTON DE NEUCHÂTEL

la voix  
d'une région

## Val-de-Ruz: assemblée de la commission de district de Pro Juventute Une année à marquer d'une pierre blanche

L'assemblée annuelle de la Commission de district de Pro Juventute s'est déroulée dernièrement à Chézard-Saint-Martin, sous la présidence de M. Eric Vittoz de Cernier.

Avant de passer à l'ordre du jour, l'assemblée honora la mémoire de Mlle Marguerite Krebs, décédée subitement au début de cette année. C'était une collaboratrice très dévouée de Pro Juventute, ainsi que pour les malades du vallon.

M. Claude Vaucher commenta les comptes et annonça un résultat fort réjouissant, compte tenu de la situation économique de notre région: une augmentation des ventes des timbres de 806 fr. 30. Mme Michel Jaques s'est occupée des boîtes aux lettres qui ont permis d'obtenir des commandes pour 840 francs. Des remerciements ont été adressés aux institutrices, instituteurs et élèves qui sont les artisans de cette réussite.

### DONS PRIVÉS

Le dernier exercice sera à marquer d'une pierre blanche. Des dons de solidarité sont déjà parvenus à Pro Juventute, mais depuis 38 ans, c'est la première fois que des dons privés sont parvenus: les sociétés chorales du Val-de-Ruz ont remis le bénéfice de leur concert de Fontainemelon, soit 2000 fr.; la Société philanthropique «L'Union» du Val-de-Ruz, a remis le fruit de ses actions annuelles,

soit 4000 fr. Les dépenses sont effectuées essentiellement en faveur de l'aide directe de notre district, soit 2510 fr. Les déplacements en camp et colonie s'élevaient à 1600 francs.

Les comptes ont été vérifiés par MM. Jules Auguste Girard et Charles Maurer; ils ont été acceptés à l'unanimité.

### TOTAL DES VENTES DE DÉCEMBRE 1983

Bouvevillers 1077 fr. 40; Centre pédagogique de Malvilliers 497 fr. 30; Cernier 3621 fr.; Chézard 2844 fr. 10; Coffrane 653 fr. 80; Dombresson et Villiers 2117 fr. 60; Centre pédagogique de Dombresson 237 fr. 10; La Côte et Engollon 1247 fr.; Fontainemelon 2963 fr. 80; Fontaines 1435 fr. 40; Les Geneveys-sur-Coffrane 3222 fr.; Le Hauts-Geneveys 2112 fr. 70; Montmollin 1767 fr. 80; Le Pâquier 641 fr. 50; Savagnier 1879 fr. 40; Valangin 1218 fr. 10; Collège de Derrière-Pertuis 625 fr. 40; les boîtes aux lettres dans sept bureaux de poste 840 fr. 70; secrétariat 622 fr. 40; prélevé pour le secrétariat 72 fr. 60 et des pertes pour 46 fr. 20, ce qui fait un total de 29.743 fr. 30.

Matériel vendu: il a été vendu 8025 timbres de 20 c., 22.910 de 40 c., 2345 de 70 c., 3013 de 80 c., 526 carnets de timbres; 723 séries de cartes et 158 sachets d'étiquettes.

### LES LIVRES D'ENFANTS

Le secrétaire romand de Pro Juventute, M. Fernand Beaud de Fribourg, félicita le district pour les résultats, puis il annonça que sur le plan suisse, il y avait 190 organisations de district avec un siège central à Zurich.

Le thème des timbres 1984 sera les livres d'enfants. Il annonça ensuite que le siège de Zurich va éditer une brochure concernant la drogue dont le titre sera «Mon enfant aussi...». L'année 1985 sera l'Année internationale de la jeunesse, et Pro Juventute entreprendra une campagne de dialogue avec les jeunes. Il signala encore que M. André Monnier de Valangin sera fêté cette année pour ses 25 ans d'activité dans son village pour l'organisation de la vente des timbres. Il termina son message en remerciant encore M. Claude Vaucher et son épouse qui sont à la tâche dans le Val-de-Ruz depuis 1946 pour Pro Juventute. (m)

### VALANGIN

#### Deux motocyclistes blessés

Samedi à 13 h. 55, au guidon d'une moto M. Thierry Durig, 19 ans, de Neuchâtel, circulait sur la route reliant Pierre-à-Bot à Fenin. Dans le double virage au lieu-dit «La Saignat», à la sortie de celui-ci, il perdit le contrôle de sa machine après avoir dérapé sur du gravillon. Aussi il sortit de la route à gauche par rapport à son sens de marche et s'immobilisa au bas du talus dans la forêt. Blessés, M. Durig et son passager, M. Pierre-Alain Sauvain, 19 ans, de Neuchâtel, ont été transportés à l'Hôpital des Cadolles au moyen d'une ambulance.

### LES HAUTS-GENEVEYS

#### Perte de maîtrise: deux blessés

Vendredi à 23 h. 45, un conducteur de Chézard, M. André Donias, 36 ans, circulait sur la route cantonale reliant Fontainemelon aux Hauts-Geneveys. Arrivé dans un virage à gauche situé à 100 mètres environ avant le passage à niveau des Hauts-Geneveys, il a perdu la maîtrise de sa machine qui a été déportée sur la gauche puis est revenue sur la droite pour terminer sa course contre un arbre.

Blessés, le conducteur ainsi que son passager, M. Pierre-Alain Froidevaux, 28 ans, de Fontainemelon, ont été conduits par ambulance à l'Hôpital de Landeyeux. Véhicule démolé.

### IN MEMORIAM Pascal L'EPLATTENIER

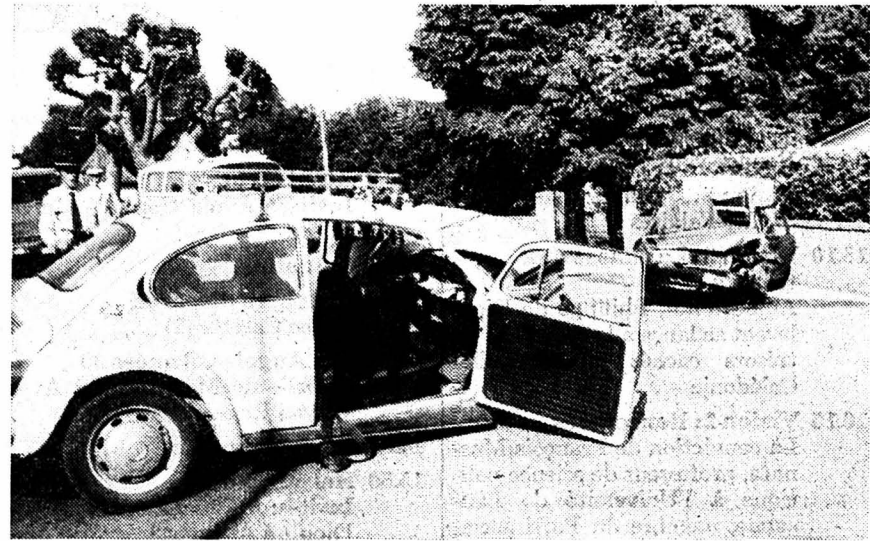
1983 - 18 juin - 1984

Une année déjà que tu nous a quittés. Ton souvenir restera à jamais gravé dans nos cœurs.

Tes parents  
Ta sœur  
Ta grand-maman  
Tes oncles, tantes,  
cousins, cousines.

16240

## Folle embardée à Chez-le-Bart Cinq blessés et de gros dégâts



Hier à 17 h. 30, un conducteur de Sainte-Croix, M. Raymond Jaccard, 56 ans, circulait sur la N5 de Bevaix à Vaumarcus. A Chez-le-Bart, à la hauteur de l'immeuble 25 de la rue de la Gaine, il s'est assoupi et sa voiture s'est brusquement déportée à gauche.

Au même instant arrivait correctement en sens inverse la voiture conduite par M. E. G. de Saint-Imier. Une terrible collision se produisit.

Blessés, M. André Jaccard et son épouse Jacqueline Jaccard, tous deux domiciliés en Angleterre, ont été transportés à l'Hôpital de La Béroche par une ambulance de la police locale de Neuchâtel, tandis que l'automobiliste Jaccard et son épouse Pierrette Jaccard de même que Mme Marthe Golay de Saint-Imier, passagère de l'auto piloté par son mari, ont été conduits à l'Hôpital des Cadolles. (Photo Imp)

## JURA BERNOIS

### Les enfants des écoles en fête aux Reussilles



Une partie des enfants attendant leur tour pour un vol en hélicoptère et, pour la presque totalité, pour leur baptême de l'air.

Grâce à l'initiative d'un restaurateur des Reussilles, une cinquantaine d'écoliers des Reussilles ont été en fête il y a quelque temps et se souviendront longtemps du geste consenti par M. et Mme Schaltenbrand qui célébraient le 20e anniversaire de leur établissement.

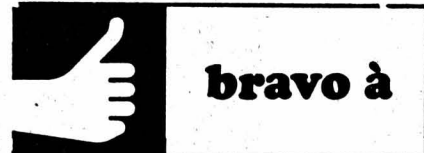
Afin d'associer les enfants aux 20 ans de la «Clef», M. et Mme Schaltenbrand offraient des vols en hélicoptères aux enfants des écoles des Reussilles. Les vols d'une durée de cinq minutes donnaient la possibilité aux enfants de choisir l'endroit qu'ils désiraient survoler et la presque totalité avait choisi leur maison d'habitation.

Une septantaine d'enfants ont bénéficié de ce geste sympathique alors qu'à leur descente de l'hélicoptère une colla-

tion leur était offerte par le Tea-Room Affentranger et la Boucherie Müller qui s'étaient associés pour cette occasion.

Notons que l'hélicoptère mis à disposition par Hélicon était un Bell 47 Soloy d'une capacité de trois places.

(Texte et photo vu)



### M. Alain Saunier de Grandval...

...instituteur et photographe animalier pendant ses heures de loisirs, qui vient de remporter le premier prix d'un concours organisé par «Animan», une revue qui sort des presses de l'Imprimerie Courvoisier à La Chaux-de-Fonds. M. Saunier gagne ainsi un voyage de quatre semaines dans le pays de son choix. Son reportage traite de la libellule et est intitulé «Des tigres dans le jardin». (kr-imp)

## L'IMPARTIAL

Société éditrice et imprimeur:  
Imprimerie Courvoisier  
Journal L'Impartial SA,  
La Chaux-de-Fonds.

Rédaction et administration:  
L'Impartial, rue Neuve 14,  
2300 La Chaux-de-Fonds.  
Tél. (039) 21 11 35 - Télex 95-2114.

Rédaction:  
Rédacteur en chef responsable: Gil Baillod.

Rédacteurs RP:  
Philippe O. Baillod, Correspondant parlementaire,  
Berne. - Willy Brandt, Monde. - Roland Carrera,  
Economie. - Jean-Jacques Charrère, Val-de-Travers. - Michel Déruns, Sports. - Raymond Déruns, Agriculture, Magazine et TV. - Cécile Diezi, Jura bernois, Jura. - Patrick Fischer, La Chaux-de-Fonds. - Roland Graf, Coordination de nuit. - Laurent Guyot, Sports. - Ingrid C. Jeanet, La Chaux-de-Fonds. - Michel-Henri Krebs, Canton de Neuchâtel. - Catherine Montandon, Le Locle. - Jean-Claude Perrin, Le Locle. - Mario Sessa, Régionale. - Pierre Thomas, Coordinateur de jour. - Pierre Veyo, Jura. - Ruth Widmer-Sydlar, Littoral.

Stagiaire:  
Pascal Brandt.

Publicité:  
Localité: bureau de L'IMPARTIAL  
Suisse: ASSA

## Spectaculaire accident à Brot-Dessous Vitesse excessive: cinq blessés

Samedi à 15 h. 45, un conducteur de Couvet, M. Joao Cardoso, 19 ans, circulait sur la route reliant Rochefort au Val-de-Travers. Au lieu-dit Pré-Punel, dans un virage à gauche, il a perdu la maîtrise de sa voiture suite à une vitesse excessive. Ainsi il roula sur la bande herbeuse au nord puis traversa la route de droite à gauche pour heurter la glissière de sécurité.

Sous l'effet du choc le véhicule a été repoussé sur le centre de la chaussée où il heurta de plein fouet l'auto conduite par Mlle Nancy Rameau, de La Chaux-de-Fonds, qui circulait normalement en sens inverse. Blessés, M. Cardoso et M. Northon Rameau, 56 ans, de La Chaux-de-Fonds, pas-

sager de la voiture conduite par Mlle Nancy Rameau, ainsi que Mlle Filomena Rodriguez, de Fleurier, ont été transportés par une ambulance à l'Hôpital des Cadolles.

Blessées également, Mlle Rameau et Mlle Anne-Marie Rodriguez, de Fleurier, cette dernière passagère de l'auto Cardoso, ont été conduites au moyen d'une deuxième ambulance à l'Hôpital Pourtalès. Les véhicules sont démolis. Pour les besoins de l'enquête, le trafic a été détourné au Bas de Rosière et à Rochefort par Les Petits-Ponts jusqu'à 17 h. 25.

Mlle Filomena Rodriguez est également passagère de l'auto conduite par M. Cardoso.

Repose en paix cher époux, papa et grand-papa, tu as fait ton devoir ici-bas, mais hélas, tu nous fus trop tôt enlevé.

Madame Blanche Vaucher-Fasel:

Mademoiselle Josiane Vaucher, à Lausanne,

Madame et Monsieur Michel Barben-Vaucher, leurs enfants Yanick et Delphine,

Madame et Monsieur Francis Abbet-Vaucher et leur fils Damien,

Monsieur Pierre-Alain Vaucher et sa fiancée

Mademoiselle Myriam Roulin;

Madame et Monsieur Jean Bernet-Vaucher, leurs fils Jean-Noël et Christian, à Meyrin;

Monsieur et Madame Jean-Pierre Vaucher-Lehmann:

Philippe Stéphane et Claire-Lise, à Sion;

Les descendants de feu Calibyte Fasel-Allaman,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur

## André VAUCHER

leur cher et regretté époux, papa, beau-père, grand-papa, frère, beau-frère, oncle, neveu, cousin, parent et ami, enlevé à leur tendre affection dimanche, dans sa 60e année, après quelques mois de maladie.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 17 juin 1984.

L'incinération aura lieu mercredi 20 juin.

Culte au Centre funéraire, à 11 heures.

Le corps repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: 6, rue du Premier-Août.

Prière de ne pas faire de visite.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

180441

## BOUTIQUE PINGOUIN

Daniel-Jeanrichard 15

sera fermée du 18 au 23 juin  
pour cause de deuil

180443

La famille de

## MADAME ANTOINETTE STOCKBURGER

très touchée de l'affectueuse sympathie qui lui a été témoignée pendant ces jours de deuil, exprime à toutes les personnes qui l'ont entourée sa profonde et sincère reconnaissance.

180402



lundi

TELEVISION RADIO

TV ROMANDE

- 12.00 Midi-public
13.25 Rendez-vous en Noir
14.20 Vision 2: Dynasty
15.10 Vision 2: La chasse aux trésors
16.15 Vision 2: Rencontres
17.15 Télévision éducative
17.50 Téléjournal
17.55 4, 5, 6, 7... Babibouchettes
18.10 Charlotte aux Fraises
18.35 Journal romand

Sur la Chaîne suisse alémanique: 18.35 Tour de Suisse 5e étape: Bürglen-Lugano

- 18.55 Dodu Dodo (120)
19.10 De A jusqu'à Z
19.30 Téléjournal
20.00 TJ sport

20.10 Spécial cinéma
20.10 BOBBY DEERFIELD. Un film de Sydney Pollack. Avec: Al Pacino, Marthe Keller, Anny Duperey.



- 22.50 Téléjournal
23.05 Vision 2: Franc-parler

FRANCE 1

- 11.15 Vision plus
11.45 Télé-foot 1
11.50 Le rendez-vous d'Annik
12.10 Atout cœur
12.30 Actualités
13.45 Ces chers disparus
14.00 Los Angeles. Années 30
14.55 Contre-enquête
15.50 Harmonies
17.00 Aventures inattendues
17.25 Le village dans les nuages
17.45 Quand la Liberté venait du Ciel
18.15 Presse-citron
18.25 Ordinal 1
18.45 Jour J
19.35 Emission d'expression directe
20.00 Actualités

20.35 Le Bataillon du Ciel
2 et fin. Terre de France. Un film d'Alexandre Esway.



L'histoire du premier bataillon parachutiste des Forces françaises libres, largué au-dessus de la Bretagne, le 6 juin 1944.

- 22.00 Etoiles et toiles
22.55 Actualités

ANTENNE 2

- 7.00 Elections européennes
12.00 Midi informations - Météo
12.08 L'académie des 9
12.45 Antenne 2 midi
13.35 L'Appartement
13.50 Aujourd'hui la vie
14.55 La Taupe (2)
15.50 Cette semaine sur l'A2
16.05 Apostrophes
17.15 La télévision des téléspectateurs
17.40 Récré A2
18.30 C'est la vie
18.50 Des chiffres et des lettres
19.10 D'accord, pas d'accord
19.15 Actualités régionales
19.40 Le théâtre de Bouvard
20.00 Le journal
20.35 L'heure de vérité

Le petit théâtre: 21.55 Le Son d'un Bruit
D'Hélène Pechayrand Avec Laurence Bourdill

- 23.05 Edition de la nuit
23.25 Bonsoir les clips

SUISSE ALEMANIQUE

- 16.15 Rendez-vous
17.00 Mondo Montag
17.45 Gschichte-Chischte
17.55 Téléjournal
18.00 Tiparade
18.30 Les programmes
18.35 Tour de Suisse
19.00 Actualités régionales
19.30 Téléjournal
20.00 Tell-Star
20.50 Hommes, science, technique
21.40 Der Mieter
23.50 Téléjournal

FRANCE 3

- 7.00 Elections européennes
17.00 Télévision régionale
19.55 Inspecteur Gadget
20.05 Jeux de 20 heures
20.35 1900
23.10 Soir 3
23.30 Thalassa
0.15 Prélude à la nuit

SUISSE ITALIENNE

- 18.00 Pour la jeunesse
18.45 Le monde où nous vivons
19.10 Téléjournal
19.15 Objectif sport
19.55 Magazine régional
20.15 Téléjournal
20.40 L'origine du genre humain
21.35 Classiques du cinéma muet américain

ALLEMAGNE 1

- 16.00 Téléjournal
16.10 10° longitude
17.20 Das Geheimnis des 7. Weges
17.50 Téléjournal
18.00 Programmes régionaux
20.15 Magnum
21.40 Contrastes
22.30 Le fait du jour
23.00 Kindische Fragen
0.40 Téléjournal

A VOIR

Spécial cinéma

«Bobby Deerfield»

Un film de Sydney Pollack

TVR, ce soir, à 20 h 15
Gros plan, ce soir, sur Marthe Keller, la Suissesse qui, il y a douze ans, frappa les Français au cœur...



Cinquante ans de la vie italienne, l'analyse de l'évolution politique et sociale du pays au travers d'un film habilement réalisé et d'une grande beauté esthétique.

«Bobby Deerfield» est un film qui se distingue par son interprétation: Al Pacino, Marthe Keller et Anny Duperey exercent leur art avec autant de subtilité que d'émotion.

ALLEMAGNE 2

- 16.00 Informations
16.05 Apprendre est humain
16.35 Les Aventures de Lassie
17.00 Informations régionales
17.15 L'Illustré-Télé
17.50 L'Homme qui tombe à pic
19.00 Informations
19.30 Reportage du lundi
20.15 Zirkusvagabunden
21.30 Tom et Jerry
21.45 Journal du soir
22.05 Ich komme zur Ruhe
22.40 Besuch von drüben
0.05 Informations

RADIO SUISSE ROMANDE 1 SUISSE ROMANDE 2 SUISSE ALEMANIQUE FRANCE MUSIQUE FRANCE CULTURE

- 12.20 Lundi... l'autre écoute. 12.30 Journal. 12.45 Magazine d'actualité. 13.30 Avec le temps. 14.05 Profil. 15.05 Le diable au cœur. 17.05 Subjectif. 18.05 Journal du soir. 18.15 Actualités régionales. 18.25 Sports. 18.30 Le Petit Alcazar. 19.00 Titres de l'actualité. 19.05 Dossiers. 19.30 Le Petit Alcazar. 20.02 Au clair de la lune. Changement de décors. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Théâtre de nuit: La chasse à la chair, de J. Prat. 23.00 Blues in the night. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3, mus. et inf.

Aujourd'hui

Demain

- 0.05-6.00 Relais de Couleurs 3. 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales du journal. 6.25 Journal routier et bulletin météorologique. 6.30 Journal régional. 6.35 Sports. 6.55 Minute oecuménique. 7.30 Diagnostic économique. 8.10 Revue de la presse romande. 8.30 Indicateur économique. 9.00 Météo. 9.10 Saute-mouton, par Janry Varnel: des jeux, des reportages. 11.30 Bon, qu'est-ce qu'on fait demain? par Jean Charles.